

Chez nous chaque client reçoit
**UNE GARANTIE ÉCRITE DE
LA TENDRETÉ DU BOEUF**
que nous lui vendons!

PAQUETTE
LE *Spécialiste*
DES VIANDES
POUR CONGÉLATEUR

Bien manger et économiser, c'est
l'affaire des professionnels

route 133, Henryville (Qué.)
Nous acceptons les frais téléphoniques
Tél.: 299-2433

le richelieu
agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 24 AVRIL 1984, VOL 48 NO 30

38.308 COPIES
348 PAGES **60¢**

Drainage FORTIN & FILS inc.



SPECIALITÉS:
• drainage souterrain
• travaux mécanisés
• nivellement au laser
Pour terre franche et terre noire

DONAT, ROGER ET
BERGE FORTIN
245-7083

475, rang des Patriotes
Napierville, Qué. J0J 1L0



LOUISE PAPINEAU
MANON PAPINEAU
YVES PAPINEAU

OPTOMÉTRISTES

• EXAMEN VISUEL
• RÉÉDUCATION VISUELLE
• VERRES DE CONTACT
(RIGIDES & SOUPLES)
• LUNETTERIE

346-4293

174, rue Saint-Jacques
Saint-Jean

Boycottage des producteurs de betteraves

Québec pourrait résoudre le conflit aujourd'hui

Selon le président de l'Association des producteurs de betteraves du Québec, M. Simon Guertin, il est possible que la guerre d'usure que se livrent les producteurs et le ministre Garon prenne effectivement fin aujourd'hui. "Tout ce que nous savons, c'est que le dossier serait entre les mains du Conseil du Trésor. Or, nous avons appris que les membres dudit Conseil doivent siéger le 24 avril. C'est pourquoi nous pensons qu'il est possible qu'un dénouement puisse survenir mardi", précise-t-il.

• Consigne

Ce dénouement, les 169 producteurs qui se sont engagés par écrit à ne pas semer de betteraves ce printemps si leurs demandes sont rejetées l'attendent avec beaucoup d'impatience. Surtout que la période de semis approche à grands pas. "Normalement, quelques producteurs auraient dû commencer à ensemer leurs terres. Or, personne ne l'a fait jusqu'à présent. Il semble que les producteurs se font un devoir de respecter leur engagement. Il semble aussi qu'ils ne tarderont pas à ensemer des céréales s'ils se rendent compte

que le dossier a des chances de traîner en longueur", note le président du Syndicat. (Suite à la page 2).



L'Agriculture en U.R.S.S.

Grâce à des contacts directs avec des responsables du Consulat de Russie, à Ottawa, nous pourrions publier, à partir de cette semaine, et dans les mois à venir, certains reportages spécifiques sur les méthodologies russes en agriculture. Il sera notamment question de l'érosion du sol, de machines agricoles, des ordinateurs au service de l'élevage, des coopératives en milieu rural et de la construction locative à la campagne. Page 4.

Sommaire



1,800 adhérents

Les agriculteurs ont bien accueilli Sécuri-Terre

Page 8

Quotas de lait
Adoption du système de vente par télex

Page 23

Formation agricole
Enquête menée auprès des producteurs de la région

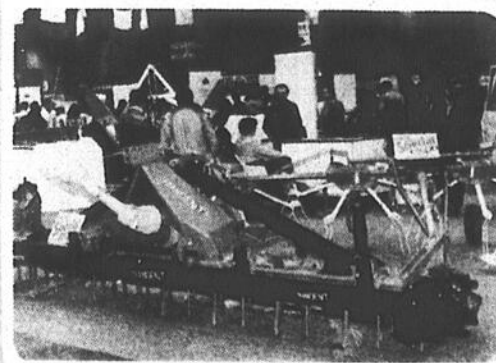
Page 7

Machines agricoles

"L'un des salons les mieux réussis"

- Marcel Lospérance

Page 3



Draperies St-Luc
INC.

3 décoratrices diplômées
à votre service

SICO

SERVICE À DOMICILE

CIL



VENEZ VOIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION DE DENTELLES "MORPHÉE", DE QUOI VOUS FAIRE RÊVER!

48 RUE MOREAU, SAINT-LUC 348-8852

420, 2e AVENUE, IBERVILLE 346-7484

(Carrefour Laplante)

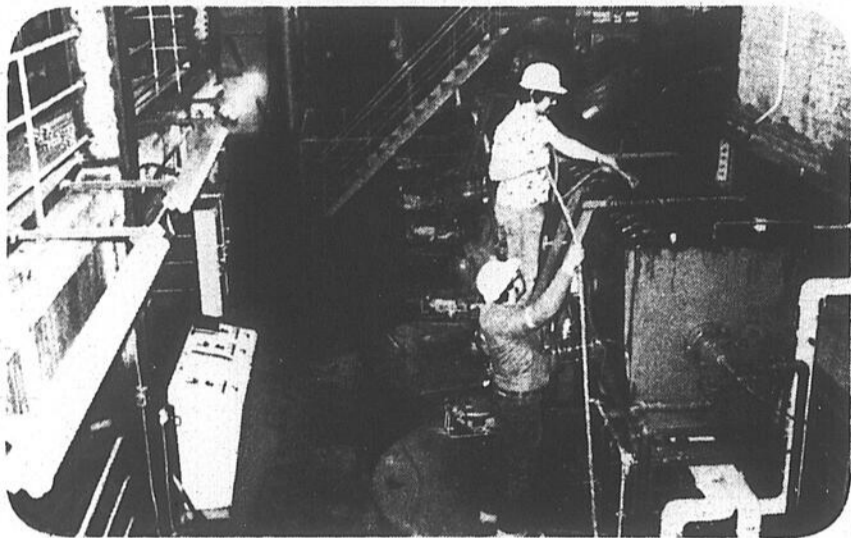
CHAMBLY
658-3270

Semis de betteraves

"Il n'y a rien de vraiment alarmant pour l'instant"

- Germain Lefebvre

par Gilles LÉVESQUE parle, il n'y a rien de vraiment alarmant en ce qui a trait aux ense-
"Au moment où je vous mencevements. Car il est très rare que les produc-
teurs sèment leurs terres



A la raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire, on espère que le conflit sera réglé au courant de la semaine.

avant le 25 avril. Il n'en demeure pas moins qu'il va falloir que le conflit se règle dans les jours à venir".

Ce commentaire émane de M. Germain Lefebvre, directeur de la commercialisation agricole à la raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire. A l'instar des producteurs, il avoue que la situation actuelle le préoccupe grandement. Puisque le 25 avril, c'est demain. Et les sacs de semences sont toujours empilés dans l'entrepôt de la raffinerie.

● Attente

"Tout ce que je peux vous dire, c'est que nous sommes prêts en vue de la prochaine saison, mais que pour l'instant, nous sommes dans l'attente. Heureusement, il n'y a rien de perdu au niveau des semis. Car il n'y aurait eu que les intrépides qui auraient déjà semé s'il n'y avait pas eu de conflits.

"Selon ce que j'ai su, enchaîne M. Lefebvre, il est possible qu'une décision soit bientôt adoptée à Québec. Malheureusement, je n'en sais pas plus".

● Contrats

Selon le porte-parole de la Société d'État, les producteurs qui se sont engagés par écrit à ne pas semer de betteraves si leurs demandes sont rejetées sont tous liés sous contrat avec la raffinerie. Il souligne toutefois que ce contrat ne les engage pas à "grand chose". "Tout ce que nous pourrions faire contre ceux qui refuseraient de respecter leur contrat, c'est d'annuler ce contrat pour quelques années. Mais vous comprendrez qu'il serait fort surprenant que nous agissions de la sorte", conclut-il.

Québec pourrait...

(suite de la page 1)

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la saison de betteraves sucrières risque d'être sérieusement compromise si les deux parties n'en viennent pas à une entente cette semaine. Car il est connu que les producteurs de betteraves aiment semer tôt.

Ce qui doit inquiéter les administrateurs de la raffinerie de sucre du Québec à Saint-Hilaire, c'est le fait que pas moins de 80% de la superficie qui doit être ensémencée cette année appartient aux producteurs qui ne veulent rien savoir des offres du ministre Garon. Le pire, c'est que les producteurs qui se proposent de faire fi de la consigne n'auraient pas l'équipement requis pour enfouir leurs semences sous terre. C'est du moins ce que prétend M. Guertin.

● Garon

Pour en revenir au litige qui oppose les producteurs au ministre Garon, il semble que les seules personnes qui puissent le régler sont celles qui siègent au sein du Conseil du Trésor. Compte tenu de l'importance des sommes qui sont en jeu, M. Garon n'aurait pas d'autre choix que de référer le dossier à ses collègues du Conseil du Trésor.

Il l'a d'ailleurs bien fait comprendre aux producteurs qui se sont infiltrés dans une réunion à laquelle il prenait part la semaine dernière. "Nous n'avons pu lui parler que durant une minute à peine. Tout ce qu'il nous a dit, c'est qu'il n'avait rien à nous dire pour l'instant, mais que nous pouvions nous attendre à obtenir une réponse dans un avenir rapproché", note M. Guertin.

● Demandes

Ceci dit, les producteurs sont bien déterminés à ne pas lâcher prise. Car ils estiment que leurs demandes constituent un minimum vital. Ces demandes sont les suivantes: 1) Qu'un montant net de \$42 la

tonne soit versé aux producteurs pour la récolte de l'an dernier; 2) Qu'un montant net de \$42 la tonne plus indexation au coût de la vie soit versé aux producteurs pour la récolte de cette année; 3) Que le montant de stabilisation fédérale pour la récolte de 1981, et que les montants que les producteurs ont reçu en 1983, leur soient laissés intégralement; 4) Que le montant de stabilisation fédérale pour la récolte de 1982 et qui sera versé aux producteurs au courant de la présente année leur soit laissé intégralement.



Les 169 producteurs qui se sont engagés par écrit à ne pas semer de betteraves si leurs demandes sont rejetées sont bien déterminés à ne pas lâcher prise.

Les prix du maïs-grain

Mais-grain (cents U.S./minot)

	Semaine du 20 avril	Semaine du 13 avril	Prochains indices
Contrat mai 1984	H: 3.57 3/4 PM: 3.54 1/4 F: 3.57 2/4 B: 3.49 3/4	H: 3.61 1/4 PM: 3.56 F: 3.54 1/2 B: 3.52	R: 3.60 S: 3.45
Contrat juil. 1984	H: 3.56 3/4 PM: 3.52 2/4 F: 3.56 2/4 B: 3.48 2/4	H: 3.57 1/2 PM: 3.53 1/4 F: 3.51 3/4 B: 3.50 1/2	R: 3.58 S: 3.38
Contrat déc. 1984	H: 3.05 PM: 3.01 F: 3.05 B: 2.97	H: 3.04 1/2 PM: 3.01 F: 2.98 B: 3.00	R: 3.07 S: 2.85

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).

(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8806).

CINÉ VIDEO CLUB
HALL DU CINÉMA 290 rue Richelieu Tél.: 347-2037

Un club vraiment unique!

Le détenteur d'une carte de membre a accès **GRATUITEMENT** à toutes les représentations du cinéma **CAPITOL**

Plus de 200 titres en français, formats Beta et VHS Location d'appareils vidéo

LE CLUB DES PROFESSIONNELS DU CINÉMA

HORAIRE
Ouvert 7 jours par semaine
Ven. - sam. - dim. - lun.: midi à 22 h
Mar. - mer. - jeu.: 16 h à 22 h

Nos pages d'alimentation

Ethier & Frères	4
Octofruit	5
Steinberg	11, 12 & 13
Abattoir Campbell	16
Marché Richelieu	18 & 19
Boucherie Jean	21
Marché Métro	24 & 25

ENCARTS

Canadian Tire 26,000 copies zones 1, 2 et 3 **12 pages**

la météo

Mardi: nuageux avec quelques averses. Maximum 15° C. La probabilité de précipitation est à 60%.
Mercredi: ciel variable, possibilité d'averses. La probabilité de précipitation: 30 à 40%.
Jeudi: nuageux avec quelques éclaircies.
Vendredi: nuageux avec quelques éclaircies et averses. La probabilité de précipitation: 60%. Maximum près de 15° C et minimum près de 5° C.

le richelieu agricole

Publicitaires: Léo Facchino, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextrazeau.

Publicité nationale: Les Hebdo A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél.: 844-3403.
Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.
Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean
Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural
Edite par: Promotion G & P Inc
Abonnement par la poste: \$30 00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal Bibliothèque nationale de Québec

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Editions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés

le richelieu agricole

38 308 COPIES

PAR LES CAMELOTS

Saint-Jean	10 300
Iberville	2 700
Farnham	2 500
Total:	15 500

DISTRIBUTION PAR LA POSTE

ZONE 2	
Saint-Jean (rural)	204
Iberville (rural 1)	425
Iberville (rural 2)	550
Saint-Luc	2 900
Saint-Blaise	570
Saint-Paul l'île-aux-Noix	500
Saint-Valentin	155
Lacolle	850
L'Acadie	1 065
Saint-Bernard-de-Lacolle	425
Saint-Jacques-le-Mineur	375
Napierville	1 175
Saint-Edouard-Napierville	102
Saint-Edouard (rural 1)	248
Total:	9 544
ZONE 3	
Mont-Saint-Grégoire	820
Total:	10 364

Sainte-Angèle-de-Monnoir	350
Clarenceville	550
Henryville	450
Philipsburg	210
Pike River	200
Saint-Alexandre	575
Saint-Armand	250
Saint-Sébastien	235
Sabrevois	500
Venise-en-Québec	350
Marieville	2 450
Saint-Césaire	1 593
Rougemont	585
Ange-Gardien	500
Total:	9 618
ZONE 4	
Farnham (rural 1)	240
Farnham (rural 3)	140
Stanbridge Station	120
Saint-Ignace	210
Sainte-Sabine	275
N.-D.-de-Stanbridge	280
Bedford	1 491
Sainte-Brigide	385
Total:	3 141
Abonnements	505



Dr Jean-F. Cloutier O.D.

OPTOMÉTRISTE

- Examen complet de la vue
- Dépistage du glaucome et de la cataracte
- Verres de contact de toutes sortes (durs, souples, double foyer et à port continu)
- Grand choix de lunettes

134, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

tél.: 347-2371

le rebelle
agricole

VOL 48 NO 30

PAGE 3

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 24 AVRIL 1984

DRAINAGE
NAPIERVILLE INC.

Spécialiste: Drainage souterrain

Guy Boire, prés.
245-7242

André F. Fortin
conseiller 245-7013

25e Salon international de la machine agricole

"Certes l'un des mieux réussis jusqu'à maintenant"

- Marcel Lespérance

Textes de Gilles LÉVESQUE

Les organisateurs du dernier Salon international de la machine agricole, qui a eu lieu du 12 au 15 avril à la Place Bonaventure de Montréal, se disent plus que satisfaits des résultats obtenus. Ils vont même jusqu'à dire que ce Salon, qui en était cette année à sa 25e présentation, fut l'un des mieux réussis.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les organisateurs de l'événement avaient pris les moyens nécessaires pour ne pas être déçus. Car il aurait fallu être drôlement difficile pour ne pas être impressionné par le nombre et la variété de machines agricoles qui avaient été réparties sur une super-

ficie de 220,000 pieds carrés.

"Ce qui en a impressionné plusieurs, c'est le fait que quinze pays étaient représentés au Salon. Je pense surtout à l'Italie, qui en était cette année à sa première participation. Il y a aussi le fait qu'il y avait beaucoup de nouveautés au Salon. En fait, pas

moins de 70 articles ont été exhibés pour la toute première fois", souligne M. Marcel Lespérance, responsable de la commercialisation.

Exposants

Il n'y a pas que les quelque 46,000 visiteurs qui se sont dits satisfaits de ce qu'ils avaient vu. Il y a aussi les exposants qui, paraît-il, auraient fait des affaires d'or. "À la fin du Salon nous avons remis un questionnaire à tous les exposants dans le but de savoir s'ils avaient apprécié leur séjour au Salon. Or, sur les 120 exposants qui nous ont

retourné le questionnaire, seulement deux ont des petits reproches à nous formuler".

En fait, poursuit M. Lespérance, j'ai rarement vu les exposants sortir aussi heureux. Et Dieu sait de quoi je parle puisque j'ai déjà été un exposant. Cette année, les exposants ont connu de bonnes affaires, comparativement au Salon précédent, alors que plusieurs vendeurs avaient quitté les lieux en se tenant la tête entre les deux jambes".

Acheteurs

Cette année, il semble que les producteurs qui se sont rendus au Salon n'ont pas hésité à acheter de l'équipement agricole. Ceux qui n'ont rien acheté ont manifesté de l'intérêt à l'endroit de certains articles qu'ils projettent d'acquérir lorsqu'ils en auront les moyens.

"Il y a deux ans, les producteurs s'étaient contentés de visiter le Salon. Et c'est pourquoi les exposants avaient quitté les lieux en se tenant la tête entre les deux jambes. Car il ne faut pas perdre de vue qu'ils doivent débours pas mal d'argent pour participer au Salon. D'ailleurs, c'est en partie pour cette raison que le Salon ne revient qu'à tous les deux ans".

Avril 86

Parlant du prochain Salon, il est d'ores et déjà assuré qu'il aura lieu en avril 1986, à la Place Bonaventure. Ceci dit, pourquoi un tel Salon ne se tient-il pas au Stade Olympique de Montréal? "Pour la simple et bonne raison que le terrain du Stade est plus petit que la salle d'exposition de la Place Bonaventure. D'autre part, il serait impossible d'exposer de l'équipement lourd-sous les estrades du stade. Bref, il n'y a aucun autre endroit à Montréal qui offre autant de facilités que la Place Bonaventure", conclut M. Lespérance.



La firme J.O. Lévesque, de Bedford, était au nombre des exposants.

Quinze pays participants

Les exposants ont fait des affaires d'or

S'il faut en croire, M. Marcel Lespérance, responsable de la commercialisation au Salon international de la machine agricole, la plupart des 281 exposants ont fait des affaires d'or cette année. Tellement, que les 31 exposants qui provenaient de l'Italie ont demandé aux organisateurs de l'événement de leur réserver un emplacement en vue du Salon qui aura lieu en avril 1986.

Ventes

"J'ai eu l'occasion de rencontrer plusieurs exposants à l'issue du Salon. L'un d'eux m'a dit qu'il avait réussi à

vendre huit tracteurs en l'espace de quatre jours. Un autre exposant m'a raconté qu'il avait vendu quatre séchoirs à grain d'une valeur de \$40,000. Il y a un vendeur qui m'a dit aussi qu'il était parvenu à vendre un silo de \$30,000, trente minutes après l'ouverture du Salon. Des exemples comme ceux-là, j'en aurais plusieurs à vous donner. C'est tout simplement fantastique", affirme M. Lespérance.

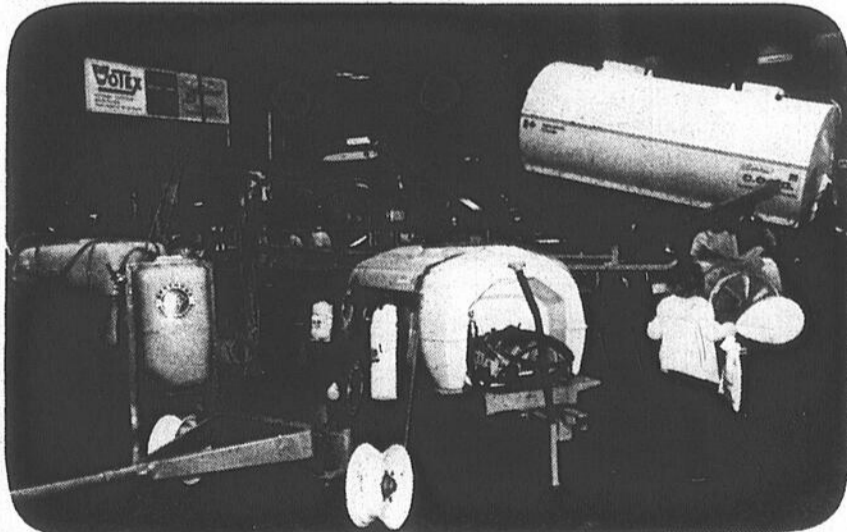
fermeture ont pu se rendre compte que les exposants avaient le sourire facile. Ils ont également pu constater qu'une bonne partie des machines agricoles avaient été vendues.

Participants

Notons, en terminant, que les quinze pays qui ont pris part au Salon sont les suivants: le Japon, la Finlande, la France, la Grande-Bretagne, l'Espagne, la Suède, la Roumanie, l'Union Soviétique, les États-Unis, l'Autriche, le Danemark, la Tchecoslovaquie, la Norvège, l'Italie et le Canada.



Près de 46,000 personnes ont visité le Salon cette année. (Photos Serge Cordeau)



Il fallait être difficile pour ne pas être impressionné par le nombre et la variété de machines agricoles qui avaient été réparties sur une superficie de 220,000 pieds carrés.



Claude Bissonnette, propr.



Pour la réussite de votre réception **SANS EXCÉDER VOTRE BUDGET**

Buffets chauds ou froids - pièces montées

Service à domicile ou à la salle à manger
Service de 1 à 5,000 personnes

Chez-nous c'est un délice à chaque bouchée

Permis de boissons complet
Bar salon - salle à manger

CHEZ IRÈNE B.B.O.

359, 9e Avenue, Iberville

346-4486 ou 346-3611



Systeme "Selex"

L'ordinateur au service de l'industrie laitière

N.D.L.R. Grâce à des contacts directs avec des responsables du Consulat de Russie, à Ottawa, nous pourrions publier, à partir de cette semaine, et dans les mois à venir, certains reportages spécifiques sur les méthodologies russes en agriculture. Il sera notamment question de machines agricoles, des coopératives en milieu rural, de l'érosion du sol, des ordinateurs au service de l'élevage et de la construction locative à la campagne.

par Sergueï FEDOROV

L'Union Soviétique est la première au monde à avoir mis au point un système informationnel destiné au Service vétérinaire national et plus précisément à l'élevage de vaches laitières.

Il fait partie du système "Selex" assurant la desserte, à l'échelle nationale, de l'élevage de vaches laitières, c'est-à-dire la sélection, l'insémination artificielle, la zootechnie et la médecine vétérinaire. Le système en question a été mis à l'essai en Lettonie, une des républiques baltes soviétiques. A présent, on est en train de l'appliquer dans toutes les unités d'élevage de l'Union Soviétique.

Un système informationnel automatisé destiné à la médecine vétérinaire fonctionne déjà dans nombre de pays. Leur expérience est, sans doute, d'une grande utilité. Néanmoins, les particularités de l'organisation du Service vétérinaire en Union Soviétique et celle de la gestion des importants complexes d'élevage exigent une autre approche.

● Contrôle

L'entretien, dans une ferme, de 1,500 à 2,000 vaches laitières, complique le travail des médecins vétérinaires et exige un contrôle permanent et rigoureux du troupeau. Dans ces conditions, il est impossible d'améliorer le travail des médecins vétérinaires sans l'automatisation d'opérations demandant beau-

coup de travail comme l'enregistrement, l'accumulation, le traitement et le transfert des données permettant de s'orienter très vite dans chaque situation qui prévaut dans tel ou tel troupeau, à chaque ferme ainsi que de prendre des mesures adéquates.

● Particularité

A la différence de nombreux systèmes étrangers, le principe essentiel du système soviétique consiste dans l'approche globale de l'objet étudié. Ainsi, les informations accumulées par "Selex" tiennent compte de celles fournies par la zootechnie, la sélection et l'insémination artificielle. Un exemple: les particularités de l'état physiologique permettent aux spécialistes de tirer des conclusions plus objectives concernant l'état de leurs "patients" éventuels.

● Informations

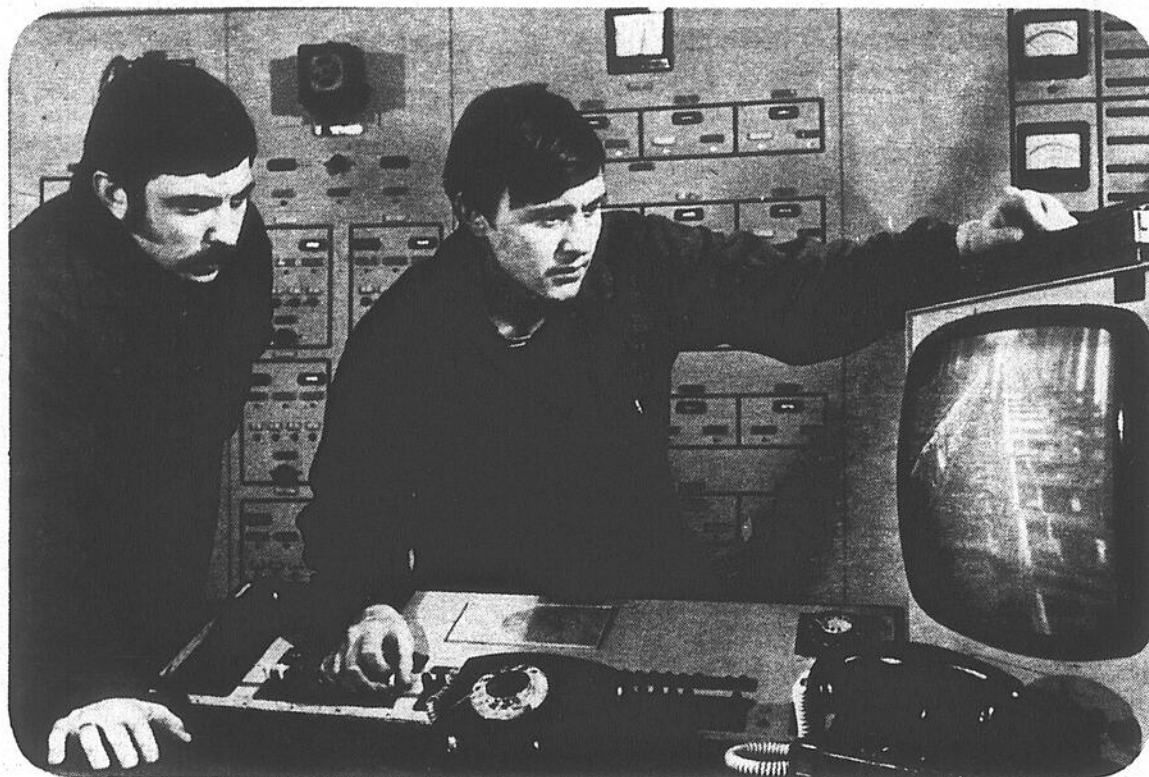
Quelles sont donc les informations qui intéressent le Service vétérinaire?

Premièrement, celles relatives à la gestion et au contrôle aux différents niveaux. Deuxièmement, celles concernant les soins à donner à un animal ou à un troupeau ou bien les travaux prophylactiques. Troisièmement, les informations permettant d'établir l'efficacité de différentes méthodes de diagnostic, de prévention et de traitement. Toutes ces informations sont fournies par le système "Selex".

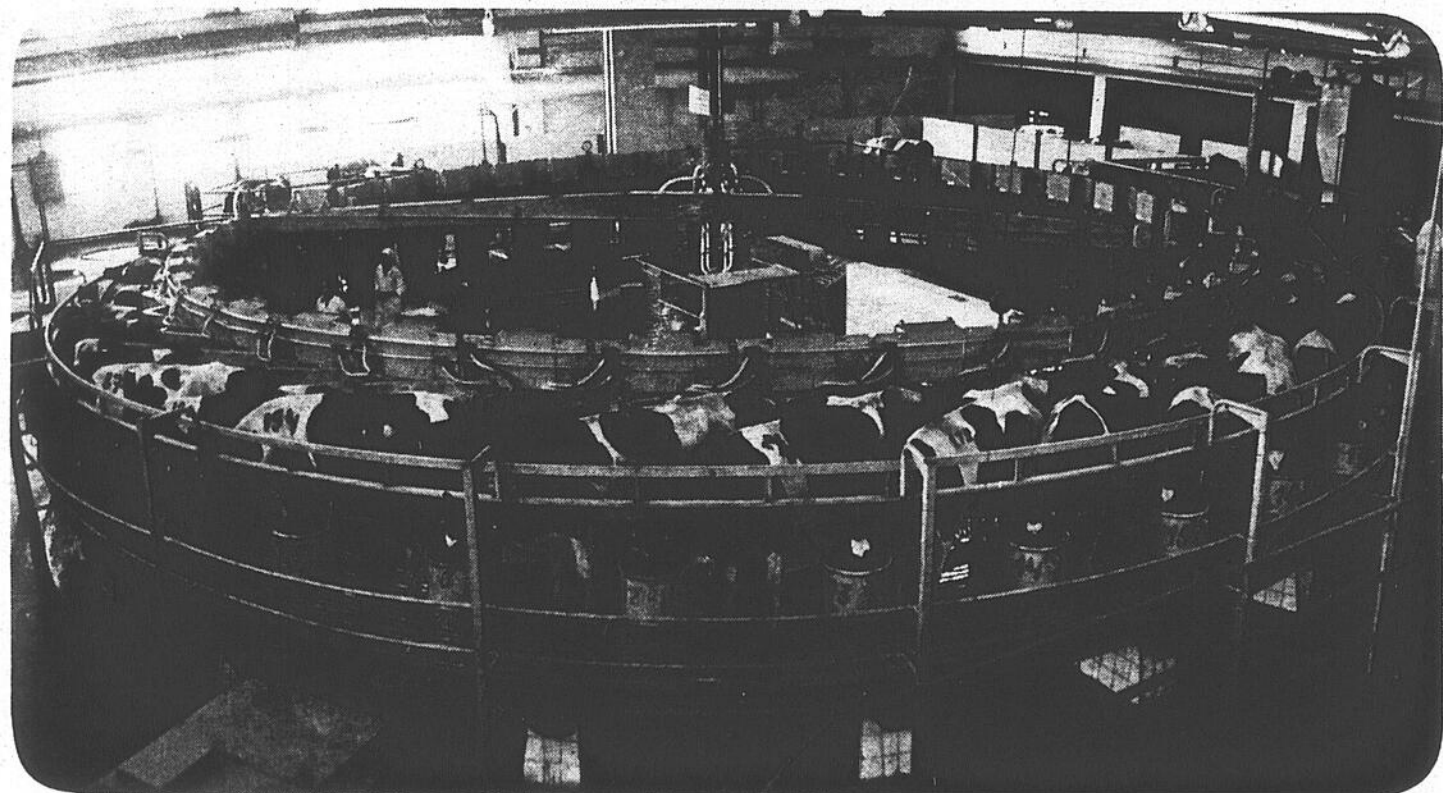
Dans le même temps, les informations concernant la médecine vétérinaire sont d'une grande utilité pour les sélectionneurs qui créent de nouvelles races animales, pour les spécialistes de la fabrication des aliments de bétail et même pour les ingénieurs d'études qui mettent au point des projets d'étables, de porcheries, etc.

Le recours à cette banque de données assure un important effet économique. En un an de fonctionnement, le système "Selex" a permis d'économiser 500 roubles* sur l'entretien de 100 vaches. On peut dire que ce n'est pas beaucoup. Or, pour l'ensemble de la Lettonie cela fait plus de 2,5 millions de roubles. Quant à l'ensemble de l'URSS, l'économie sera beaucoup plus substantielle.

* Un rouble équivaut, selon le cours du change, à 1,7 dollar canadien.



L'Union Soviétique est la première au monde à avoir mis au point un système informationnel destiné au service vétérinaire national et plus précisément à l'élevage de vaches laitières.



Le "Carousel", étable automatisée de traite à la ferme communale de Kaju dans le district de Rapla.

Éthier & Frères

Saint-Blaise - tél.: 291-3151-2

658-6231 - Montréal



ACHETEZ AU MORCEAU...
c'est frais coupé et économique!

@ N.B.: Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

Morceaux pour bifteck

Longe longue... 1,82\$ lb 4,00\$ kg
(70 à 100 lb) (boston et biceps d'aloyau)

Morceau de côtes... 1,65\$ lb 3,63\$ kg
(rib steak) (20 à 25 lb)
(faux-filet, cubes, viande hachée)

Longe courte... 1,99\$ lb 4,38\$ kg
(t-bone) (25 à 30 lb)

Surlonge... 1,79\$ lb 3,94\$ kg
(25 à 30 lb)

Excellente pour biftecks, filet, boston

Morceaux pour rôtis, biftecks, fondue

Pointe... 2,19\$ lb 4,82\$ kg
(10 à 20 lb)

Haut de ronde... 2,39\$ lb 5,26\$ kg
(15 à 20 lb - sans os)

Morceau pour viande hachée maigre

Bloc de boeuf... 1,49\$ lb 3,28\$ kg
(35 à 50 lb) - frais haché devant vous

SPÉCIAUX - FROMAGES (se congèle bien)

Mozzarella... 2,49\$ lb 5,48\$ kg
(bloc de 5 livres)

Black Diamond tranché... 2,49\$ lb 5,48\$ kg
(bloc de 5 livres)

Cheddar... 2,59\$ lb 5,70\$ kg
blanc ou jaune

DEMI D-1 (300 à 350 lb) 1,48\$ lb 3,26\$ kg

AVANT D-1 (150 à 200 lb) 1,37\$ lb 3,01\$ kg

ARRIÈRE D-1 (150 à 200 lb) 1,75\$ lb 3,85\$ kg

FESSE D-1 (60 à 80 lb) 1,72\$ lb 3,78\$ kg

Requête en mandamus contre la Régie

Le Conseil de l'industrie laitière devra patienter jusqu'au 4 mai

par Gilles LÉVESQUE

Le Conseil de l'industrie laitière du Québec devra patienter jusqu'au 4 mai en ce qui a trait à la défense de la requête en mandamus qu'il a déposée devant la Cour supérieure du district de Montréal, dans le but de forcer la Régie des marchés agricoles à admettre qu'elle a outrepassé ses pouvoirs en refusant de l'entendre lors de l'audience publique du 6 mars dernier.

En effet, les administrateurs du Conseil de l'industrie laitière ont appris, le 13 avril dernier, qu'ils ne pourraient pas procéder à la défense de leur requête à l'intérieur des délais qui avaient été prévus.

"Nous nous sommes présentés comme prévu devant la Cour supérieure le 13 avril dernier. Nous n'avons toutefois pas été en mesure de nous faire entendre auprès du juge parce que les avocats de la Régie des marchés agricoles et de la Fédération des producteurs de lait du Québec sont parvenus à faire reporter la cause au 4 mai", précise M. Gaston Nadeau, vice-président du Conseil de l'industrie laitière.

• Des questions

Les avocats de la Régie et de la Fédération ont toutefois profité de l'occasion pour poser de nombreuses questions au vice-président exécutif du Conseil, M. Claude Lambert. Des questions se rapportant entre autres aux effets possibles de la récente hausse du prix du lait sur la

dans les plus brefs délais", souligne M. Nadeau.

• Erreur

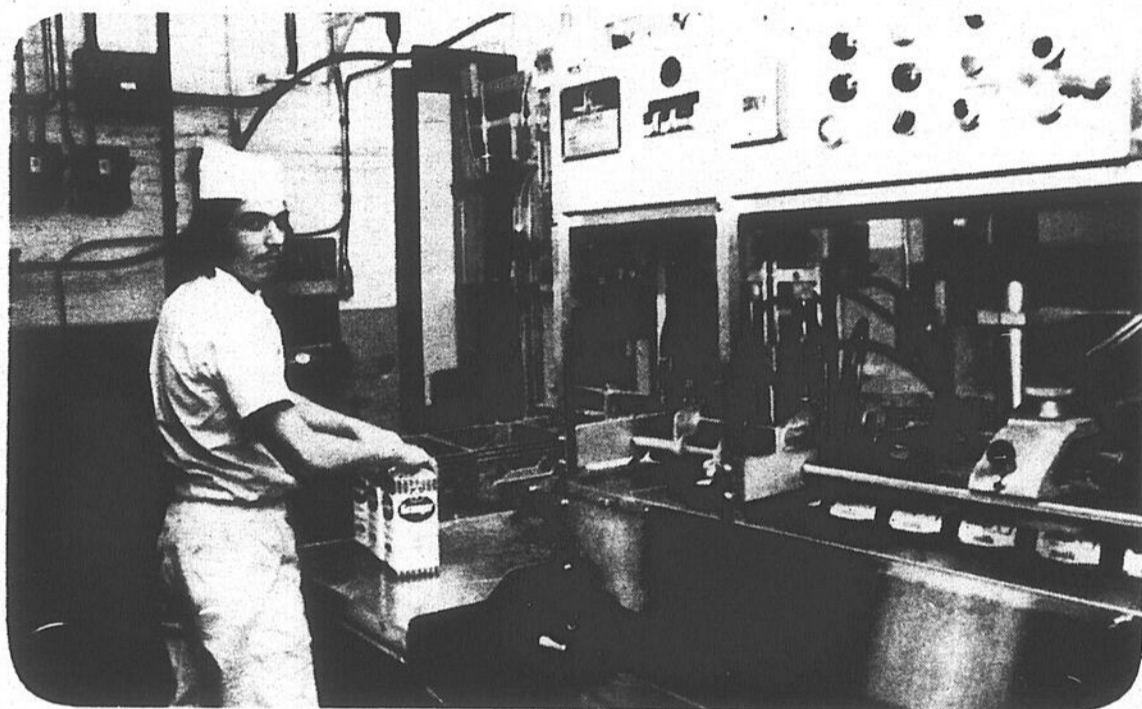
"Ce que nous voulons, dans un premier temps, c'est que la Régie admette qu'elle a commis une erreur le 6 mars dernier en refusant de nous entendre, alors qu'elle s'était toujours fait un devoir d'écouter tous les partenaires de l'industrie laitière à chaque fois qu'un organisme sollicitait une augmentation du prix du lait. Nous voulons aussi

qu'elle s'engage à entendre tout le monde à l'avenir".

"Dans un deuxième temps, poursuit M. Nadeau, nous demanderons à la Régie de tenir une audience publique dans les plus brefs délais. Car nous voulons lui soumettre à notre tour une demande d'augmentation du prix du lait. À ce sujet, il importe de préciser que notre marge opérationnelle n'a pas été rajustée depuis trente mois. Il va sans dire que les laiteries commencent

à manifester des signes d'impatience. D'autant plus que plusieurs d'entre elles sont contraintes de reporter des projets d'investissement".

Il est à noter que c'est une augmentation de sa marge de profit de cinq ou six cents le litre que le Conseil de l'industrie laitière du Québec veut obtenir auprès de la Régie, comparativement aux trois cents le litre que la Fédération des producteurs de lait du Québec vient de se voir accorder.



Il semble que les laiteries commencent à manifester des signes d'impatience.

PLUS +

Une pochette remplie de **COUPONS-RABAIS**

valide du 25 avril au 12 mai

Carrefour richelieu

• Sears
• Canadian Tire
• Steinberg
• Wise
• Zellers

et plus de 100 boutiques et magasins

8 Bonnes Raisons d'acheter chez OCTOFRUIT
FRAÎCHEUR - QUALITÉ - VARIÉTÉ - QUANTITÉ - LIBRE SERVICE - LE VRAC - L'ACCUEIL - LES PRIX

Octofruit
 DU 23 AU 29 AVRIL 1984

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

CHOU FLEUR
Gr. 12
Pr. É.-U.
Can. 1

98¢ ch

RAISIN MALINKA
Pr. É.-U.
Can. 1

98¢ lb
2,16 kg

DÉGUSTATION EN MAGASIN

POIRE PACKAM
Pr. Afrique du Sud
Can. 1

68¢ lb
1,50 kg

CAROTTE DE VERDURE
Pr. É.-U. Can. 1

2/1,00

TOMATES 6 X 6
Pr. Mexique
Can. 1

68¢ lb
1,50 kg

LAITUE CHICORÉE OU SCAROLE
Pr. É.-U. Can. 1

2/1,00

POMME SPARTAN
Pr. B.C. Canada Fant.

68¢ lb
1,50 kg

AUBERGINE
Pr. É.-U. Can. 1

78¢ lb
1,72 kg

GERME DE LUZERNES ALFAFA
Pr. Québec 1

48¢ ch

GOURGANNES
Pr. É.-U. Can. 1

68¢ lb
1,50 kg

MANGUES
Gr. 12
Pr. Haïti

68¢ ch

FÈVES GERMÉES
Pr. Québec

55¢ lb
1,21 kg

PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS.

Savourez la Nature

ST-JEAN
950, boul. Séminaire
348-8834

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Calendrier agricole

● Machinerie lourde

L'Association des propriétaires de machinerie lourde du Québec tiendra son congrès général annuel, les 27 et 28 avril prochains, à l'Auberge des Gouverneurs trouvant pignon au 690 est, boulevard Saint-Cyrille, à Québec. L'inscription des participants se fera le 27 avril, à compter de 8 heures.

● Mérite forestier

Le ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec rappelle à tous les propriétaires de lots boisés qu'ils ont jusqu'au 1er juin pour s'inscrire au concours du Mérite forestier 1984.

● Assurances agricoles

La Régie des assurances agricoles du Québec avise les producteurs de céréales qu'ils ont jusqu'au 30 avril pour s'inscrire à l'un ou l'autre des programmes conçus à leur intention. Il est possible d'obtenir de plus amples informations à ce sujet en communiquant avec l'un ou l'autre des bureaux régionaux de la Régie.

● Vente de quotas

Les producteurs de lait de la région de Saint-Hyacinthe sont priés de prendre note que la prochaine vente publique de quotas aura lieu, le jeudi 10 mai, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. Cet événement débutera à 13 heures.

● Laiteries

C'est le 4 mai prochain que le Conseil de l'industrie laitière du Québec pourra procéder à la défense de la requête en mandamus qu'il a déposée devant la Cour supérieure du district de Montréal, dans le but de forcer la Régie des marchés agricoles à admettre qu'elle a outrepassé ses pouvoirs en refusant de l'entendre lors de l'audience publique du 6 mars dernier.

● Betteraves à sucre

Tout semble indiquer que les producteurs de betteraves à sucre seront fixés aujourd'hui, mardi, au sujet des demandes qu'ils ont adressées au gouvernement du Québec.

Nos encans

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a encan au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les dimanches à midi, il y a encan à la salle d'Encan située au 533, route 133, Sabrevois. Articles de tous genres. Encanteur: B. Leblanc (346-1891).

Tous les mardis à 19h30, il y aura encan d'animaux, à la commission, chez M. Rogel Lamoureux à Napierville. Inf.: 245-3435.

Tous les mercredis et vendredis à 19 heures, il y a encan au 427, Saint-Jacques, à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures. Il y a encan d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Tous les jeudis à 19 heures, il y a encan au 251, 4e Avenue à Iberville (entrée en arrière du 240). Articles neufs et usagés. Encanteur: Brault & Hudon. Inf.: après 16h30 347-3644.

Encan de ménage moderne et antique pour M. et Mme Noiseux. Rang Saint-Joseph, R.R. 3 à Dunham, le samedi 24 mars à 11 heures. J.-Guy Gélinau 534-2414.

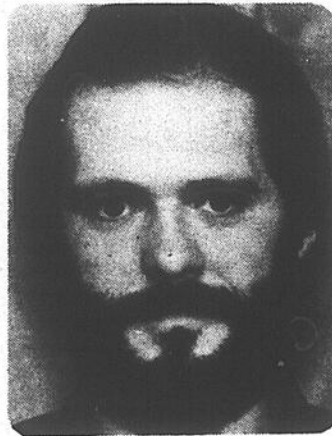
À compter du 5 avril, il y aura encan tous les jeudis à 19 heures et les dimanches à 14 heures à la salle de réception du Restaurant Aux Délices 1082, Champlain, 348-2929. Encanteur: Mme S. Jean.

Tous les mardis et vendredis à 19 heures, il y aura encan à l'Hôtel Beau-Mont à l'Ange Gardien et ce à compter du 10 avril. Encanteur: Mme S. Jean 293-4962.

Le samedi 28 avril, il y aura encan pour Adrien Lébeau au 56 rue Chapleau à Brandy à 10 heures. Ménage complet, piano, etc. Inf. Jean-Guy Gélinau, 534-2414.

Éditorial

Des fleurs pour les organisateurs du Salon



Les quelque 46,000 personnes qui ont visité le dernier Salon international de la machine agricole n'ont pas eu à regretter leur déplacement. Puisque tout avait été mis en oeuvre pour les satisfaire. Surtout sur le plan de la diversité de l'équipement et de la représentation internationale.

Car il aurait fallu être drôlement difficile pour ne pas être impressionné par l'équipement mis en montre par les quinze pays participants, plus particulièrement par les machines agricoles exhibées par les 31 exposants de l'Italie, un pays qui en était cette année à sa première participation au Salon.

Il ne faut donc pas se surprendre du fait que les exposants aient fait des affaires d'or, eux qui, paraît-il, avaient quitté le Salon précédent en se tenant la tête entre les deux jambes. Il faut dire, toutefois, que la reprise économique aidant, cet événement se voulait une occasion rêvée pour ceux qui projetaient d'acquérir une nouvelle pièce d'équipement.

Les 281 exposants n'ont pas fait que des affaires d'or au cours des quatre journées d'exposition. Ils se sont aussi attirés des éloges de par leur souci de bien informer les visiteurs. Surtout pour la patience qu'ils ont manifestée à l'égard de ceux qui s'étaient rendus au Salon pour visiter et non pour acheter.

Et que dire maintenant de l'aménagement des lieux, si ce n'est que les organisateurs de l'événement ont dû se creuser les méninges pour parvenir à exposer autant de machines agricoles dans la salle d'exposition de la Place Bonaventure. Le plus étonnant, c'est qu'il était possible de circuler sans se faire bousculer.

Ceci dit, les organisateurs de la 25e édition du Salon international de la machine agricole méritent des félicitations, eux qui ont certes dû travailler très fort au cours des deux dernières années pour qu'une exposition aussi grandiose soit rendue possible. Car il n'a pas dû être facile de pouvoir compter sur la collaboration d'un si grand nombre d'exposants, surtout après les problèmes énormes que ces derniers ont eu à surmonter au cours des trois dernières années.

Il ne reste plus qu'à souhaiter que le prochain Salon, qui aura lieu en avril 1986, sera tout aussi intéressant.

Gilles LÉVESQUE

Logiciels agricoles conçus au Québec



L'informatique à la ferme

par Richard Messier, agronome (Siga Informatique Inc.)

L'Université Laval est celle dont on entend parler depuis le plus longtemps. Ils ont développé deux logiciels qui sont expérimentés depuis quelques temps à la ferme sur des micro-ordinateurs. Il s'agit du programme de Gestion des Troupeaux Laitiers (G.T.L.). Ce dernier permet de garder en mémoire les pesées de lait de toutes les vaches en lactation et de les comparer à une courbe de lactation théorique pour signaler les vaches dont la production de lait réelle s'écarte trop de la courbe objective.

Il permet également de calculer l'alimentation à distribuer aux vaches et aux taures selon la méthode de la P.P.R.B. (Production Permise par la Ration de Base). Il y a aussi le programme de comptabilité sur micro-

ordinateur dérivé de celui utilisé en traitement postal depuis quelques années par Agri-Gestion Laval.

● SIGA

fait son entrée au Québec est SIGA Informatique Inc. une compagnie privée qui a été créée en 1981 par des agronomes québécois. Cette dernière met sur le marché deux programmes agricoles pour l'instant.

Le premier qui s'appelle SIGA-LAIT se compose de deux modules. Premièrement un module d'analyse de la production qui permet de garder en mémoire toutes les pesées de lait du troupeau et qui compare ces pesées réelles avec une courbe de lactation objective. On peut tracer une courbe

théorique différente pour chacune des vaches du troupeau et faire des comparaisons avec la production réelle pour en arriver aux vaches qui s'écartent trop de la moyenne.

● Rations

Le deuxième module permet le calcul des rations alimentaires selon trois méthodes: la ration totale mélangée, l'alimentation individuelle et la P.P.R.B. chacune d'elles pouvant être utilisées indifféremment ce qui permet de comparer les trois méthodes dans le même troupeau même si on n'en utilise qu'une. C'est intéressant, car ça permet de faire des études et de comparer différentes rations servies de différentes façons et comme les calculs se font aux moindres coûts cela permet en plus d'inclure l'aspect économique dans le choix des aliments et des rations.

SIGA Informatique met aussi sur le marché un programme comptable assez particulier car il n'y a pas de code d'item à retenir pour faire l'entrée des transactions. On peut aussi faire des prévisions budgétaires et tenir à

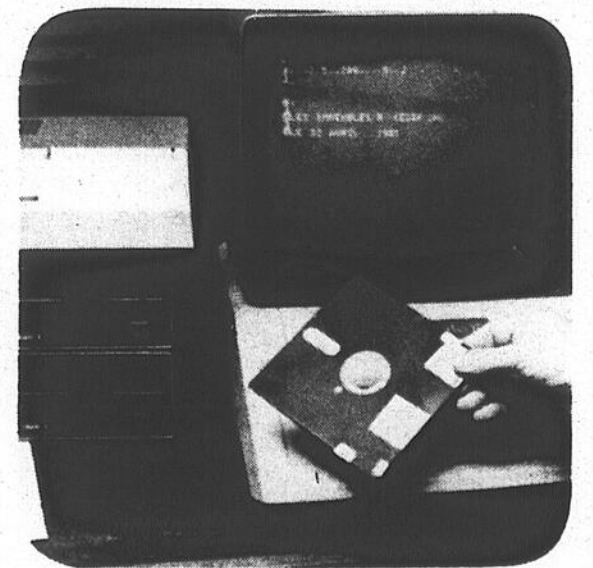
jour les quantités physiques (litre, kg, tonnes, têtes vendues ou achetées). Le programme permet ainsi de comparer les réalisations et les prévisions de façon mensuelle et devient ainsi un outil de gestion intéressant. Il est également offert en traitement postal.

● Autres

Il y a d'autres entreprises qui commercialisent des logiciels agricoles au Québec (Agro-informatique avec un programme laitier et

d'autres avec des programmes dans le porc ou le boeuf) mais leur nombre est restreint et ce sont des entreprises relativement jeunes dont on n'a pas encore beaucoup entendu parler. On voit donc qu'au Québec aussi il se passe quelque chose et qu'il faut se tenir au courant. La suite de mon article portera sur les logiciels généraux qui permettent de développer soi-même certaines applications sur la ferme.

Richard MESSIER, agr.



Formation agricole

Une enquête est menée auprès des producteurs de la région

par Gilles LÉVESQUE

La Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre mène présentement une enquête auprès des producteurs et des travailleurs agricoles de la région de Saint-Hyacinthe dans le but de connaître leurs besoins au sujet des cours de formation agricole qui sont offerts au cours de la saison morte.

Pour ce faire, la Commission a expédié la semaine dernière quelque 8,000 questionnaires aux individus qui sont susceptibles de suivre un cours de formation agricole. Elle espère que les personnes concernées trouveront le temps de répondre à son appel.

• Important

M. Michel Saucier, responsable de l'éducation et de l'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, précise que les producteurs ont intérêt à répondre au questionnaire de la Commission. Surtout s'ils souhaitent que de nouveaux cours de formation leur soient offerts l'hiver prochain.

"Au départ, explique-t-il, il faut savoir que la Commission ne tient une telle enquête qu'à tous les quatre ans. Pour elle, il est important d'identifier les besoins des agriculteurs, question de pouvoir mettre sur pied des cours ou des stages qui correspondront à leurs attentes. C'est pourquoi nous invitons

les producteurs à faire un effort pour lui retourner le questionnaire avant la mi-mai, si possible".

• Heures

M. Saucier note que plus de 17,000 heures de cours ont été données dans la région agricole de Saint-Hyacinthe au

cours de la saison 1983-1984. Il soutient que c'est la première fois qu'autant d'heures de cours sont consacrées à la formation agricole. "Cela prouve que les producteurs de la région sont conscients qu'ils peuvent améliorer leur situation en suivant des cours de formation agricole", conclut-il.



Près de 8,000 producteurs ou travailleurs agricoles ont reçu un questionnaire de la part de la Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre.

BIENTÔT

pour la première fois
à Saint-Jean

En plein air

grande exposition
d'outils électriques

LES 3, 4 ET 5 MAI 1984

Pour plus de renseignements, surveillez les journaux
"Le Canada Français" et "Le Richelieu Agricole"
de la semaine prochaine.

N'oubliez pas ça!

QUINCAILLERIE

G. H. Berger Ltée

455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-4916 ou 658-4871 (Montréal)



SUPER - PROMOTION

TIRAGE



1984 Ford Escort

Une valeur
de \$6,743

LES AUTOMOBILES
MISTRAL INC.
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
Tél.: 348-9223 Mtl: 658-8511
GILLES COUTURE, Prés

SAMEDI
28 AVRIL
Spectacle de
"Break Dance"
avec le groupe
High Extension
à compter de 14h30

12 AUTOMOBILES

(1 par mois - taxes en sus)

Demandez vos billets de participation
dès maintenant.

ATTENTION - ATTENTION
Le tirage de la 2e voiture

aura lieu le
samedi
28 avril 1984
à 15 heures

dans la promenade
du Carrefour Laplante

Bonne chance à tous!

AU

**carrefour
laplante** Inc.

45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

420, 2e avenue,
Iberville



CARREFOUR LAPLANTE VA DE L'AVANT!

Près de 1,800 adhérents

Les agriculteurs ont bien accueilli Sécuri-Terre

Moins de six mois après son lancement par l'U.P.A. et la Coopérative Fédérée de Québec, Sécuri-Terre a dépassé l'objectif prévu quant au nombre d'adhérents. C'est ainsi, par exemple, que près de 1,800 producteurs de toutes les régions du Québec ont déjà souscrit au programme. Au 31 mars, plus de 2,150 certificats avaient déjà été émis.

Le monde agricole a vraiment réservé un bon accueil à ce régime d'assurance qui offre une protection complète non seulement sur la vie, mais aussi en cas de maladie ou d'accident. Il a été officiellement lancé en septembre dernier en présence de MM. Jacques Proulx et Paul-Émile Saint-Pierre, présidents de l'U.P.A. et de la Coopérative Fédérée de Québec, deux des plus importants groupements agricoles de la province.

• Unique

Sécuri-Terre est un régime d'assurance unique en son genre qui a été mis au point par l'Union des producteurs agricoles et la Coopérative Fédérée en collaboration avec les

Coopérants, une société mutuelle d'assurance-vie qui est représentée dans toutes les régions du Québec. Il est offert exclusivement aux membres de l'U.P.A. et aux sociétaires d'une coopérative agricole ou de la Coopérative Fédérée. Les enfants exploitants, les associés et les actionnaires de l'exploitation agricole sont également admissibles.

• Avantages

Le succès de Sécuri-Terre auprès des agriculteurs tient au fait que ce service comporte les avantages d'une assurance collective tout en permettant à chaque adhérent d'adapter son régime à ses besoins particuliers. En somme, chaque adhérent est libre

de choisir le type de protection qui lui convient et qui correspond le mieux à ses obligations et à ses moyens.

En assurance-vie, par exemple, il a le choix entre une protection de \$10,000, \$25,000, \$50,000 ou \$100,000 et s'il est non fumeur, il peut profiter de tarifs spéciaux. Le conjoint, dont la contribution à l'entreprise agricole est enfin reconnue en assurance, peut obtenir une protection d'assurance-vie identique à celle du travailleur agricole.

• Assurance-revenu

Mais Sécuri-Terre n'est pas qu'une protection sur la vie. C'est aussi une assurance-revenu et une assurance-maladie que le producteur peut choisir selon ses besoins. Il se met à l'abri et protège sa famille et son exploitation contre les dangers qui peuvent survenir au moment où il s'y attend le moins. Com-

bien de familles ont connu le drame qui survient après un accident de travail qui immobilise un producteur agricole dans la force de l'âge? À 35 ou 40 ans, ça peut être une véritable catastrophe lorsqu'on n'a pas d'assurances et que les économies sont minces. Il faut piger dans le "vieux-gagné" quand il y en a, ce qui n'est pas toujours le cas.

• Information

Pour en savoir davantage, il suffit de s'informer à un bureau de l'U.P.A., à un comptoir d'une coopérative affiliée à la Coopérative Fédérée ou à l'un des 21 bureaux des Coopérants situés à travers le Québec. De plus, avec Sécuri-Terre, on peut compter sur un service efficace et facile d'accès, ce qui est important quand vient le temps d'apporter un changement à son programme d'assurances ou de faire une réclamation.

Enfin, l'U.P.A. et la Coopérative Fédérée ne se contentent pas d'offrir le service à leurs mem-

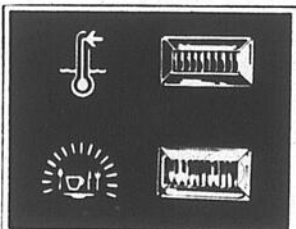
bres; elles participent également au suivi des demandes de prestations et à la gestion des fonds

et elles veillent à ce que les producteurs profitent de règlements rapides et de recours efficaces.

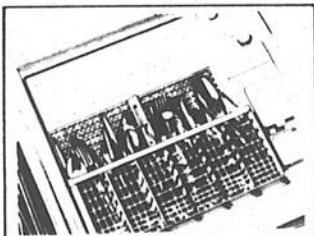


Sécuri-Terre a dépassé l'objectif prévu quant au nombre d'adhérents.

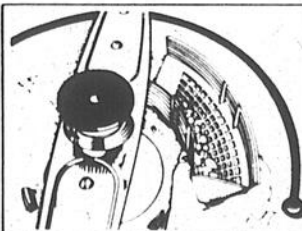
EN PROMOTION



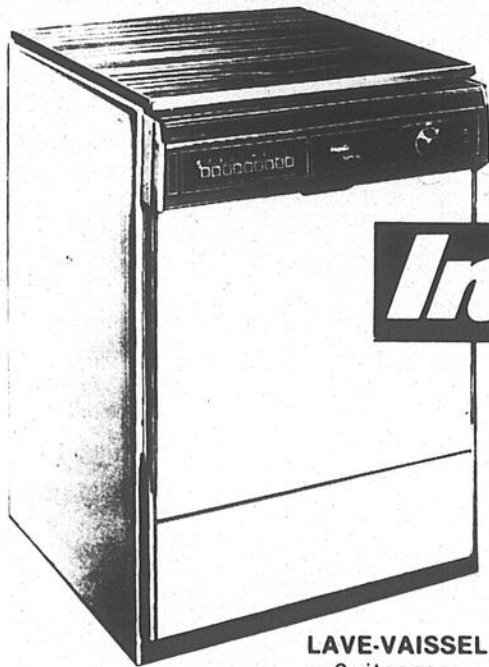
Lampe 'Nettoyage' — notre façon facile de montrer à votre famille que la vaisselle est propre à l'intérieur — pour que personne n'y mette de la vaisselle sale



Le panier à argenterie dans la porte augmente la contenance



2 bras gicleurs de gros format, un au-dessus, un en-dessous, et filtre "Dual-Action"



Inqlis

LAVE-VAISSELLE STERLING

- 2 vitesses
- 9 réglages à boutons-poussoirs
- Option de séchage par air
- Lampe 'Nettoyage'
- Filtre autonettoyant avec protecteur de pompe
- Option de lavage à temp. élevée
- Deux bras gicleurs rotatifs de gros format
- Panier à argenterie dans la porte
- Avec panneau noir (Encastré seulement)

MEUBLES

L. LAURENT

100 rue Moreau, Saint-Luc Tél.: 348-4545

(près de Pierre Caissie) Montréal 658-5754

SERVIMEUBLES

ENTREPOSAGE GRATUIT

Carte de crédit
Fermé le lundi

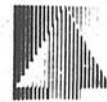
PLAN MISE DE CÔTÉ

L'endroit recherché
des futurs mariés
FACILITÉS DE CRÉDIT

5^e anniversaire Pépinière de la

Savane Inc.

1080, boul. Saint-Luc, Saint-Luc



Membre Association paysage Québec

348-1294

SPÉCIALITÉS

- arbres • arbustes • conifères • rosiers
- fleurs vivaces et annuelles
- engrais • pesticides

PLAN D'AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

- terre Fafard
- semences à gazon Vert Éternel

POMMIERS D'UN AN

EN VENTE

6,95\$

rég.: 10,95\$
du 25 avril au 6 mai

- McIntosh • Melba
 - Lodi • Jersey Mack
- (quantité limitée)



1^{er} Salon du Loisir

26 - 27 - 28 - 29 AVRIL

Auberge des Seigneurs

Lieu :



1200, rue Daniel-Johnson, Saint-Hyacinthe



126 KIOSQUES À VISITER

- Sport • Plein air
- Tourisme • Socio culturel
- Présenté par les commerçants & organismes de la région Richelieu-Yamaska



PLUSIEURS SPECTACLES

- Fernand Gignac • Loni Gamble
- "Break dancing" • Impro.
- Georges Tremblay
- Parade de mode...



SAMEDI DES JEUNES

- Activités spéciales durant toute la journée
- Animation avec clowns & mascottes
- Films d'animation • Chants & danses..



SANS OUBLIER...

- Colloque sportif
- Conférence avec Jo Mallejac
- Diverses démonstrations • Films de la Galerie d'Art Martin
- Exposition "De la montagne, à la plaine..."
- Lancement de la "Quinzaine Culturel"

Des activités, des surprises
et plus encore à voir...
Venez faire un tour!



Au kiosque
St-Hubert,
il y aura remise de
coupons valides pour

**1 repas
GRATUIT**

à tous les enfants
de 12 ans et moins
pendant toute la durée
du Salon.



en collaboration avec
Ministère du Loisir
de la Chasse et de la Pêche du Québec



LIEU :



Auberge des Seigneurs

1200, rue Daniel-Johnson, Saint-Hyacinthe

Le ZOO de Granby

donnera
1500 billets GRATUIT
le samedi
et 1500 autres billets
le dimanche,
aux enfants les premiers arrivés
au Salon.

ÉLIMINEZ VOS PROBLÈMES D'HUMIDITÉ
AVEC NOS SYSTÈMES DE VENTILATION

AIR-CO
40\$
D'ESCOMPTE



Turbine
garantie à vie



ESTIMATION GRATUITE
POURQUOI LOUER LE CÂBLE?
40\$ d'escompte

MAINTENANT DISPONIBLE
ANTENNE PARABOLIQUE



NOUVEAU!
Antenne qui peut s'installer au grenier.

Système d'antenne
à partir de
369\$
ou **12,99\$ / mois**
modèle non illustré
comprendant antenne VHF UHF-FM tour rotateur et boîte de contrôle, installation

Estimation gratuite



365, boul. Saint-Luc,
Saint-Luc
348-1531

ENTREPOSER votre manteau de FOURRURE

chez **Louvet Fourreurs**
c'est plus qu'un entreposage

- * Cueillette à domicile
- * Vérification complète
- * Voûte ultra-moderne
- * Estimation gratuite et prix réduits sur remodelages, réparations et nettoyage -lustrage

SOYEZ ASSURÉE ET RASSURÉE
chez le SEUL MEMBRE DANS LA REGION DE L'ASSOCIATION DES MAITRES-FOURREURS (M.F.A.)

57 ans d'expérience et de qualité

Louvet Fourreurs Inc.

86, AVENUE DE LA MONTAGNE MONT ST-GRÉGOIRE, SUR RENDEZ-VOUS **347 7953**



Assurance-stabilisation dans le porc

"J'aimerais bien que Garon réponde à mes questions"

- André Charbonneau

par Gilles LÉVESQUE

"J'aimerais bien que Jean Garon me dise s'il a l'intention de me remettre les sommes d'argent qui me sont dues en vertu du programme d'assurance-stabilisation des revenus pour les années 1980, 1981 et 1982. J'aimerais bien aussi qu'il m'explique comment il se fait qu'autant de producteurs de porcs ont "sauté" alors que l'assurance-stabilisation était sensée les protéger".

L'auteur de ces deux questions est M. André Charbonneau, de Sainte-Angèle-de-Monnoir. Il s'agit d'un producteur de porcelets. D'un producteur qui a déjà fait part de ses problèmes financiers aux lecteurs du RICHELIEU agricole et qui continue d'en avoir gros sur le coeur contre le ministre Jean Garon.

"Je sais qu'il lit votre journal. C'est d'ailleurs pourquoi j'ai pris la décision de venir vous rencontrer à nouveau afin de lui poser certaines questions. Tout ce que j'espère, c'est qu'il aura le courage d'y répondre", explique M. Charbonneau, tout en invitant le ministre à lui écrire personnellement.

• Remboursement

Celui qui en a plus qu'assez de travailler pour rien soutient que la Régie des assurances-agricoles du Québec lui doit environ \$40,000. Il prétend qu'une bonne partie de cette somme lui est due en vertu du programme d'assurance-stabilisation des revenus pour les années 1980-1981 et 1982.

"Il y a trois ans, Garon nous avons dit que s'il était réélu, il nous aiderait à traverser la crise. Or, au lieu de nous aider après sa réélection, il nous a assommés en nous disant que la Régie n'avait pas suffisamment d'argent pour nous indemniser dans le cadre de son programme d'assurance-stabilisation. Pour ne pas avoir l'air fou, il s'était alors engagé à nous verser des crédits spéciaux".

"Dans mon cas, enchaîne M. Charbonneau, j'ai eu droit à un prêt de \$23,300 en 1981. Il m'a alors fallu donner des garanties pour toucher cette somme en plus de payer des frais de notaire de \$800. L'année suivante, j'ai obtenu un prêt supplémentaire de \$7,000, portant ainsi à \$30,300 le montant que j'ai eu droit dans le cadre des crédits spéciaux, soit

l'équivalent de la somme que le gouvernement n'a pas pu me verser pour les années de stabilisation 1980, 1981 et 1982. Bref, aussi bien dire qu'il m'a prêté l'argent qu'il me doit".

• Écoeuré

"Moi, ça fait cinq ans que je travaille pour rien. Je suis pas mal écoeuré. Je suis surtout tanné de "gratter" pour rembourser au gouvernement l'argent qu'il me doit. Et je peux vous dire que je ne suis pas le seul à être écoeuré. Le problème, c'est qu'il y en a plusieurs qui ont peur de parler".

"Ceci dit, poursuit le

producteur de Sainte-Angèle-de-Monnoir, je veux que le ministre me dise s'il a l'intention de me donner les \$40,000 qu'il me doit. Car avec cet argent, je peux vous assurer que je pourrais régler une bonne partie de mes problèmes".

• Autre question

M. Charbonneau veut aussi savoir comment il se fait qu'autant de producteurs de porcs ont dû déclarer faillite alors que l'assurance-stabilisation était sensée les protéger.

"Que Garon arrête de dire que son programme protège les producteurs. Dans mon cas, par exemple, l'argent que j'ai retiré de ce programme n'a servi qu'à payer les primes dudit programme. Une "maudite" chance que je n'administre pas mes affaires comme Garon le fait".

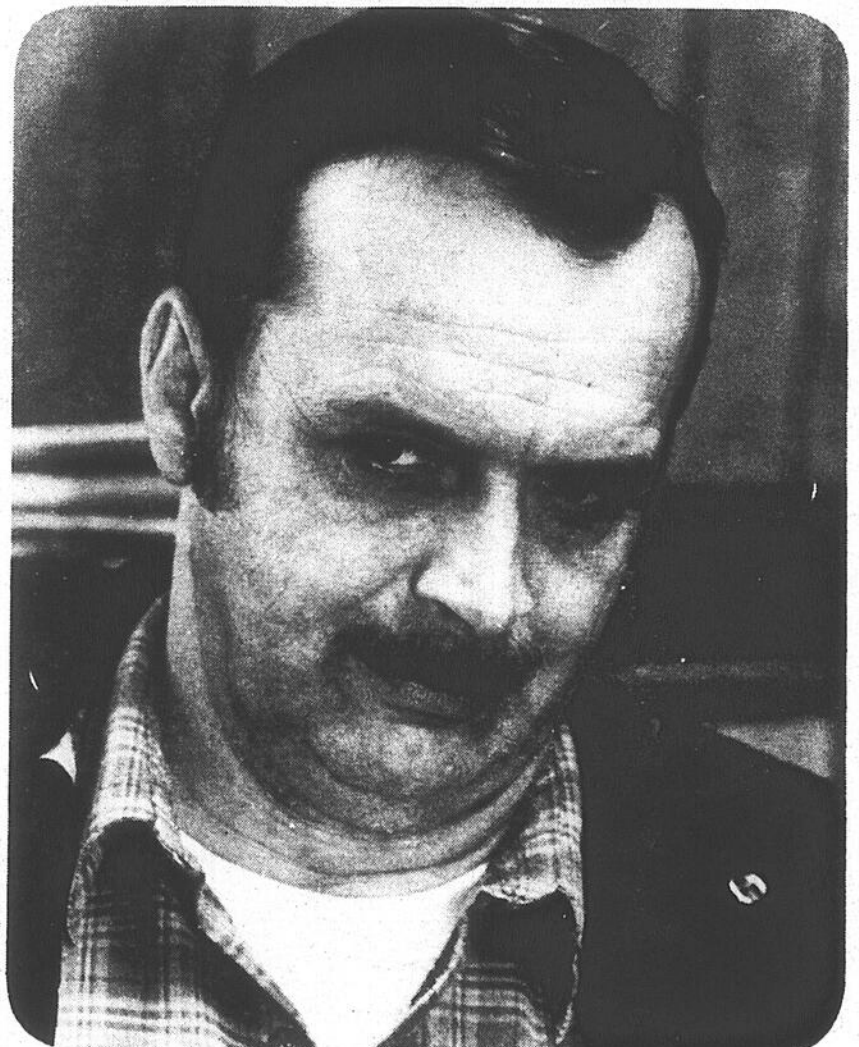
"Ça va tellement mal

dans l'industrie du porc, que c'en est rendu que les créanciers, dont l'Office du crédit agricole, vendent directement aux intégrateurs les porcs qu'ils ont saisis. Dans un avenir rapproché, ce sont les intégrateurs qui vont avoir le gros bout du bâton. Ils exerceront alors un monopole et c'est le consommateur qui va payer."

• Menaces

"Au lieu d'investir des millions pour créer des emplois temporaires, le gouvernement devrait plutôt s'efforcer de sauver les 40,000 emplois qui sont en jeu dans l'industrie du porc.

"Chose certaine, Garon est bien mieux de se "dénier" car le jour n'est pas loin où nous allons descendre dans la rue. Si c'est ça qu'il veut, il va l'avoir", conclut M. Charbonneau, tout en soulignant qu'il attend avec beaucoup d'impatience la réponse du ministre.



"Ça va tellement mal dans l'industrie du porc, que c'en est rendu que les créanciers, dont l'Office du crédit

agricole, vendent directement aux intégrateurs les porcs qu'ils ont saisis", affirme M. Charbonneau.

MIKES
RESTAURANT

Service de livraison
6 voitures pour mieux
vous servir

419 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 347-9213
"Y'a rien de mieux que le goût chez MIKES"

Spéciaux du jour
Permis bière et vin

**HEURES D'OUVERTURE
ET DE LIVRAISON**
Dim., lun., mar., merc.:
10 h à 2 h du matin
Jeudi: 10 h à 3 h du matin
Vendredi et samedi: 10 h à 5 h du
matin

JOUEZ ET GAGNEZ

AVEC STEINBERG

Écoutez les parties des Expos
à la radio.

GAGNEZ JUSQU'À \$500

en certificats-cadeaux Steinberg.
Remplissez ce bon de participation et gagnez jusqu'à 250\$.
Accompanyez votre bon de participation d'une étiquette
ou facsimilé d'un produit vedette et gagnez jusqu'à 500\$.

Nom : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____
 Code Postal : _____
 No. de tél : _____

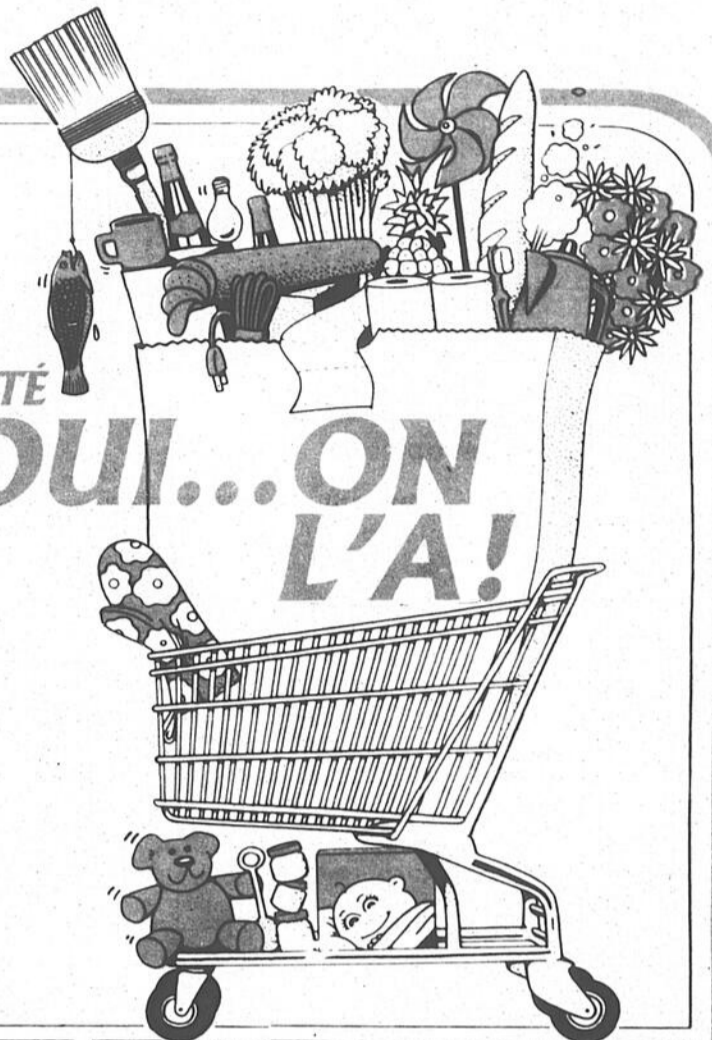
BONNE CHANCE!



**BEURRE
PIE IX
454 g**
1.99

LA VARIÉTÉ

**OUI... ON
L'A!**



JOUEZ ET GAGNEZ
VEDETTE
Swan
beige beige
200

**PAPIERS-MOUCHOIRS
WHITE SWAN
BLANCS ou BEIGE
BTE DE 200**
79¢

**Feuille d'érable
Maple Leaf**

DAVID
Mille Feuilles
CHOCOLAT
TARTES AUX FRAISES ou FEUILLE D'ÉRABLE
PQT DE 400 g
ou MILLE FEUILLES A SAVEUR
DE CHOCOLAT - PQT DE 250 g

1.19

FBI
1.36L 48 oz liq
RM - NON SUCRÉ
Jus de pomme
POMME
ST-HILAIRE
BTE DE 355 ml
ou **JUS DE POMMES PUR**
MCINTOSH - F.B.I.
CART DE 1.36 LITRE

99¢

**JAMIE
MON
BOEUF**

**BOEUF
HACHÉ
MI-MAIGRE**
3.92 /kg
1.78 /lb

**POULET
EXPRESS
CHICKEN**

FLAMINGO
**CUISSES
POULET
CHICKEN LEGS**
SURGÉLÉES
INDIVIDUELLEMENT
ENPACK FROZEN

2.82 /kg
1.28 /lb

**CONCOMBRES
LONG ENGLISH
DE SERRE
DE CULTURE CANADIENNE
CANADA No. 1
FORMAT MOYEN - PIÈCE**
78¢ chacun

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les prix des produits de boulangerie sont en vigueur à partir du mardi seulement. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du 24 au 28 avril inclusivement.



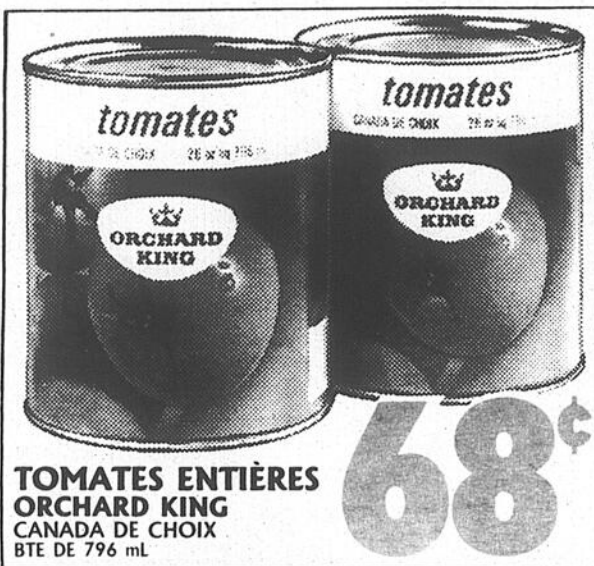
STEINBERG
**LE SUPERMARCHÉ
DE CHOIX**

DE TOUT EN ABONDANCE



BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
CRÉMEUX, CROQUANT ou À L'ANCIENNE
BOCAL DE 375 g

1 39



TOMATES ENTÈRES ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE DE 796 mL

68¢



SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉS PRIMO
PQT DE 900 g

95¢



ESSUIE-TOUT STEINBERG
COULEUR AU CHOIX
PQT DE 2 ROUL.

97¢



BISCUITS SODA 450 g
SALES
MINCES SALES
NON SAUPOUDRES DE SEL

89¢



JUS DE TOMATES ORCHARD KING
CANADA DE FANTAISIE
BTE DE 540 mL

2/78¢

3 POUR
NOURRITURE POUR CHATS PAMPER
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 184 g

99¢

2 POUR
HARICOTS VERTS ou JAUNES COUPÉS, POIS DE GROSSEURS VARIÉES ou MAÏS EN CRÈME
ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE DE 284 mL

78¢

SAUCE TOMATE HUNT'S
ORDINAIRE ou A L'ITALIENNE
BTE DE 398 mL

65¢

JOUEZ ET GAGNEZ
PRODUIT VEDETTE
FÈVES BIEN MIJOTÉES LIBBY'S
EN SAUCE TOMATE AVEC ou SANS LARD ou AU LARD AVEC MELASSE
ALPHA-GETTI ou ZOODLES
BTE DE 398 mL

79¢

NOURRITURE POUR CHIENS SÉLECTION DU BOUCHER PURINA
CART. DE 8 kg

949

SAUMON ROSE CLOVER LEAF
BTE DE 220 g

1 39

RIZ À GRAINS LONGS UNCLE BEN'S CONVERTED
BTE DE 900 g

1 99

79¢

SEVEN-UP ou DIET SEVEN-UP
6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS : 30¢ BOUT.

3 89

PURÉE DE POMMES ALLEN'S
ORDINAIRE NON SUCRÉE ou McINTOSH
BOCAL DE 796 mL

1 29

BISCUITS TIN TIE
PUFFS, RUFFLES AU CHOCOLAT ou AU BEURRE D'ARACHIDES, CRÈME À LA NOIX DE COCO ou À LA VANILLE
SAC DE 400 g

1 69

CAFÉ INSTANTANÉ SÈCHÉ À FROID TASTER'S CHOICE
ORDINAIRE, DÉCAFEÏNÉ ou CONTINENTAL
BOCAL DE 227 g

6 27

CIGARETTES TOUTES MARQUES POPULAIRES
FORMAT ORDINAIRE ou KING
CARTOUCHE DE 200

12 99

JUS D'AGRUMES-DELI 5 SURGELÉ MINUTE MAID
BTE DE 355 mL

1 19

RAGOÛT DE BOULETTES PURITAN
BTE PRIME DE 816 g

1 69

TARTE AUX POMMES STEINBERG
ORDINAIRE ou AVEC CANNELLE
624 g

1 29

TARTINADE DE FROMAGE FONDU PICNIC
BOCAL DE 500 g

2 89

PRÉPARATION POUR GÂTEAU DELUXE II - DUNCAN HINES
SAVEUR AU CHOIX - BTE DE 520 g

1 39

DÎNERS SURGELÉS SWANSON
BOEUF, DINDE, POULET ou BIFTECK
SALISBURY - PQT DE 326 g

1 89

DÉTERGENT EN POUDRE POUR LA LESSIVE - OXYDOL
BTE DE 6 LITRES

4 49

OLIVES MANZANILLA FARCIES ou OLIVES REINE ESPAGNOLES FARCIES - CORONATION
BOCAL DE 625 mL

2 69

CRÈMES-DESSERTS PRÊTES À SERVIR NESTLÉ
RIZ ou TAPIOCA - BTE DE 425 g

1 19

PRÉPARATION POUR SOUPES CRÈME D'OR - TOMATES, ASPERGES
POT DE 49 x 72 g

85¢

PURIFICATEUR D'AIR POUR LA SALLE DE BAIN - ROAIR
ALBÈ PRINTANIERE, BOUQUETIÈRE ou POUDRE DE FRAICHEUR - POT DE 15 g

1 79

SAUCE TOMATE PRIMO
BTE DE 796 mL

1 29

BOISSON EN CRISTAUX AUX FRUITS - QUENCH
RAISIN, CITRON, ORANGE, PUNCH AUX FRUITS ou PECHÉ - PQT DE 240 x 3 SACHETS

1 19

SARDINES - BRUNSWICK
DANS L'HUILE, EN SAUCE TOMATE, EN SAUCE MOUTARDE ou EN SAUCE CITRON
BTE DE 100 g

2/1 00

NETTOYANT POUR CUVETTE DE CABINET - ELF BLOO
PQT DE 45 g

1 09

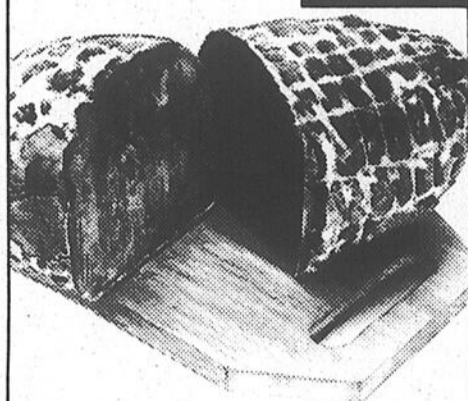
... OUI, ON L'A!



VIANDE



POINTE DE POITRINE ENTIÈRE DÉOSSÉE
BOEUF ESTAMPILLE CATEGORIE CANADA "A"
547 /kg **248** /lb



DEVANT DE VEAU SURGÉLÉ ROULÉ
437 /kg **198** /lb



BIFTECK DE RONDE ATTENDRI ou BIFTECK À SANDWICH
BOEUF ESTAMPILLE CATEGORIE CANADA "A"
767 /kg **348** /lb



SOC DE PORC FUMÉ ROULÉ STEINBERG
437 /kg **198** /lb

TOURTIÈRES ou PÂTES AU POULET ou AU BOEUF SURGÉLÉS
LA BELLE FERMIERE 175 g
118

BOUDIN FRAIS
282 /kg **128** /lb

MICHIGO ALDO - 312 g
218

FOIE DE PORC SURGÉLÉ
128 /kg **58** /lb

VIANDE FUMÉE EN TRANCHES COORSH
PQT DE 200 g - 4 SACHETS DE 50 g
298 /kg

SALADE DE POMMES DE TERRE CHEF CUISINE
CONTI DE 350 g
99 ¢

MORUE EN PÂTE SURGÉLÉE STEINBERG
PQT DE 340 g
199

TRUITE ARC-EN-CIEL SURGÉLÉE
280 g
189

BOLOGNE ORDINAIRE ou CIRE MAPLE LEAF
320 /kg **145** /lb

FROMAGE BRIE DE CORNEVILLE ANCO
1100 /kg **499** /lb

MACARONS À LA NOIX DE COCO
PQT DE 12
169

STRUDEL AUX POMMES
PIÈCE
199

PASTRAMI BAS DE RONDE À L'ANCIENNE ou NOIX DE RONDE COORSH
166 /kg **499** /lb

SALADE AUX OEUFS
593 /kg **269** /lb

FILETS D'AIGLEFIN FRAIS
999 /kg **453** /lb

RAISINS BARLINKA PRODUIT DE L'AFRIQUE DU SUD
262 /kg **119** /lb

BROCOLI DE LA CALIFORNIE PRODUIT DES E.-U. GROSSEUR 14 LA BOTTE
89 ¢

FRAISES DE LA CALIFORNIE PRODUIT DES E.-U. CANADA No. 1 CONTENANT COMBLE D'UNE CHOPINE
89 ¢

POIRES ANJOU PRODUIT DES E.-U. CANADA DE FANTAISIE GROSSEUR 120
130 /kg **59** ¢

AIL FRAIS DE LA CALIFORNIE PRODUIT DES E.-U.
306 /kg **139** /lb

GROS POIVRONS VERTS DE LA FLORIDE PRODUIT DES E.-U.
174 /kg **79** ¢

OIGNONS VERTS PRODUIT DES E.-U. LA BOTTE
3/78 ¢

CORNETS DE TIRE À SAVEUR D'ÉRABLE ARTIFICIELLE BTE DE 15
129

TERRE NOIRE SAC DE 40 LITRES
199

TERRE DE SURFACE SAC DE 35 LITRES
199

JUS DE CITRON PUR CONTENANT DE PLAST. DE 100 mL
2/68 ¢

NON-ALIMENTAIRE

AMPOULES ÉLECTRIQUES DÉPOLIES STEINBERG 25, 40, 60 ou 100 WATTS PQT DE 2
79 ¢

ANTISUDORIFIQUE À BILLE BAN PARFUMÉ ou NON PARFUMÉ CONT. DE 50 mL
199

SHAMPOING ou RINCE-CRÈME DIFFÉRENCE VISON BOUT DE 200 mL
244

MOULES ECKOLOY À GÂTEAU CARRE ou À MUFFINS ou TÔLES À BISCUITS ou À PIZZA
199

PÂTE DENTIFRICE PEPSODENT TUBE DE 100 mL
129

RASOIRS JETABLES DAISY ou GOOD NEWS GILLETTE POT PRIME DE 5
88 ¢

PANSEMENTS ADHÉSIFS DE PLASTIQUE BAND AID ORDINAIRES BTE DE 50
199

BTE DE 100
299

SACS POUR LA CUISINE GLAD 20" sur 22" - PQT DE 48
299

CENDRIER EN CÉRAMIQUE COULEUR AU CHOIX PIÈCE
199

PAVAGE RACINE PAVING ENR.
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

**OUVRAGE GARANTI
 PRIX DÉFIANT
 TOUTE COMPÉTITION**



**FAITES LE
 DÈS MAINTENANT**

**GUARANTEED WORK
 COMPETITIVE PRICES
 FREE ESTIMATE**

Avis aux agriculteurs

**QUELS QUE SOIENT VOS TRAVAUX !
 D'ASPHALTE, CONSULTEZ-NOUS !**

PAVAGES RACINE ENR.

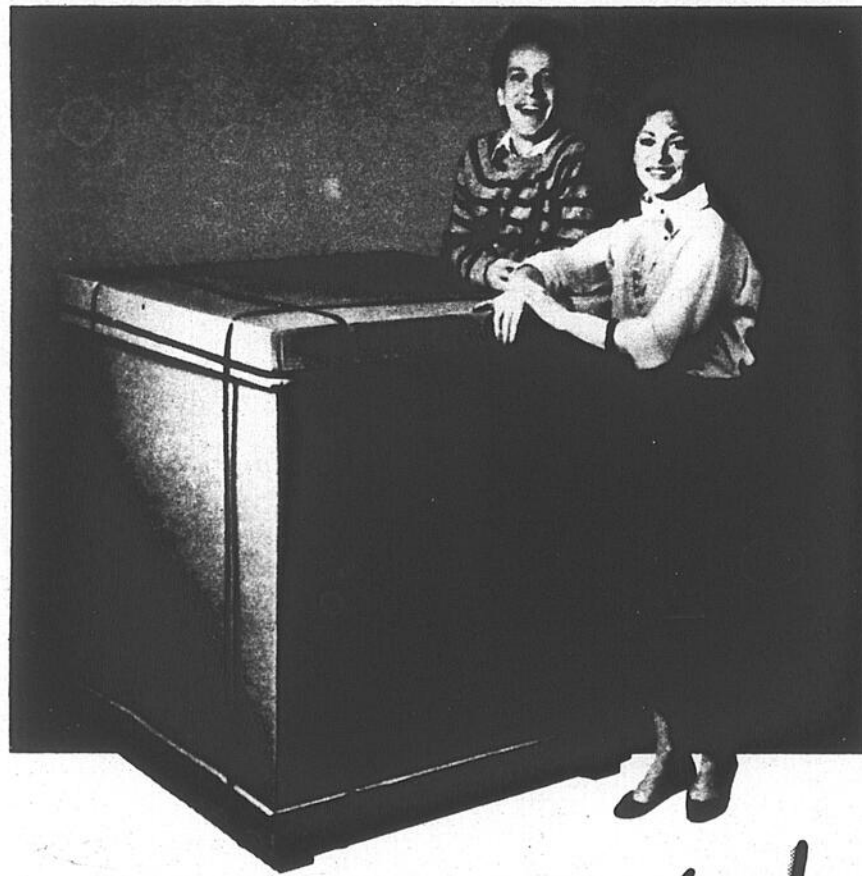
Bureau: **263-5656**

Résidence Lucien Racine: **263-5630**

François Racine: **295-2746** Frais virés acceptés

- Roulage de parterre
- Nivelage de terrain
- Terre à parterre

**LE · PRÊT
 PERSONNEL
 DE LA CAISSE DESJARDINS**



Tirez-en profit!

- Des taux de crédit concurrentiels
- Un service rapide
- Un personnel disponible et compétent



**Agriculture
 en bref**

Canagrex

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé la nomination de M. Raymond A. Décarie au poste de vice-président de Canagrex, Société canadienne des exportations agricoles. Originaire de Montréal, M. Décarie possède une vaste expérience dans le domaine des exportations. Au cours des six dernières années, il dirigeait sa propre société de commercialisation, la Décarie Commerce International Inc.

Projet de recherche

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé l'octroi d'un contrat de recherche de \$218,283 à l'Université McGill de Montréal dans le cadre du programme fédéral d'impartition contractuelle en science et en technologie. Le projet aura pour but de déterminer, par des essais dans des entrepôts de petite taille, les meilleures conditions d'entreposage des légumes en atmosphère contrôlée.

Viande de porc

Pour répondre à une plainte logée par le Conseil des viandes du Canada, Revenu Canada a institué une enquête concernant la viande de porc en conserve pour lunch provenant du Danemark et des Pays-Bas. L'objet de la plainte repose sur le fait que la Communauté économique européenne paie des ristournes d'exportation aux exportateurs de matière colorante y comprises les viandes de porc en conserves pour lunch. Le Conseil des viandes soutient que les bas prix des importations du Danemark et des Pays-Bas est un facteur significatif qui nuit aux transformateurs canadiens de viande de porc en conserves pour lunch. Dans certains cas, le coût du produit importé rendu au Canada est plus bas que le coût à l'usine de produits canadiens équivalents.

Bovins laitiers

Des spécialistes d'Agriculture Canada et des représentants du secteur privé ont organisé, le mois dernier, au Mexique et en Colombie, des colloques sur les soins et les pratiques d'élevage et d'alimentation des bovins laitiers. Ces colloques font suite aux importantes importations de bovins, presque tous de race Holstein, vers ces deux pays. Ils ont pour but de permettre aux éleveurs locaux d'obtenir le meilleur rendement possible et d'améliorer le secteur laitier. Ces colloques ont été couronnés de succès dans les deux pays, et particulièrement en Colombie, où la plupart des 384 participants étaient des producteurs laitiers.

**ASSURANCES
 Lanoue & Ouellet**

197, Principale, Bedford

"ASSURANCES GÉNÉRALES"

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - RÉSIDENTIEL
 - FERME - AUTOMOBILE - VOYAGE - VIE

BEDFORD **248-4367**

HENRYVILLE **299-2353**

**Récital d'orgue
 Yves-G. Préfontaine**

à la chapelle des
 Frères Maristes,
 14, bord de l'eau, Iberville

Un brillant organiste montréalais sur
 un instrument incomparable.

Le dimanche 29 avril

à 20 heures

L'agriculture demeure un débouché intéressant!



Beau temps, mauvais temps

par Gabriel Gabreau
Agronome MAQ.

Effectivement, l'histoire de deux frères qui ont "viré" différemment sera la preuve éclatante de cette assertion. Un jour, un grand auteur agricole nous a relaté le fait suivant: deux frères ont été élevés sur une ferme. Ti-Clou s'ennuya un jour de vivre à la campagne. Il partit pour la ville et travailla comme apprenti dans une manufacture de chaussures. En dépit des conseils de ses parents et amis, Ti-Clin, son frère, avait le goût de cultiver; il acheta cinquante hectares de terre et

s'endetta jusqu'au cou par cette acquisition.

Un an après, Ti-Clou gagnait 48,00\$ par jour. Il portait une chemise blanche et des chaussures vernies en cuir véritable, non parce qu'elles étaient plus confortables mais parce que c'était la mode. Il n'avait pas de dettes. Ti-Clin eut de belles récoltes, la mère nature fut de son bord, mais elles ne le payèrent pas assez pour rencontrer les intérêts de ses obligations: hypothèque, coût de production trop élevé,

prix du marché bas, etc. Il portait des chemises de flanellette, des culottes rapiécées et des bottes de caoutchouc, non vernies, s'il vous plaît.

• Fortune

Les voisins et les gens disaient que Ti-Clou se tirerait fort bien d'affaires et qu'il avait frappé la bonne veine. Ce qui veut dire en bon canadien "le jack pot".

Deux ans après, Ti-Clou avait fini son apprentissage à l'usine. Il gagnait alors 60,00\$ par jour. Il vivait dans une maison ornée d'une jolie véranda. Il était encore mieux habillé. Ti-Clin était encore en guenilles, mais il avait, chaque année par la suite, payé ses intérêts et augmenté

son capital.

Les voisins et les gens continuaient à dire que Ti-Clou était sur le chemin de la fortune et que, très bientôt, il achèterait l'usine de chaussures.

Dix ans plus tard, Ti-Clou était encore contremaître de l'usine. Il vivait dans la même maison et fumait des havanes. Ti-Clin bâtit une nouvelle maison, une étable, un remise, une grange, deux beaux silos, possédait un beau troupeau et de la machinerie. Il fumait la pipe. Les voisins et les gens remarquaient qu'il améliorait sa ferme chaque année. Il portait une chemise blanche, une cravate et des bottines en cuir, s'il vous plaît, boutonnées. Alors,

les voisins et les gens disaient que Ti-Clin était un homme d'avenir. Sa parole valait son pesant d'or à la banque. Il devint respectable et un leader dans son milieu.

• Compétition

Ti-Clou commença à se plaindre que son métier comme contremaître à l'usine de chaussures n'avait pas d'avenir et était trop astreignant. Il trouvait que sa santé s'en allait, il avait l'air plus vieux que son frère aîné, Ti-Clin. Il se plaignait que le propriétaire de l'usine (le boss) était un égoïste, capitaliste à l'extrême, et qu'il ne lui laisserait pas la "business" après sa mort. La compétition dans la fabrication des chaussures entre en jeu, les importateurs de

chaussures mènent sur la fabrication locale et le métier de Ti-Clou n'est plus ce qu'il était autrefois.

Ti-Clin agrandit davantage sa ferme en achetant celle de son voisin. Il allait à la pêche quand bon lui semblait. Ti-Clou lui rendait visite de temps à autre, le dimanche et les jours de fête. Les oiseaux lui semblaient chanter mieux qu'autrefois et l'herbe et la verdure paraissaient plus vertes qu'autrefois. Ti-Clin endossa le billet de son frère Ti-Clou.

• Morale

Ti-Clin, maintenant, possède une exploitation agricole très enviable: troupeau laitier de haute qualité, des champs drainés et de rendements

luxuriants; des machines modernes et des bâtiments pratiques et bien propres. Son épouse, dans son potager, récolte des patates, des fèves, du blé d'Inde sucré, des petits fruits et d'autres légumes, tandis que l'épouse de Ti-Clou achète tout et en majeure partie en "cannes". A la fin de l'année, Ti-Clin met en banque quelques "mottons" et fait des voyages en Floride. Ti-Clou en a tout son raide pour ne pas se "caler" davantage. Ti-Clin (le cultivateur) a l'humeur égale; Ti-Clou (le contremaître) est en diable contre tout et contre lui-même.

La morale de cette histoire, c'est l'histoire de bien des gens de nos jours, et ailleurs ce n'est pas meilleur.



L'agriculture constitue un débouché intéressant pour ceux et celles qui en ont le goût.

SALON DU COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU

27-28-29 AVRIL

LE PALLADIUM 370, AVE. LAREAU IBERVILLE



CHASSE AU TRÉSOR

PLUS DE 110 KIOSQUES

ANIMATION

PRIX DE PRÉSENCE

Heure d'ouverture
12:00 hres à 23:00 hres

Prix d'entrée:
Adulte: \$1.50
Âge d'or et Étudiant: \$1.00
Enfant moins de 14 ans: gratuit

LE SALON, UN REFLET DE MA RÉGION



Examen de la vue  Verres de contact

Dr. Denis Vallée, O.D.

SPECIALISTE POUR LA VUE
OPTOMÉTRISTE

BEDFORD
55, rue Du Pont
248-7525

FARNHAM
Clinique Dentaire Trépanier
300, Hôtel de Ville nord
293-3221



Tondeuses Tracteurs

Toujours le meilleur choix
pour une meilleure coupe

Tracteur



18 forces - 2 cylindres
42 pouces de coupe
tondeuse incluse
PRIX COMPLET
2 800\$

Tondeuses



20" - 22"
**Nous offrons
le meilleur prix!**

V
E
N
T
E

R
É
P
A
R
A
T
I
O
N
S

Rider



8 forces avec démarreur
électrique
30 pouces de coupe
Prix
1 525\$

Bécheuses



3 et 5 forces
**Nous offrons
le meilleur prix!**

Nous irons chercher votre appareil
si vous ne pouvez pas le transporter chez nous!

**MARCEL
PETIT MOTEUR**
(centre-ville) d'Iberville
OUVERT TOUS LES SOIRS

344 - 2e AVENUE
IBERVILLE

346-4422

Quelle variété de trèfle rouge choisirez-vous cette année?

Du banc au champ

(Département de gestion d'entreprises
agricoles du Cégep de Saint-Jean)

par M. LAMBERT
agronome

Un récent sondage, effectué par Statistique Canada, nous révèle que 665 tonnes de semences de trèfle rouge ont été livrées aux fermiers et détaillants du Québec entre le 1er juillet 1981 et le 30 juin 1982. Pour la même période, on distribuait 513 tonnes de semences de luzerne, soit 152 tonnes de moins... Puisque pour un poids équivalent, on obtient plus de graines de trèfle rouge que de graines de luzerne, on en déduit que le trèfle rouge s'avère la légumineuse la plus cultivée au Québec.

Dans ce cas, les statistiques n'ont fait que confirmer une vieille hypothèse que tous et chacun considèrent comme déjà démontré. Cependant, une autre réalité, mise à jour par cette même enquête, étonne le Dr B. Coulman, spécialiste des plantes fourragères de l'Université McGill: dans la luzerne, on achète des variétés reconnues dans 98% des cas, dont 85% des semences sont certifiées; tandis que

chez le trèfle rouge, seulement 25% des achats comprennent des variétés éprouvées, dont 15% s'avèrent des semences certifiées. Il semblerait que l'on soit convaincu de l'importance d'utiliser des semences de variétés certifiées chez la luzerne, mais non pour le trèfle rouge...

Comment cela se peut-il? Serait-ce possible qu'on saisisse incorrectement ce qu'implique les termes "variété" et "semence certifiée"?

Une variété désigne un groupe de plantes chez une même espèce possédant des caractéristiques similaires. Avant d'être admise sur le marché canadien, toute nouvelle variété doit être homologuée. Cette mesure implique l'évaluation de la performance du cultivar sur plusieurs années et à divers endroits afin de prouver que son rendement s'avère supérieur à ceux des cultivars témoins couramment utilisés dans le pays. La période d'évaluation requise pour obtenir l'homologation d'une

variété varie d'une province à l'autre. Au Québec, par exemple, on requiert un minimum de 20 années-stations pour recommander l'homologation d'une nouvelle acquisition. Une fois qu'un cultivar a été homologué au Canada, sa vente est permise partout dans le pays. C'est ainsi que nous retrouvons certains cultivars développés dans l'Ouest canadien sur notre marché québécois. Or, certaines de ces variétés ne sont pas adaptées à nos conditions locales. Pour pallier à ce manque d'information, chaque province a établi un réseau d'essais pour évaluer les variétés dans leurs milieux respectifs.

L'organisme chargé d'évaluer le comportement des variétés homologuées dans notre province se nomme le "Conseil des Productions Végétales du Québec" (CPVQ). Il est constitué de nombreux comités s'occupant chacun d'une spécialité. Celui concernant les plantes fourragères se nomme le "Comité des Herbages". Chaque année, au début du printemps, ce comité publie ses recommandations de variétés de plantes adaptées aux conditions prévalant au Québec, dans la Terre de Chez Nous.

Il fonde ses recommandations sur un minimum de 8 années-

stations réparties sur au moins deux ans. Les stations sont situées dans diverses régions au Québec. Les variétés recommandées doivent: a) donner des rendements supérieurs à ceux des témoins, b) résister aux principales maladies de son espèce et c) persister deux et même trois ans dans la plupart des régions du Québec.

Le tableau 1 énumère la liste des variétés de trèfle rouge recommandées par le CPVQ en 1984. Un sommaire des rendements obtenus au Campus MacDonald et dans 4 années-stations, pour des populations établies en 1980 et récoltées en 1981, sont présentées. L'origine et les différentes maladies auxquelles la variété montre un certain degré de résistance sont également indiquées.

L'achat de semences certifiées d'une variété donnée garantit un rendement équivalent ou supérieur à celui que l'on a évalué lors des différents tests, en supposant que la régie de culture s'avère adéquate.

Donc, la confiance dédiée aux principes de la variété et des semences certifiées tel que démontré pour la luzerne, devraient aussi être appliquée pour le trèfle rouge!

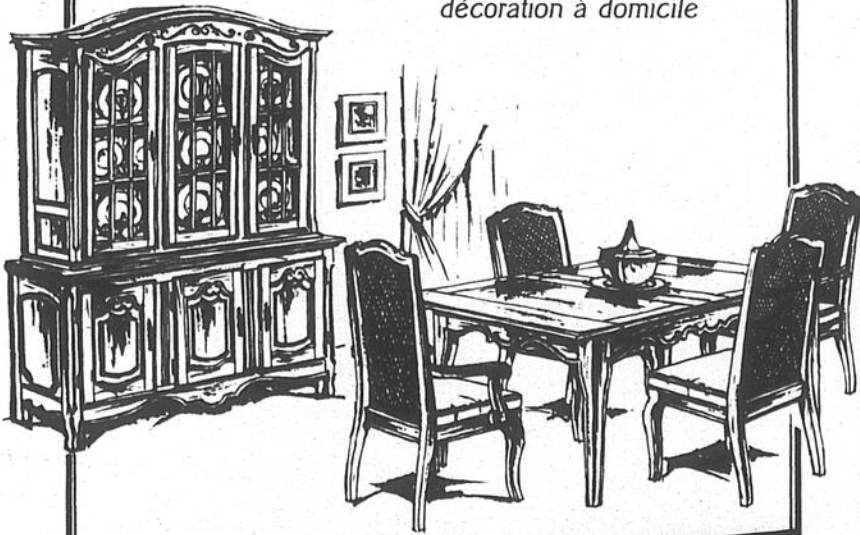
Caractéristiques des variétés de trèfle rouge recommandées par le CPVQ en 1984.

Variété	Type	Sommaire des essais		Origine	Résistance démontrée aux maladies suivantes
		S'1980 Macdonald en kg	S'1981 Moyenne de 4 stations M.S./ha		
Arlington	Hâtif	8390	6456	Wisconsin, E.-U.	Anthracnose septentrionale, blanc, mosaïque jaune du haricot.
Hungaropoli	Hâtif	6133	5986	Hongrie	
Tristan	Hâtif	8440	6637	Northrup King Co E.-U.	Anthracnose septentrionale, blanc, viroses, tâche noire.
Lakeland	Intermédiaire entre Ottawa et Dollard	8467	6494	Wisconsin, E.-U.	Anthracnose septentrionale, blanc.
Prosper 1	Intermédiaire entre Ottawa et Dollard	7942	6497	Northrup King Co E.-U.	Anthracnose septentrionale, blanc, mosaïque jaune du haricot.
Flores	Tardif	8665	6816	Northrup King Co E.-U.	Anthracnose septentrionale, blanc, rouille, dépérissement du collet.

* S = semer * R = récolter

Collection de meubles CASAVANT de nadeau

En plus de notre service de
décoration à domicile



Bientôt chez...
DÉCORS INTÉRIEURS
du Haut-Richelieu Inc.

247, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-8782

SEULEMENT
5\$

pour préparer votre déclaration
d'impôt provincial quand vous nous
confiez votre déclaration d'impôt
fédéral.

Et le travail des spécialistes
H&R Block est toujours garanti!

La solution
H&R BLOCK
pour votre impôt

SPÉCIAUX

Demi-porc 88¢ lb 1,94\$ kg
Saucisses hot-dog 89¢ lb 1,96\$ kg
boîte de 3 kilos

Derrière de boeuf

A-1 2,03\$ lb 4,48\$ kg	C-1 1,55\$ lb 3,42\$ kg	D-1 1,45\$ lb 3,20\$ kg
-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

1,59\$ lb 3,51\$ kg	Demi-boeuf 1,29\$ lb 2,84\$ kg	1,22\$ lb 2,69\$ kg
------------------------	--------------------------------------	------------------------

1,27\$ lb 2,80\$ kg	Devant de boeuf 1,12\$ lb 2,47\$ kg	1,05\$ lb 2,32\$ kg
------------------------	---	------------------------

Service d'abattage
pour cultivateurs



Abattoir Campbell Inc.

121 Rue Campbell, St Sébastien
Tél.: (514) 244-5922

L'acupuncture a changé ma vie



J'ai, aujourd'hui, décidé de me raconter, raconter ma vie. Mon but est positif et loyal; j'espère aider toute personne prise dans un labyrinthe, où la sortie semble impossible à atteindre. C'est peut-être incroyable, mais c'est vrai. Voilà:

La période pénible de ma vie débute il y a environ 7 ans. Je suis marié, j'entre dans la vingtaine et je travaille de nuit. Une année passe et je commence à manifester des problèmes de sommeil, je dors peu, je me réveille souvent.

Je fais appel aux services médicaux qui me donnent, pour m'aider à dormir et obtenir un calme compensatoire, des produits pharmaceutiques. J'en suis bien satisfait, je dors mieux, la réponse est bonne. Pendant 5 à 6 mois, je vois mon sommeil augmenter et je vis une vie normale.

À mon insu, l'accoutumance s'est installée et me revoilà avec des périodes d'insomnie. Je pallie à la chose, j'augmente les doses sous recommandation médicale dans le but de diminuer mon stress et augmenter mon sommeil. Les résultats, je les subis sans m'en rendre compte, la motivation du travail diminue, et je développe jour après jour, non pas une phobie, mais des phobies et ce au point que 3 mois plus tard, j'ai peur d'aller travailler, peur de me déplacer; ma sécurité, c'est l'immobilité, c'est ma maison. Je ne veux plus sortir, j'ai peur des foules, je me sens très mal à l'aise d'aller magasiner, de sortir. Beau résultat! Ma vie sociale diminue à un rythme effarant, je me refoule sur moi-même, je me replie, ce qui m'amène sougeur, à me poser des questions, mais des questions sans réponses. Ma pensée devient plus forte que mes actions à poser.

En médecine, on me réfère à un spécialiste en psychiatrie qui prescrit des décompresseurs et des calmants.

Pendant environ 3 mois, je vis une autre période de rémission, je me sens bien et je suis toujours suivi par le psychiatre. Pour la période suivante, d'environ 5 à 6 mois, je me sens plus ou moins bien et je sens une barrière, une difficulté de contact. Ma philosophie ne rencontre pas celle du médecin, je me sens dépassé, et pris dans une incompréhension de moi-même. Je suis désemparé. En plus des médicaments, il m'arrivait à l'occasion de faire le mélange incompatible d'alcool-médicaments.

Mes phobies persistent. Je suis donc de moins en moins fonctionnel, ma capacité de concentration est basse et faussée. Je suis moins apte à coordonner mon travail, et je suis moins motivé.

Déjà 2 ans que je vis une vie non enviable. Le temps s'obscurcit, je fais ma première dépression. Mon besoin de rester immobile est très grand, je suis inactif, sans travail et la prise de médication augmente. Et 6 mois se passent dans l'obscurité. J'ai tendance à pleurer, je n'ai aucune motivation, je n'ai aucun goût à la vie, je suis un vrai robot. Tout devient sans intérêt. Malgré tout l'amour que je peux ressentir et dont j'ai besoin, ma vie sexuelle, ma vie sociale et familiale diminuent.

À ce moment, je suis toujours sous surveillance médicale avec traitement pharmaceutique. Avec aide, je retourne sur le marché du travail, j'en suis fort heureux, je regagne une certaine motivation et on m'aide à trouver intérêt et je cesse mes médicaments pour 3 mois.

Maintenant, il fait noir, je rechute avec toutes mes phobies dans la tête, le stress sur les épaules. J'ai une sensation de compression à la tête et à la nuque avec migraine. Je recommence mes médicaments. J'en viens à un point où je ne peux plus rien faire par moi-même. Je ne peux me véhiculer seul, j'ai peur des foules et des passages étroits. On augmente ma médication pour diminuer mes peurs et s'enchaîne la diminution de motivation au travail, l'insécurité qui m'angoisse, et le manque de confiance s'installe dans sa totalité.

Si on m'offre de me conduire au travail, j'irai, sinon, je n'y vais pas. J'ai besoin de quelqu'un pour me suffire. Et c'est la deuxième dépression, impossible de travailler, et les mêmes symptômes augmentent et les mêmes médicaments prennent place de nouveau. J'endure cet enfer pendant 4 ans. Je végète, je suis encore plus renfermé sur moi-même. Je perds l'appétit, j'ai des difficultés de digestions, je dois prendre des antiacides et je souffre de constipation. Je n'arrive pas à faire surface, tout me poursuit, tout m'accable. À l'occasion, je trouve un emploi mais sans responsabilité.

Ma petite famille grossit, j'ai beaucoup de difficulté à l'adaptation, je manque de patience et d'endurance. Je suis toujours très doux malgré tout et m'accroche de plus en plus aux médicaments que je croyais ma béquille de soutien qui au contraire m'accablaient.

Le point summum atteint:

Le point summum, je réussis à l'atteindre; une vie végétative, sans but, aucune optique positive. Je pense continuellement à la valeur de la vie, mais d'une façon faussée par mon état d'être. La grosse question: je vis pour qui et pour quoi? Je peux rester comme je suis: prisonnier de mes pensées et végétatif, ou chercher encore.

L'acupuncture m'a réussi

Un jour, j'accompagne un ami à un cabinet d'acupuncture, ce fut ma première sensibilisation à l'acupuncture mais sans poser d'actes. 2 mois plus tard, mon épouse me motive à poser des gestes concrets face à une nouvelle thérapie qu'on me propose en médecine pour pallier à mon problème, et qui serait d'une durée de 2 ans. Je prends position, et je prends rendez-vous avec ce même acupuncteur.

Ma première visite, le 30 mars 1984 à 21 heures. J'étais dans un état de crise, anxieux, angoissé, insécure et totalement pris dans mes peurs.

Mes premières impressions sont les suivantes: j'étais face à l'inconnu, très insécure. L'effet du traitement a été tellement puissant que je me suis senti transformé en l'espace de quelques minutes. J'ai pris conscience qu'il existait une force en moi en laquelle je pouvais miser à coup sûr. J'ai décidé par moi-même de cesser mes médicaments car le traitement m'a fait trouver un effet bienfaisant que je ne trouvais pas avec les médicaments. Les jours



suyants, j'ai senti un effet bienfaisant de calme et de sommeil récupérateur.

Le désir de vivre

J'ai repris de plus en plus confiance en moi, j'ai retrouvé le goût de reprendre mes activités, le désir de faire des choses concrètes, de retourner au travail. Ma vie prenait un sens, j'ai changé ma façon de m'alimenter dès le premier jour. Ma pensée est plus claire, les peurs sont disparues, je vis dans le calme, le travail me motive. Je ne suis plus prisonnier de moi-même. Je prends des décisions avec application concrète. La communication est plus facile.

Trois semaines se sont écoulées, je vis une renaissance à la vie, je suis très conscient que ma nouvelle façon de m'alimenter joue un rôle important dans mon acheminement vers l'équilibre de ma santé. Les quelques vitamines que le Dr Leblanc m'a conseillé m'apportent un regain de vie et une stabilité que jamais auparavant, j'aurais pu espérer.

La facilité de prendre mes décisions, de poser des gestes, s'en pour autant analyser tout ce que je fais, m'apporte la découverte de ma vie. J'ai la conviction que ma vie ou ma façon de voir ma vie à totalement changée et j'en remercie le personnel des Cliniques Yves Leblanc.

Robert Beauchamp



CLINIQUES YVES LEBLANC^{Dr}

Acuponcteurs-phytothérapeutes

236 RUE LONGUEUIL, SAINT-JEAN

347-7521

Si pas de réponse, composez: **1-800-361-1531**

Plus de 5 cliniques à votre service

FARNHAM - 223, rue Principale - (514) 293-3868

SAINT-HYACINTHE - 735, rue Sainte-Anne - (514) 774-0150

BROSSARD - 1632, rue Allard - (514) 656-1372

CHÂTEAUGUAY - 25, boulevard d'Anjou - (514) 692-2741

MARDI
9 h à 21 h

JEUDI
9 h à 21 h

VENDREDI
9 h à 21 h

SAMEDI
9 h à 12 h



DES RABAIS

***BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

2,99 /lb
6,59 /kg

**** CHAMPIGNONS BLANCS**
Produit du Canada

1,09 chop.

***BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé

3,99 /lb
8,80 /kg

***BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ TRANCHE ENTIÈRE OU ROSBIF D'EXTERIEUR DE GROUPE DÉOSSÉ**

1,75 /lb
3,86 /kg

RAISIN VERT ALMERIA
Importe du Chili
Canada no. 1

99¢ /lb
2,18 /kg

***BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière

3,09 /lb
6,81 /kg

CHOU VERT
Produit des États-Unis
Canada no. 1

39¢ /lb
85¢ /kg

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A".

***BIFTECK D'INTERIEUR DE RONDE**

2,79 /lb
6,15 /kg

FILET DE PORC
surgelé

4,98 /lb
10,98 /kg

JARRETS DE PORC
surgelés

55¢ /lb
1,21 /kg

AVOCATS
Produit des États-Unis,
gr. 40

2,99¢

CÔTES DE FLANC DE PORC
surgelées

1,78 /lb
3,92 /kg

ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ
RICHELIEU

1,08 /lb
2,38 /kg

JUS DE POMMES CONCENTRÉ ST-HILAIRE
surgelé
cont. 355 ml

89¢

CONCOMBRES SUPER SELECT
Produit des États-Unis,
Canada no. 1
gr. 72

2,69¢

Festival du saumon
PETIT SAUMON COHOE
surgelé 283 g à 397 g

2,29 /lb
5,05 /kg

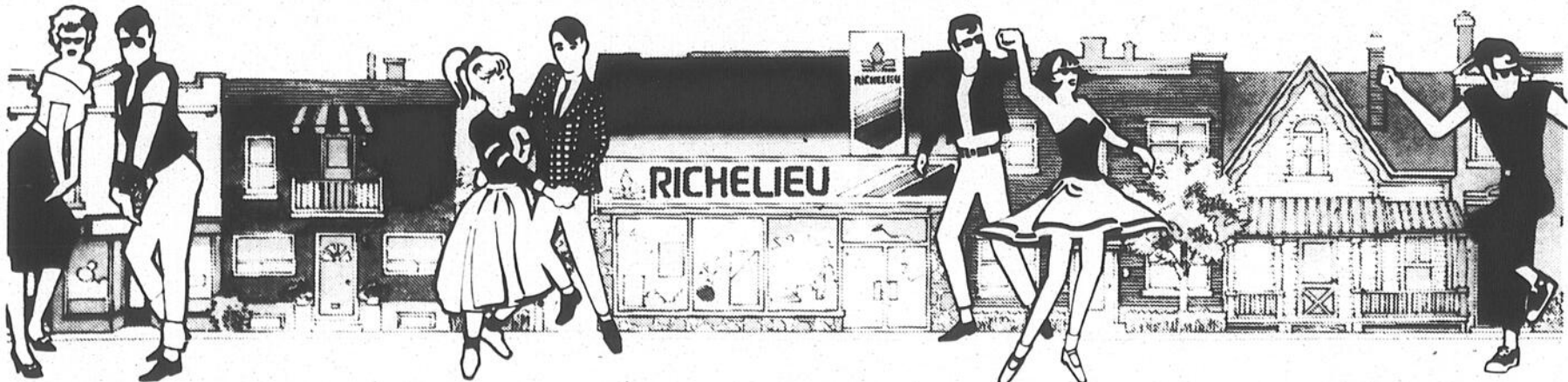
BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ MÉRITE
morceau 1 kg et plus

1,08 /lb
2,38 /kg

GÂTEAU ÉTAGE SARA LEE
surgelé
saveurs variées
ble 369 g

1,29

"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Richelieu, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons".



BOEUF!

Nos succès se multiplient! Maintenant plus de 50 prix HIT-PARADE

Ces prix sont en vigueur jusqu'au 28 avril 1984.

CIGARETTES GÉNÉRIQUES
format long carton 200



10,99

CIGARETTES
long format virginie
10 paquets 200 cigarettes-filtre

Avis Sante et Bien-Etre social Canada considere que le danger pour la sante croit avec l'usage - eviter d'inhaler

PAPIER HYGIÉNIQUE COTTONELLE
couleurs variees paquet 4 rouleaux



1,27

TABAC
MARQUES POPULAIRES
boite 200 g



5,89

EXPORT

Avis Sante et Bien-Etre social Canada considere que le danger pour la sante croit avec l'usage - eviter d'inhaler

2 kg
sucré
granulé très fin



SUCRE MARIE-PERLE
granulé très fin
sac 2 kg

95¢

SHAMPOING POUR BÉBÉS
JOHNSON
bouteille 350 ml



2,39

JUS DE TOMATES
LIBBY'S
Canada de fantaisie
bte 540 ml



2,79¢

SUPER PRIX ROCK

PÂTES ALIMENTAIRES
GATTUSO
macaroni coupé, rotini, spaghetti, spaghettini
cello 1 kg



88¢

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ
bouteille 1 L



2,29

SOUPE LIPTON
Chicken Noodle
Poulet et nouilles
bte de 2 sachets



69¢

MAÏS
NIBLETS / GÉANT VERT
Canada de fantaisie
mais crème bte 398 ml
mais à grains entiers bte 341 ml



69¢

CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ
bocal 283 g



5,49

THÉ EN SACHETS
SALADA
Orange Pekoe
bte 60



2,17

BEURRE D'ARACHIDES
SKIPPY
crèmeux, super croquant
bocal 750 g



2,59

CHAMPIGNONS
ELBEE
tiges et morceaux
bte 284 ml



77¢

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS
HABITANT
bte 398 ml



2/1,00

BOISSONS GAZEUSES
COCA-COLA SPRITE
régulier ou diète
bouteilles consignées
6 x 750 ml



3,89

MARMELADE
LAURA SECORD
orange, 3 fruits
bocal 500 ml




1,69

RIZ SAUVAGE
UNCLE BEN'S
bte 170 g



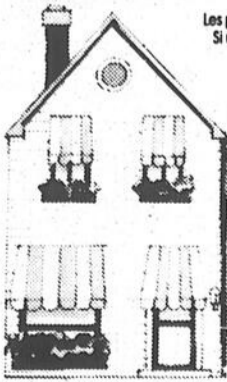
1,49

FARINE TOUT USAGE
ROBIN HOOD
sac 3,5 kg



3,69

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers attentionnés Richelieu du mardi 24 avril au samedi 28 avril 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

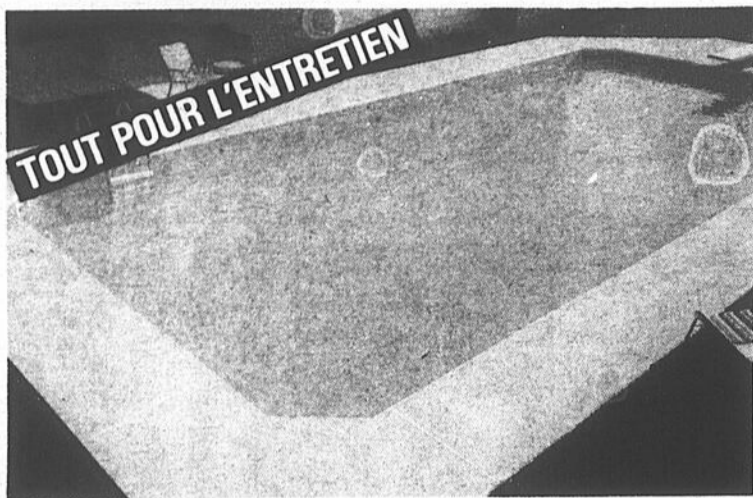


RICHELIEU

Un épicier attentionné



C'est le temps des préparatifs pour votre piscine



Vente à domicile Estimation gratuite

Piscines

ROBERT ROBERT INC.

VENTE-INSTALLATION-RÉPARATIONS-ENTRETIEN
Robert Simard 348-4316 Robert Courville 346-7928

GRAND-SPECIAL
HUILE À SCIE À CHAÎNE

2,99\$ le 4 litres

PARTNER
La nouvelle championne dans les concours de scies

- P-500**
- avec frein de sécurité
 - semi-professionnelle, 49 cc
 - lame 15 pouces

SPÉCIAL

359,95\$
prix détail sugg.: 469\$

Offre valide jusqu'au 1er mai 1984

VENTE ET SERVICE

PARTNER
une scie à chaîne tout simplement "MORDANTE"

Spécialités: radiateurs, remorquage systèmes électriques.

Garage Réal Enr.

133 rue Principale est, Farnham
Tél.: 293-4567



DÉTAILLANT

Régions de Saint-Hyacinthe et du sud de Montréal

La Régie verse aux pomiculteurs des indemnités de \$631,497

par Gilles LÉVESQUE

La Régie des assurances agricoles du Québec a versé au cours de la dernière année des indemnités totalisant \$631,497 aux 84 producteurs de pommes des régions pomicoles de Saint-Hyacinthe et du sud de Montréal qui avaient pris la précaution d'adhérer au programme d'assurance-récolte.

Ce sont les pomiculteurs du comté de Huntingdon qui ont touché les plus fortes indemnités, soit \$324,592. Viennent ensuite les producteurs de Rouville, avec des indemnités de \$273,229, de Missisquoi, avec \$77,019, d'Iberville, de Verchères et de Bagot, avec \$16,657.

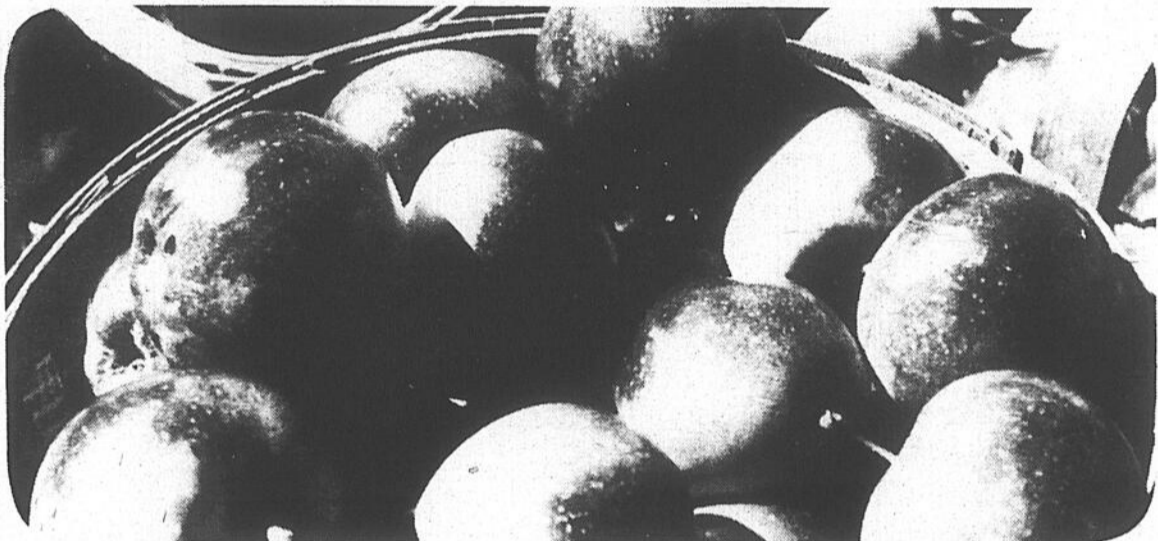
● **Raisons**

Les pertes subies par ces producteurs sont attri-

buables à deux causes principales. Les pluies abondantes survenues durant la période de floraison ont dans un premier temps provoqué une nouaison défectueuse, ce qui a alors eu pour effet de limiter le nombre de fruits. Par la suite, la sécheresse a affecté le développement des pommes, diminuant ainsi la quantité et la qualité de la récolte.

● **Types de production**

Notons, pour ceux que cela pourrait intéresser, que le programme d'assurance-récolte des pommes offre aux producteurs trois types de protection: 1) La protection de type "A" consiste à protéger la perte des pommiers nains et semi-nains due au gel hivernal, à la nourriture du collet et aux brûlures bactériennes; 2) Les protections de type "B" et "C" protègent pour leur part la récolte de pommes elle-même, produite par les pommiers nains, semi-nains et standard contre tous les risques climatiques.



Les pomiculteurs du comté de Missisquoi ont touché des indemnités totalisant \$77,019.

l'entreposage de votre fourrure

Participez à notre

Tirage

d'une magnifique veste de renard d'une valeur de 1 500\$

Le tirage aura lieu le **26 octobre 1984** chez **Morin Fourrures, 242, rue Chaussé, Saint-Jean-sur-Richelieu**



Protégez votre investissement! Ne prenez aucun risque, confiez l'entreposage de vos fourrures à une maison dont la réputation n'est plus à faire.

Nous avons l'expérience!

Nous allons chercher vos manteaux sans frais à domicile



MORIN FOURRURES Inc.

242 rue Chaussé, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6886

"Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec".

Recensement

Un appel est lancé aux viticulteurs

L'Association des viticulteurs du Québec est sur le point d'entreprendre un premier relevé des personnes qui s'intéressent ou qui s'adonnent à la culture de la vigne, soit à titre de passe-temps ou sur une base professionnelle. À cet effet, elle invite toutes les personnes intéressées à lui communiquer leur nom ainsi que le nombre de plants et de variétés de vigne qu'elles cultivent.

• Adresse

L'Association, qui a vu le jour en 1979, regroupe déjà près de deux cents vigneron amateurs ou professionnels. Elle a pour but de promouvoir la viticulture au Québec. Elle vise aussi à reproduire et à multiplier des variétés de vigne acclimatées et à encourager la mise sur pied de vignobles communautaires ou commerciaux. Toutes les personnes qui cultivent la vigne, quel que soit le nombre de plants cultivés, sont invitées à communiquer avec le secrétaire de l'Association, à l'adresse suivante: Association des viticulteurs, 630, rue Robichaud, Charlebourg, G1H 2K5.

Agriculture

Offre d'emplois

Le Service de main-d'oeuvre agricole du Canada est présentement à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans le domaine de l'agriculture. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Service de main-d'oeuvre agricole du Canada situé dans les locaux de la Fédération de l'U.P.A. au 850 ouest, boulevard Casavant, à Saint-Hyacinthe. Il est par ailleurs possible d'obtenir de l'information par téléphone en composant le numéro 774-9154.

• Emplois

Le Service de main-d'oeuvre agricole recherche entre autres un ouvrier agricole à l'élevage de porcins ainsi qu'un ouvrier de ferme d'élevage de bétail laitier. Une certaine expérience est requise.

SUPER-SPÉCIAUX

Du 24 avril au 15 mai 1984

Boeuf haché maigre 1,59\$ lb 3,51\$ kg

Fesse de boeuf cat. A-1, 60 à 80 lb 2,09\$ lb 4,60\$ kg

Longe longue de boeuf cat. A-1, 60 à 90 lb 2,39\$ lb 5,26\$ kg

Longe de porc 12 à 15 lb 1,69\$ lb 3,73\$ kg

Demi-porc 60 à 80 lb 1,17\$ lb 2,57\$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	2,18\$ lb 4,00\$ kg	1,71\$ lb 3,76\$ kg	1,62\$ lb 3,57\$ kg
DEMI	1,74\$ lb 3,83\$ kg	1,47\$ lb 3,24\$ kg	1,38\$ lb 3,04\$ kg
DEVANT	1,42\$ lb 3,13\$ kg	1,25\$ lb 2,75\$ kg	1,20\$ lb 2,64\$ kg

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

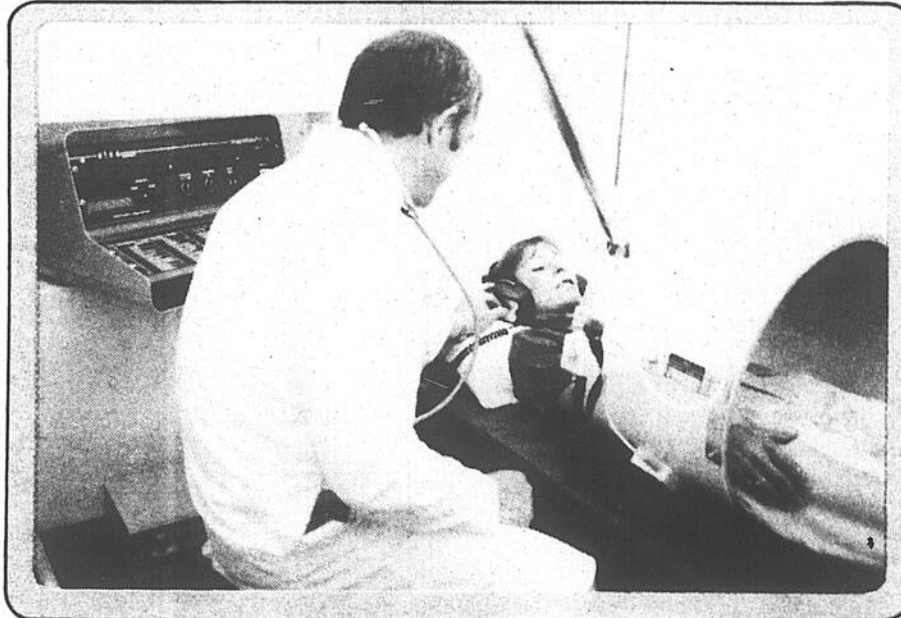
Ouverte du mardi au samedi de 9 heures à 18 heures et jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.

Boucherie Jean 347-7763
875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie

DU NOUVEAU À SAINT-JEAN

MAL DE DOS - STRESS

CENTRE PHYSIO-MAGNÉTIQUE* C.P.M.



Si vous souffrez

de maux de dos,
de jambe, de tête,
de fatigue générale,

Si vous vous sentez

en mauvaise condition physique,
nerveux, fatigués,
stressés

le conditionnement physio-magnétique* peut soulager vos douleurs et améliorer votre condition physique.
Première séance gratuite, si vous réservez dès maintenant
POUR TOUS

GRÂCE AUX CHAMPS MAGNÉTIQUES PULSATOIRES

Les champs magnétiques pulsatoires agissent directement sur les cellules en procurant une augmentation de l'énergie, une accélération de la circulation, et une meilleure oxygénation des cellules.

UNE MÉTHODE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET DE RELAXATION FONDAMENTALE SANS EFFORTS

Les champs magnétiques pulsés réorganisent et renforcent le corps électro-magnétique et régénèrent les cellules. Ils sont utilisés dans les fameuses cliniques de rajeunissement en Roumanie et font partie des nouvelles méthodes étranges de revitalisation électro-magnétique aux Philippines. Ils produisent entre autres une amélioration de la mémoire et des fonctions cérébrales et renforcent les systèmes de défense du corps. Les séances de conditionnement physio-magnétique* durent 17 minutes et sont accompagnées d'une méthode de relaxation musicale bien spéciale. La personne est couchée dans une petite cabine très confortable et elle n'a qu'à se détendre sans rien faire durant la séance.

NOUVELLE MÉTHODE EXTRAORDINAIRE D'AUGMENTER VOTRE VITALITÉ

L'effet est cumulatif, c'est-à-dire qu'à chaque séance il devient plus important et le programme est basé sur 20 séances. Il y a d'abord la phase PRÉPARATOIRE, puis la phase RÉACTIVE, puis finalement la phase RÉGÉNÉRATRICE. Lorsqu'une personne passe par les trois phases, elle atteint en général une condition physique très supérieure et cet état peut durer plusieurs mois, voire plusieurs années. Une personne stressée voit en général la vie sous un angle beaucoup plus calme et moins inquiétant. Une personne qui souffre, voit en général ses souffrances diminuer d'une façon importante et même disparaître. Le conditionnement physio-magnétique* n'est pas utilisé pour soigner des maladies, ce n'est pas de la médecine, il n'y a pas de traitements de diagnostics, de consultations ou prescriptions et il apporte des bienfaits importants pour votre bien-être.

RABAIS SPÉCIAL

pour les 50 premières inscriptions
Réservez dès maintenant un essai gratuit

en composant le **348-6887**

Maintenant ouvert un centre physio-magnétique*
au Carrefour Richelieu à Saint-Jean
600, Pierre Caisse, local 83

marque de commerce

Utilisation du crédit (13)

Le lien entre le capital et le rendement marginal

Directeur du service agricole de la Banque Royale du Canada



Le financement agricole

par Florent Fortier
Agronome

Dans une exploitation, le capital est par définition limité. Alors, comment décider dans quelle activité il est le plus avantageux d'investir des fonds? Ou, d'un autre point de vue, quelle est la combinaison d'activités qui permettra à l'exploitation dans son ensemble d'atteindre le

tir des fonds? Ou, d'un autre point de vue, quelle est la combinaison d'activités qui permettra à l'exploitation dans son ensemble d'atteindre le

rendement le plus élevé?

Le rapport entre le capital et le rendement marginal est tel que l'emploi le plus efficace des ressources se situe au point où le dernier dollar dépensé pour chaque activité produira la même augmentation de rendement. Un exemple vous le montrera. Supposons que, dans votre exploitation, vous poursuiviez quatre grandes activités: vous élevez des porcs, vous engraissez du bétail, vous avez de la volaille et vous cultivez des

céréales. Chacune de ces activités en est à un stade de développement satisfaisant, mais vous venez d'obtenir un crédit complémentaire de \$50,000 à investir dans l'exploitation.

• Exemple

Comment allez-vous l'employer? Avant de vous décider, essayez d'affecter, par tranche successive, la totalité des \$50,000 à chacun des secteurs d'activité.

À première vue, il semblerait que c'est dans

la culture des céréales qu'il vaut mieux investir les \$50,000 nouveaux; mais un examen plus détaillé de l'augmentation du rendement pour chaque tranche d'investissement ne donne pas les mêmes résultats.

En procédant par tranche, vous pourrez attribuer à chaque activité la partie du nouveau capital qui vous permettra d'atteindre le meilleur rendement

global. Ainsi, la première tranche de \$10,000 ira à la culture des céréales, la deuxième au porc, la troisième aux céréales, la quatrième au bétail et la cinquième à la volaille.

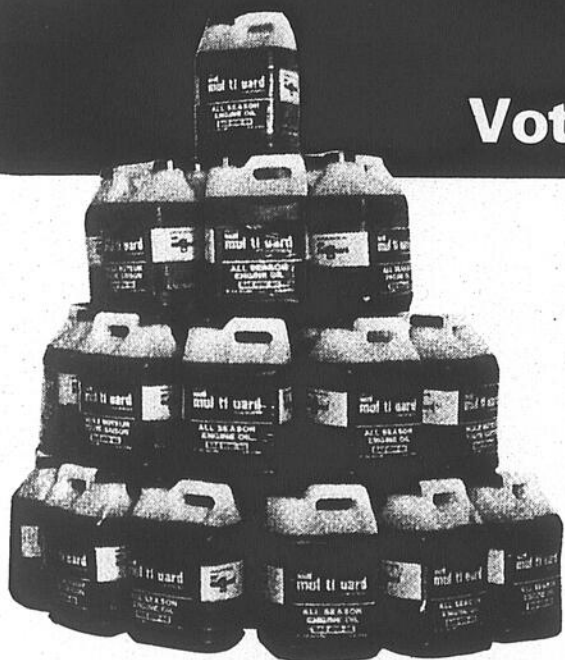
• Bénéfices

Cette répartition des fonds vous apportera un rendement brut de \$73,000, soit plus que si vous aviez concentré la totalité de l'investissement de \$50,000 sur

une seule des activités. Il est évident que vous auriez pu investir à profit la totalité des \$50,000 dans chacune des activités; le rendement aurait dépassé l'augmentation des coûts au dernier niveau de développement. Mais, comme nous l'avons déjà souligné, votre objectif est de tirer les bénéfices les plus élevés possible de l'exploitation agricole dans son ensemble, et non pas d'une activité particulière.



**PROTÉGEZ
Votre investissement**



HUILES

Massey Ferguson
Permatran III
Multiguard 15W-40

Pour un meilleur rendement
et une vie de moteur prolongée.

**PRIX SPÉCIAL
EN MAI**



Division pièces

Équipements Guillet Inc.
1153, Route 133, Sabrevois
346-6663

Nouvel investissement	Porcs	Bétail	Volaille	Céréales
Augmentation du rendement produit par \$10,000 d'investissement				
\$10,000	\$15,000 2e	\$14,000 4e	\$13,000 5e	\$16,000 1er
10,000	13,000	13,400	13,100	14,500 3e
10,000	12,500	13,200	13,100	13,400
10,000	11,200	12,600	12,800	12,600
10,000	11,000	12,400	11,700	10,500
\$50,000	\$62,700	\$65,600	\$64,200	\$67,000
Rendement moyen pour chaque nouveau dollar investi	\$ 1,25	\$ 1,31	\$ 1,28	\$ 1,34



Mise au point SINGER

Une marque déposée de THE SINGER COMPANY, Usage exclusif. La Compagnie Singer du Canada Ltée.

en 4 étapes et
19 points d'inspection



chez votre concessionnaire

MACHINE À COUDRE GOYETTE
68, rue Grégoire, Saint-Jean



Tél.: 348-3712

VENTE - RÉPARATIONS - LOCATION - ÉCHANGE

AMEUBLEMENT

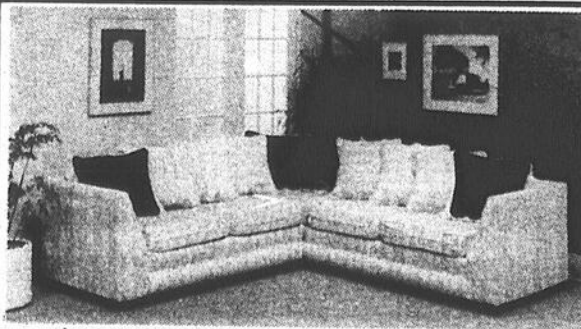
* **L'Acadie** *

788, chemin des Ormes
L'Acadie - route 219

347-4054



Chaise: 69\$
Tabouret: 49\$



Quotas de lait

Adoption du système de vente par téléx

par Gilles LÉVESQUE

Tel que prévu, les délégués qui ont pris part à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des producteurs de lait du Québec ont entériné le projet portant sur la mise en place d'un nouveau système de vente de quotas de production.

C'est ainsi que les offres d'achat et de vente seront faites par téléx dès que la réglementation devant régir le nouveau système aura été publiée dans la Gazette officielle du Québec. Les quotas disponibles seront mis en vente une fois par mois et ce, pour chaque catégorie de quota.

• Mai

M. Jacques Salvas, agent d'information à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, note que d'ici l'instauration du nouveau système, les encans de quotas se poursuivront. Lors de l'encan qui doit avoir lieu le 10 mai prochain, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, il y aura vente de quotas de lait de transformation et de quotas de lait de consommation. Les producteurs qui voudront vendre du quota au cours de cet encan devront avoir signé une formule d'offre d'ici le 4 mai, en se présentant au bureau du syndicat régional.

• Rappel

Rappelons aux producteurs qui désirent prêter ou emprunter des quotas de lait de transformation, qu'ils ont jusqu'au 30 juin pour le faire. Après cette date, il sera trop tard.



Le nouveau système sera en vigueur dès que la réglementation devant régir le nouveau système aura été publiée dans la Gazette officielle du Québec.

Poursuites contre le fédéral

L'U.P.A. appuie les producteurs d'agneaux

par Gilles LÉVESQUE

L'Union des producteurs agricoles appuie sans réserve les démarches entreprises par les producteurs d'agneaux et de moutons du Québec en vue de récupérer du gouvernement fédéral une somme de \$209,471.01 qui aurait dû, semble-t-il, leur être versée dans le cadre des programmes de stabilisation des prix.

• Aucun recul

"Pour nous, il n'est pas question de reculer. Les enjeux sont trop grands. Car ce qui arrive aux producteurs d'agneaux

et de moutons pourrait arriver à n'importe quel groupe de producteurs; les agriculteurs du Québec pourraient ainsi être injustement privés de dizaines de millions de dollars", de déclarer le président de l'U.P.A., M. Jacques Proulx.

"Il est profondément injuste, d'enchaîner ce dernier, qu'on veuille nous pénaliser parce que nous sommes mieux organisés que dans le reste du pays. Il est complètement inadmissible, aussi, que l'application d'un programme gouvernemental dépende de l'humeur d'un ministre.

Nous sommes bien décidés à aller jusqu'au bout dans ce dossier".

• Paiements

Il faut savoir que les producteurs concernés se sont vu priver de toute aide fédérale suite à la décision prise de soustraire des paiements de stabilisation les sommes déjà versées par des régimes provinciaux. Et c'est pourquoi, par l'entremise de leur fédération, ils ont pris la décision de poursuivre l'Office de stabilisation des prix agricoles du gouvernement fédéral pour une somme de \$209,471.01.



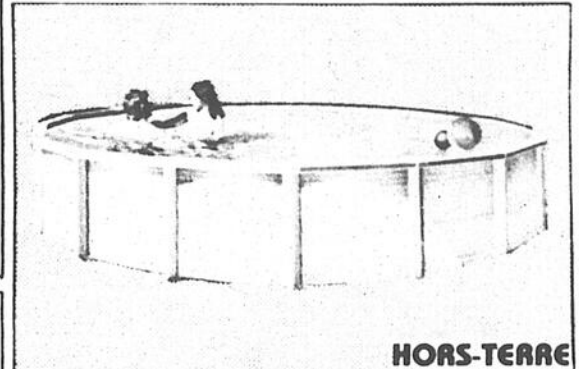
"Il est complètement inadmissible que l'application d'un programme gouvernemental dépende de l'humeur d'un ministre", d'affirmer le président de l'U.P.A., M. Jacques Proulx.

L'ENDROIT NO 1

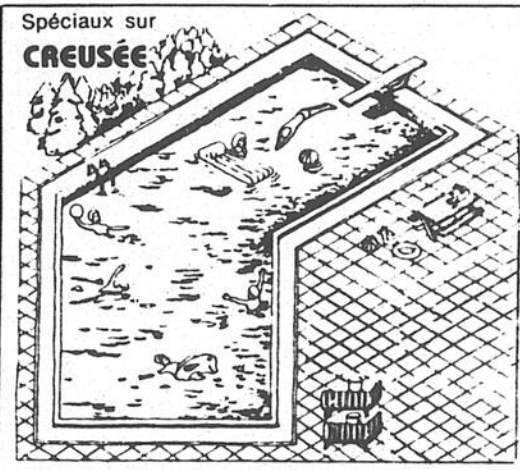
pour le choix...
le prix...
la qualité...
le service!



PATIO



HORS-TERRÉ



Spéciaux sur
CREUSÉE

PATIO / PISCINE HORIZON

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

SAINT-JEAN

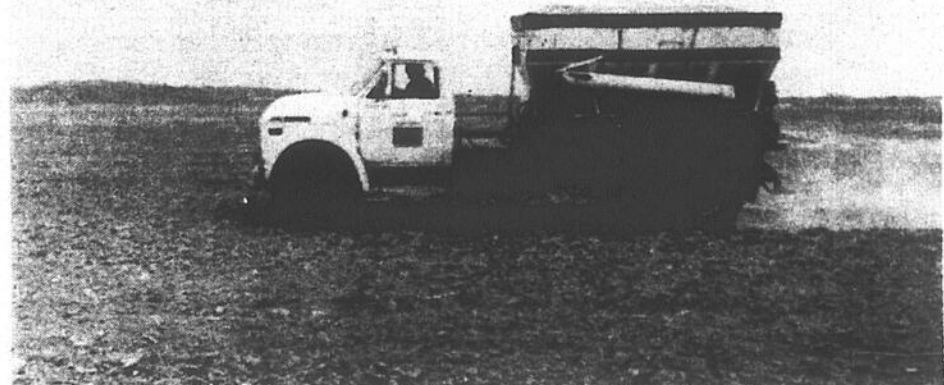
555, boul. du Séminaire
348-6851

CHAMBLY

999, boul. Périgny
658-1949

GRANBY

887, rue Principale
375-5225



Déssherbez et fertilisez votre maïs rapidement en un seul passage.

Effectuez vite, à temps et comme il faut deux grands travaux du printemps.

Tout d'abord, nous imprégnons d'herbicide sélectif SutanTM + et d'atrazine ne l'engrais sec en vrac de votre choix. Ensuite, nous l'épandons. Vous n'avez plus qu'à incorporer l'engrais herbicide, en une seul passage aux champs.

Une seule application de Sutan + et d'atrazine, faite au printemps, contrôle efficacement pendant toute une saison la sétaire, la digitaire, l'abutilon, le panic d'automne, le souchet, le pied-de-coq et une vaste gamme d'autres graminées et espèces à feuilles larges.

Ce printemps, épargnez du temps et des tracas grâce à notre service de désherbage et fertilisation en un seul passage. Venez nous voir ou téléphonez-nous dès au jourd'hui.

Sutan +.

Vous savez qu'il agit.

Sutan et Sutan + sont des marques déposées de la Stauffer Chemical Company, des E.-U.



Agrocentre Farnham Inc.

202, rue Comeau nord, C.P. 27
Farnham, (Québec)
(514) 293-3131

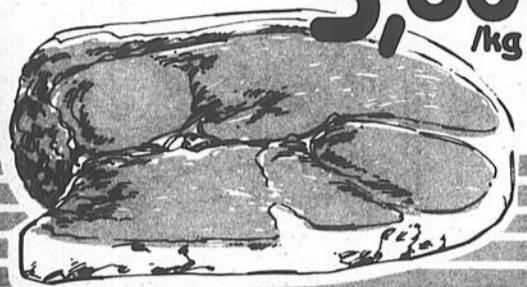
PARLONS

Et ça continue
avec plus de
100
PRIX-TROPHÉES!
Des rabais en vigueur
jusqu'au 28 avril inclusivement



*BIFTECK DE RONDE
DÉOSSÉ
TRANCHE ENTIÈRE
OU ROSBIF
D'EXTÉRIEUR DE
CROUPE DÉOSSÉ

1,75 /lb
3,86 /kg



CHOU FLEUR
Produit des
États-Unis,
Canada no. 1
gr. 16

79¢ ch.



*BIFTECK OU
ROSBIF DE
POINTE DE
SURLONGE

2,99 /lb
6,59 /kg



*BIFTECK
D'INTÉRIEUR
DE RONDE

2,79 /lb
6,15 /kg



*BIFTECK DE
SURLONGE
tranche entière

3,09 /lb
6,81 /kg



**TOMATES
ROUGES**
Produit de la Floride,
Canada no. 1
gr. 6 x 6

69¢ /lb
1,52 /kg



*BIFTECK
D'ALOYAU
OU CÔTE
D'ALOYAU
bout enlevé

3,99 /lb
8,80 /kg



**SOC DE PORC
FRAIS**
désossé, roulé

1,38 /lb
3,04 /kg



**SAUCISSES
FUMÉES
MÉTRO**
450 g

1,28



**RAISIN NOIR
BARLINKA**
Importé d'Afrique
du Sud,
Canada no. 1

98¢ /lb
2,16 /kg



**FOIE DE
BOUVILLON
EN TRANCHE**
petit, déveiné,
produit É.U.,
emballé sous vide,
surglacé

1,28 /lb
2,82 /kg



**SOC DE PORC
ROULÉ
MÉTRO**
fumé

2,15 /lb
4,74 /kg



**POMMES DE
TERRE FRITES
CAVENDISH**
surglacées
juliennes, régulières
sac 1 kg

99¢



**GOBERGE
BLUE WATER**
surglacée
bitonnets, frites,
fritures
bte 680 g

2,99



**CÉLÉRI
PASCAL**
Produit des
États-Unis,
Canada no. 1
gr 24

89¢ ch.



**PAIN DE
VIANDE
MERITE**
(tranché selon vos
besoins)

1,45 /lb
3,20 /kg



**Festival
du saumon**

2,29 /lb
5,05 /kg



**JUS
D'ORANGE
CONCENTRÉ
OLD SOUTH**
surglacé
cont. 355 ml

1,29



**MAÏS EN
GRANS ENTIERS
NIBLETS
GRANT VERT**
surglacé
sac 350 g

89¢



MELON D'EAU
Produit du Mexique.

39¢ /lb
85¢ /kg



*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces dernières, les épiceries Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.



*On connaît
not' monde.*

BOEUF!



JUS DE TOMATES
HEINZ
Canada de fantaisie,
bte 1,36 Litre

89¢

«SINGLES»
KRAFT
préparation de
fromage fondu,
24 tranches
paquet 500 g

2,57

SUCRE BLANC
MARIE PERLE
granulé très fin
sac 2 kg

95¢

BOISSON
FBI
saveurs variées,
cont. 1,8 Litre

99¢

BEIGNES
METRO
nature ou sucrés,
1 douz.

79¢

MAYONNAISE
HELLMANN'S
bocal 500 mL

1,49

CÉREALE
«HONEY COMB»
POST
bte 400 g

1,89

CAFÉ MOULU
MAXWELL HOUSE
mouture régulière,
cafetière filtre,
filtre-matique,
paquet 569 g

2,99

PAPIER HYGIÉNIQUE
BUDGET
beige, blanc,
paquet 4 rouleaux

1,19

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
HI-DRI
blanc, jaune, imprimé,
paquet 2 rouleaux

89¢

COTON-TIGE
Q-TIPS
paquet 180

89¢

BEURRE
D'AMANDES
SKIPPY
crèmeux, croquant,
bocal 750 g

2,39

MARGARINE DURE
PARKAY
paquet 1,36 kg
(disponible au
Québec seulement)

2,49

CONFITURE
AVEC PECTINE
VACHON
framboises,
bocal 500 mL

1,69

MAIS
MILLET
en crème, bte 398 mL
à grains entiers,
bte 541 mL

69¢

SOUPE
HABITANT
saveurs variées,
bte 796 mL

89¢

BOISSON GAZEUSE
COCA-COLA
DIÉTÉ COKE
SPRITE DIÉTÉ SPRITE
bouteilles consignées,
6/750 mL

3,89

BOISSON
ROUSSEAU
saveurs variées,
cannette 284 mL

3/89¢

MARGARINE MOLLE
DE SOYA
MIRAGE
cont. 907 g
(disponible au
Québec
seulement)

1,69

POPSICLES
ASSORTIS
QUÉBEC
surglés
bte 12/75 mL

1,49

VINAIGRETTES
BASSES
CALORIES
NEW!
sauces, vinaigre,
cont. 500 mL

2,09

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro participants du mardi 24 avril au samedi 28 avril 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



Stabilisation des prix du boeuf, du porc et de l'agneau

Le Cabinet approuve le nouveau programme

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, a annoncé, le 9 avril dernier, qu'il avait reçu du Cabinet l'approbation de principe du nouveau programme de stabilisation destiné aux producteurs canadiens de boeuf, de porc et d'agneau. La nouvelle législation devant modifier la Loi sur la stabilisation des prix agricoles est en train d'être rédigée et le texte sera présenté au Parlement au printemps.

Les grandes lignes du programme comprennent entre autres: l'adhésion facultative des provinces et des producteurs; la contribution à parts égales du gouvernement fédéral, des producteurs participants et des provinces à un fonds de stabilisation rencontrant les normes actuelles; des

plans séparés pour les producteurs-naisseur de bovins, les engraisseurs de bovins, les producteurs de bovins d'abattage, de porcs et de moutons; des versements puisés à même ce fonds de stabilisation quand le prix du marché tombera sous le niveau de soutien national.

● Provinces

"Quand je rencontrerai mes homologues provinciaux à Winnipeg en juillet, a dit Monsieur Whelan, je m'attends à ce que quatre provinces, voire peut-être huit, acceptent de conclure un accord portant sur ce programme de stabilisation du secteur des viandes rouges. Nous espérons qu'éventuellement toutes les provinces, y compris le Québec et la Colombie-Britannique, y adhèrent.

"Après bientôt 10 ans de pourparlers, a-t-il

poursuivi, nous avons finalement trouvé un compromis acceptable à la fois pour les provinces qui produisent la majeure partie des viandes rouges, pour les associations nationales de producteurs et pour le gouvernement fédéral. Compte tenu de tous les intérêts divergents du secteur canadien des viandes rouges, il s'agit presque d'un miracle. Cet exploit renouvelle ma foi en l'esprit de coopération sur lequel s'est construit notre pays".

● Objectifs

Le nouveau programme pour les viandes rouges aura deux objectifs principaux: premièrement, assurer aux producteurs participants une protection suffisante contre une baisse soudaine des prix et, deuxièmement, remplacer les plans de stabilisation provinciaux qui conduisent à la "balkanisation" du secteur.

"Dès le début des négociations sur la stabilisation, a expliqué le ministre, j'ai insisté pour qu'il n'y ait pas de la part des provinces de relèvement du prix de soutien au-dessus du niveau national. Certaines d'entre elles, dont les coûts de production

sont plus élevés, ont jugé cette condition difficile à accepter. J'ai soutenu, pour ma part, que leurs coûts et que leurs prix de marché suivaient les fluctuations des prix nationaux et nord-américains, d'où la nécessité pour elles de participer au programme. Une décision contraire aura pour effet de désavantager les producteurs dont les coûts de production

sont plus bas et de supporter des coûts de production élevés.

"Cependant, a-t-il convenu, l'agriculture est une responsabilité partagée entre le Fédéral et le Provincial en vertu de la Constitution. Je dois respecter le désir d'une province de conserver ses propres programmes de stabilisation si elle refuse de

se joindre à celles qui décident d'abandonner progressivement les leurs en faveur d'un programme national.

● Stabilité

"Et pourtant, a dit monsieur Whelan, je dois bien faire comprendre que le gouvernement fédéral voit dans ce programme, son principal moyen d'assurer aux producteurs des revenus stables et, aux consommateurs, un approvisionnement soutenu de viandes à des prix raisonnables. Nous ne pourrions pas offrir la sécurité et les avantages attachés au programme, aux provinces qui ne se joindront pas au programme national.

"La décision du Cabinet de donner le feu vert à cette nouvelle législation est certainement l'un des sommets de mes onze années comme ministre de l'Agriculture du Canada. J'aurais aimé pouvoir atteindre ce degré de collaboration avec les provinces et les producteurs dès 1978 alors que j'offrais un programme très semblable pour les viandes rouges. Bien des faillites et bien des misères auraient pu être évitées aux producteurs de bestiaux. Cette législation était depuis longtemps nécessaire".



"La décision du Cabinet de donner le feu vert à cette nouvelle législation est certainement l'un des sommets de mes onze années comme ministre de l'Agriculture du Canada", d'affirmer M. Whelan.

NOUS AVONS DE PUISSANTS SECRETS À VOUS FAIRE.



1984 \$2020.



1983 \$3250.



1983 \$2795.

Légereté, puissance et nervosité. Voilà ce que vous offrent les Seca. Trois modèles, allant de la 400 à la 900. Signées Yamaha et construites pour une conduite incomparable.

YAMAHA
Comme il se doit

* Plus de 500 motos en inventaire



Moto Bernard

30 rue Moreau, Saint-Luc
348-7271

311, boul. Churchill, Greenfield Park
coin Taschereau
672-2390 - 672-1026

ATTENTION CULTIVATEURS!
Nouveau service d'épandage du fumier solide



3 camions équipés d'épandeurs de 440 minots avec pelle hydraulique ou tracteur-chargeur.

Fumier liquide

3 camions avec réservoirs de 3 000 gallons, pompe et agitateur pour tous genres de fosses.

SERVICE RAPIDE - PRIX COMPÉTITIFS
CHOINIÈRE & MORIN INC.

105, Saint-Charles, Saint-Alexandre
Tél.: 347-7826 - 346-4867



La plus importante franchise de piscines au Québec

PISCINES JACQUES-CARTIER

22, rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9833

SUPER-SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

Chlore liquide 12% Lavo 20 litres	6,99\$
Chlore granulé 65% 100 livres	108\$ SUPER-SPÉCIAL
Deck 5 x 6	99\$
Piscine 24 pi. dia.	899\$ 
Stabilisateur-conditionneur 100% 1,36 kg	12,99\$ 

Au Canada Baisse du cheptel bovin

Selon le rapport du 1er janvier émis par Statistique Canada, le volume du cheptel bovin a diminué de 2%. Par rapport à l'an passé, le nombre des vaches à bœuf et des vaches laitières avait diminué de 2% et celui des génisses à bœuf pour la reproduction avait chuté de 3%.

• Raffermissement

À l'exception des approvisionnements de génisses et de bouvillons d'abattage, qui avaient enregistré une très nette baisse surtout dans l'ouest canadien, la plupart des catégories n'enregistraient, d'une année à l'autre, que très peu de changements.

Cette diminution du volume des animaux d'abattage dans l'Ouest laisse entrevoir un raffermissement continu des prix au cours du premier trimestre de 1984. Statistique Canada s'attend en outre à une hausse correspondante des prix des bovins à l'engrais.

• Préoccupation

Toutefois, la diminution de 2% seulement par rapport à l'an passé des approvisionnements de veaux reste préoccupante car on pourrait s'attendre à un autre effondrement des prix du deuxième au troisième trimestre. Une fois de plus, nous serons très peu disposés à acheter des bovins à l'engrais d'ici le mois de juillet et, serions enclin, par contre, à envisager une vente agressive des approvisionnements actuels.

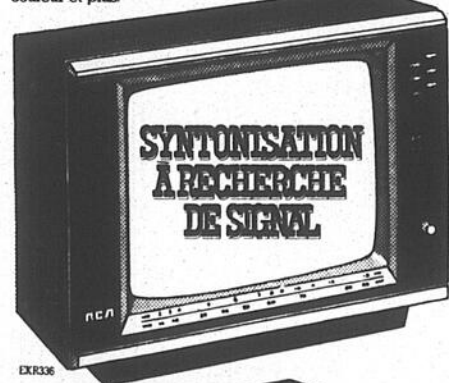


LES AUBAINES VIDEO de RCA



RCA présente du nouveau! Le portatif XL-100 de 33 cm (14 po)* à syntonisation électronique à recherche de signal à effileusement

La nouvelle syntonisation à recherche de signal repère le signal de chaque canal actif avec la précision de l'électronique, éliminant l'accord précis. Le curseur à l'écran indique brièvement le canal capté (vert pour VHF, rouge pour UHF). Parmi les caractéristiques de rendement, on trouve le tube-image COTY Super AccuFilter perfectionné, l'autorégulation de la couleur et plus.



Aubaines remarquables sur les télécolorateurs-meubles pleine grandeur à télécommande de RCA.

Choisissez un meuble de style traditionnel attirant ou contemporain élégant... ces deux modèles débordent de caractéristiques et sont offerts à un prix spécial pour cette occasion. Vous obtenez une télécommande Channelock à exploration numérique, la syntonisation multibande de 122 canaux, l'autorégulation de la couleur, l'autocorrection des teintes du visage, l'autoréglage du contraste et de la couleur... et plus!



Économisez à l'achat du meilleur portatif Colortrak de 33 cm (14 po)* à télécommande.

- Télécommande 6 fonctions à exploration
- Syntonisation multi bandes de 122 canaux
- Autorégulation et autoréglage de la couleur
- Autocapteur de lumière ambiante



Le XL-100 de 48 cm (20 po)* à télécommande le plus économique de RCA... maintenant encore moins cher.

- Télécommande 6 fonctions à exploration
- Syntonisation multi bandes de 122 canaux
- Autorégulation et autoréglage de la couleur



Le téléviseur-meuble XL-100 économique de 63 cm (26 po)* de RCA à un prix d'écoulement.

- Syntonisation électronique à monosélecteur 18 positions
- Autorégulation de la couleur
- Autoréglage du contraste et de la couleur



Premier arrivé, premier servi chez les marchands participants RCA durant les jours "Aubaines vidéo de RCA".

Le degré de participation à cette promotion est laissé à la discrétion de chaque marchand participant. *Image en diagonale de 63 cm/tube image de 26 po. Image en diagonale de 48 cm/tube image de 20 po. Image en diagonale de 33 cm/tube image de 14 po.

Marchands participants RCA:

JOS DION & FILS Bodford cité Missisquoi 248-2888	COUTURE & FRÈRES Stanbridge-Station cité Missisquoi 248-3775	PRODUITS LAITIERS SUTTON 14, rue Principale Sutton 538-2225	PRODUITS LAITIERS SUTTON 114, rue Church Covingtonville 263-6683	ÉTHIER & FRÈRES Rue Principale Saint-Basile 291-3151	FORTIER T.V. SERVICE 247, rue de l'Église Napierville 245-3307	TÉLÉVISION HÉBERT & GOUIN 160, rue Notre-Dame Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210	MEUBLES L. LAURENT 100, rue Moreau Saint-Luc 658-5754
AIMÉ LANDRY 1158, Route 133 Salabris 346-4992	LESSARD (G.B.) 2219, chemin Chambly Longueuil 488-1993	LA MAISON OSTIGUY 1617, boul. Périgny Chambly 658-5441	TÉLÉVISION MARCEL HÉBERT 529, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu 348-1675	ATELIER ÉLECTRONIQUE BROUSSEAU 3256, Grande-Allée Saint-Hubert 678-3430	ATELIER ÉLECTRONIQUE BROUSSEAU 31, rue Évangéline Granby 378-0139	MEUBLES NOËL VINCENT Saint-Jean-Baptiste 467-5924	CHAMPLAIN TE-VE 213-A, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3913

Les tomates de serre ont bien meilleur goût

Alimentation

par Michelle MARCOTTE (collaboration spéciale)

Les tomates d'hiver ont terni la réputation des tomates de printemps mûries en serre.

Après l'éclatante saison estivale où abondent les tomates rouges, juteuses et sucrées, on voit arriver sur le marché les dures tomates d'hiver à consistance aqueuse et à texture plus ligneuse. Cueillies encore vertes dans les champs du Mexique et de la Floride, ces tomates sont expédiées au Canada par camion et apparaissent sur les étalages environ une semaine plus tard.

● **Savoureuses**

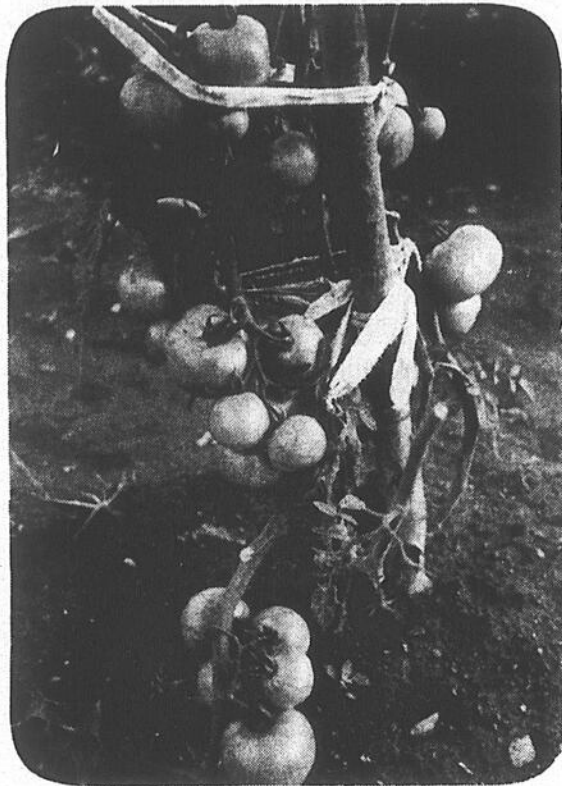
Les tomates mûries en serre au Canada font leur

apparition sur le marché en avril et en mai. On les arrache des plants une fois qu'elles ont atteint leur maturité et comme on en fait pousser dans presque toutes les provinces, il s'écoule bien peu de temps entre leur cueillette et leur arrivée au magasin.

Leur prix est légèrement plus élevé que celui des tomates importées mais elles sont plus savoureuses, et leur texture ressemble davantage à celle des tomates d'été. A maturité, elles sont parfois rouges mais le plus souvent elles sont d'une couleur rose foncé car la variété choisie pour la culture en serre est différente de celles plantées l'été à l'extérieur.

● **Peu d'intérêt**

Toutefois, les consommateurs sont loin de manifester beaucoup d'intérêt pour ce produit. Selon M. Bob An-



Les tomates mûries en serre font leur apparition sur le marché en avril et en mai.

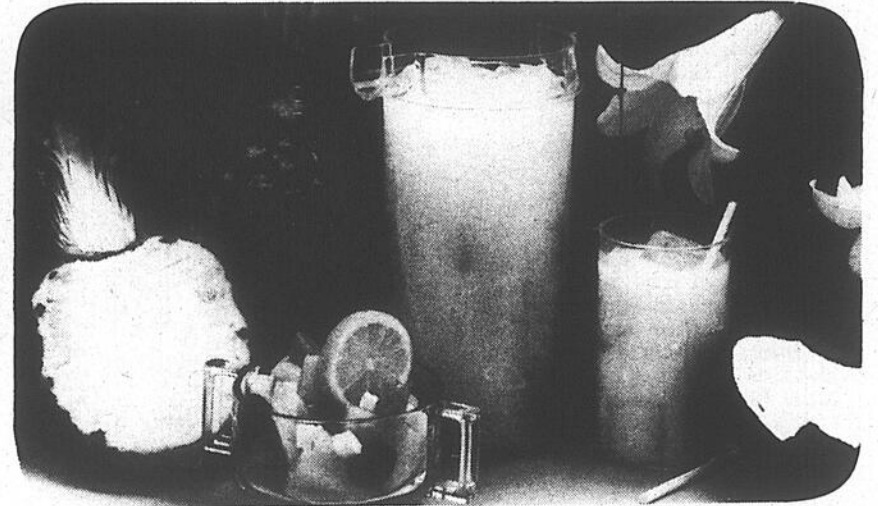
erson, économiste en chef au service de l'Horticulture et des cultures spéciales d'Agriculture Canada, "les gens ne savent pas que les tomates mûries en serre sont différentes et bien meilleures que les tomates d'hiver importées. Ils pensent qu'une tomate, c'est une tomate. Comme ils n'aiment pas vraiment les tomates d'hiver, ils ne sont pas prêts à payer plus cher pour couvrir les coûts de main-d'œuvre et d'énergie nécessaires à la production de

tomates de serre. Ainsi, les tomates cultivées au Canada, bien que de bien meilleure qualité, sont laissées de côté au profit d'un produit concurrent moins bon mais un peu moins coûteux".

● **Vitamine C**

Pourtant, il est certain que les tomates mûries en serre sont bien meilleures, en hiver, que les tomates plantées à l'extérieur et importées. Selon M. Madhu Sahasrabudhe, coor-

donateur de recherches à la Direction générale de la recherche, Agriculture Canada, les tomates de printemps mûries en serre au Canada ont en général une teneur en vitamine C supérieure à celles des tomates d'hiver importées qui sont plantées à l'extérieur, cueillies vertes et mûries à l'intérieur. Bien que leur couleur soit différente de celle des tomates d'été plantées à l'extérieur, les tomates mûries en serre renferment la même quantité de vitamine C.



La noix de coco fraîche ajoute une saveur subtile aux plats sucrés ou salés.

CONCOURS

"BREAK DANCE"

Défi

Michael Jackson
qui aura lieu
les 10, 11 et 12 mai
aux
Galleries Richelieu

BOURSES

1er prix: **150\$**
2e prix: **100\$**
3e prix: **50\$**

AUDITIONS

le 7 mai à 18h30
dans la promenade des
Galleries Richelieu
1000 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements: 348-1590 ou 348-7865

INVITÉ SPÉCIAL: Mike Wilson le 12 mai



Galleries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

La noix de coco: une bonne source d'énergie

La noix de coco est un fruit contenant environ 36% de matières grasses. C'est une source d'énergie et de fibres; un morceau de 5 cm x 5 cm (2" x 2") contient 157 calories. Elle contient du potassium, du fer et du magnésium.

La noix de coco fraîche ajoute une saveur subtile aux plats sucrés ou salés. Ne manquez pas de l'ajouter, râpée ou en petits cubes, à une salade de fruits ou de légumes. Saupoudrez-en les légumes cuits tels que carottes, haricots verts, chou-fleur.

Le lait de noix de coco est utilisé dans plusieurs pays pour parfumer des ragoûts de poisson, du riz aux légumes ou des boissons aux fruits.

On peut utiliser 1 tasse de lait de noix de coco et 1 tasse d'eau pour la cuisson d'une tasse de riz. Servir ce riz parfumé avec un mélange de légumes épicés et saupoudrer de noix de coco râpée, grillée au four.

● **Lait de noix de coco:**

500 mL de noix de coco râpée (2 tasses)
500 mL d'eau chaude (2 tasses)

Combiner l'eau et la noix de coco. Laisser reposer 1 heure. Passer au tamis en pressant pour extraire tout le lait.

● **Boisson à la noix de coco et l'ananas:**

500 mL de lait de noix de coco (2 tasses)
625 mL d'ananas frais en cubes (2 1/2 tasses)
15 mL de sucre (1 c. à table)

Mettre 2 tasses de lait de noix de coco et des cubes d'ananas dans le bol du mélangeur et mélanger à grande vitesse pendant 30 secondes.

Rendement: 5 à 6 portions.

Achetez du porc dès maintenant

par Jocelyne FRENETTE

Le porc frais est présentement un achat avantageux au comptoir des viandes. Un approvisionnement plus élevé que l'année dernière devrait se traduire par des prix relativement bas au détail.

Les coupes traditionnellement économiques seront abondantes. Recherchez donc les côtes levées de flanc et de dos, les rôtis et les côtelettes de soc et d'épaule picnic. Les côtes levées de flanc contiennent une plus grande proportion d'os par rapport à la viande que les côtes levées de dos. Pour servir quatre portions, il vous faut donc 1,5 kg de côtes levées de flanc ou 1 kg de côtes levées de dos. Par ailleurs, allouez 1 kg de rôtis ou de côtelettes pour six portions. Les côtelettes se conservent de 2 à 3 jours au réfrigérateur et les rôtis,

de 3 à 4 jours. Les côtes levées sont périssables en raison de la faible épaisseur de viande et elles doivent être consommées rapidement après l'achat. Enfin, le porc se conserve au congélateur de 8 à 10 mois.

● **Maigre**

Le porc canadien est maigre puisque les producteurs élèvent les animaux de façon à ce qu'ils aient une couche adipeuse plus mince, notamment sur le dos. De plus, l'industrie de transformation découpe le surplus de gras pour satisfaire la demande des consommateurs. C'est cette réputation qui veut au Canada une position enviable sur les marchés internationaux. D'ailleurs, le Japon, reconnu pour avoir des normes de qualités élevées, a acheté en 1983 deux fois plus de porc auprès des producteurs canadiens qu'auprès des producteurs américains.

Chronique (3)

Plantez vos arbustes le plus tôt possible



Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplômé en horticulture et paysagisme D.T.A.)

Tout le monde sait que la plantation d'arbres et d'arbustes se fait tôt le printemps, mais jusqu'à quel point peut-on planter tôt? Vous pouvez planter arbres ou arbustes aussitôt que la terre est suffisamment dégelée pour vous permettre de creuser un trou avec votre pelle d'environ 45 cm (c'est environ la profondeur minimum dont on a besoin pour planter un arbuste).

C'est donc dire que vous pouvez planter dès que vous pouvez creuser! En fait pour avoir un succès assuré avec vos plantations, vous devez les faire quand les plantes sont à leur période de repos; c'est-à-dire l'hiver! Mais la raison majeure qui nous empêche de planter l'hiver, c'est bien sûr le gel. C'est pourquoi dès que la température dégèle, on doit s'empresser de mettre nos arbres en terre avant qu'ils ne se réveillent et bourgeonnent car alors, il faut être plus vigilant sur les arrosages.

Dans cette période vous pouvez même vous permettre de planter à racines nues sans aucun danger. Il est facile de comprendre pourquoi c'est le temps idéal pour planter des haies, des arbres fruitiers et des gros arbres. De plus, c'est le moment de l'année, excluant l'automne, où le sol contient le plus d'humidité; cela signifie qu'advenant un oubli de "l'horticulteur de la maison", la nature se chargera de faire le nécessaire.

• Hors saison

À défaut de planter très tôt le printemps, rien ne vous empêche de faire des plantations hors saison si vous utilisez des arbustes pré-empotés. La plupart des centres de jardin vous présentent leurs arbustes sous cette forme. Cela vous permet de prolonger la saison de plantation pendant tout l'été.

Vous pouvez trouver sur le marché deux types d'arbustes pré-empotés:

ceux qui sont en pot de fibre de carton pressé, et ceux qui sont dans des pots de plastique noir. La plupart du temps, ceux qui sont dans ces pots en plastique sont des arbustes qui ont toujours été cultivé dans leur pot. C'est ce qu'on appelle dans le milieu horticole des arbustes cultivés en "container" ("container grow"). Cela signifie que la bouture a été placée dans ce pot, a fait ses racines et a donné le petit

arbuste qui s'y trouve, tout ça dans l'espace de deux ou trois ans.

L'avantage de ce type de production d'arbustes est que tout son système racinaire (racine, radicules, etc.) est intact. Il n'a pas eu à subir un arrachage, puis un rempotage comme c'est le cas des arbustes en pot de fibre de carton qui, eux, sont cultivés en plein champ puis rempotés. (Ils sont en

général plus gros que les arbustes en container).

• Comment les planter

Pour dépoter les arbustes en pots de plastique, vous n'avez qu'à les retourner à l'envers en maintenant le dessus de la terre avec une main et enlever le pot de l'autre. Un peu comme une plante d'intérieur. Il ne faut jamais tirer sur la tige pour enlever l'arbus-

te de son pot, car la motte se briserait ainsi que plusieurs racines. Leur désavantage est qu'on ne retrouve pas toutes les variétés d'arbustes sous cette forme et aussi qu'ils sont en général de petite taille, ce qui peut être une bonne chose pour les petits budgets.

Il ne faudrait cependant pas lever le nez sur les arbustes en pot de fibre de carton, car ils représentent une bonne

portion du marché, et ils sont utilisés depuis très longtemps avec succès. Il s'agit seulement de posséder une bonne technique de plantation et vous aurez autant de succès qu'avec les autres. La meilleure méthode pour planter les arbustes en pot de carton consiste à couper et enlever le fond du pot avec un couteau à "gyproc" bien coupant. Vous placez ensuite le pot dans son trou, vous coupez alors les côtés qui restent de façon à pouvoir ouvrir votre pot en deux.

Cette technique vous permet de conserver votre motte de terre et les racines intactes, mais surtout vous hâtez la reprise de vos arbustes. N'oubliez pas qu'un arbuste que vous plantez sans enlever ce pot de carton prend jusqu'à 2 ans avant de se décomposer totalement. Pendant tout ce temps vous perdez des années précieuses de croissance et comme les premières années sont les années les plus importantes pour la vie de l'arbuste, il est essentiel d'accélérer cette reprise dans son nouveau sol.

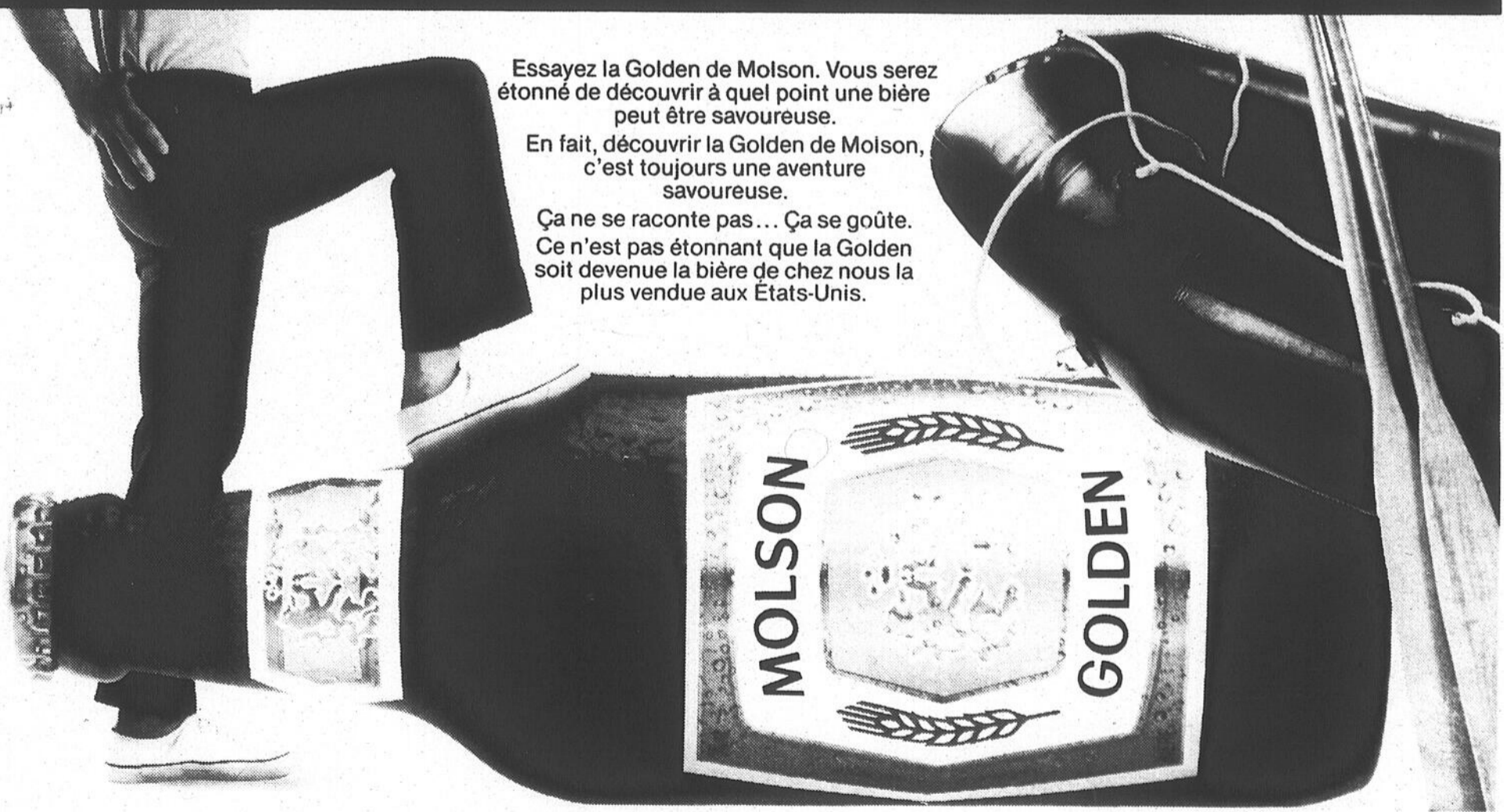
• Informations

Si vous désirez plus de renseignements sur tous les sujets traités dans nos chroniques sur l'horticulture vous pouvez contacter Olivier Valque Jr. au 245-7406 ou au 201 Rte no 221 à Napierville.



Vous pouvez planter vos arbustes dès que la terre est suffisamment dégelée pour vous permettre de creuser un trou d'environ 45 centimètres.

Une aventure savoureuse



Essayez la Golden de Molson. Vous serez étonné de découvrir à quel point une bière peut être savoureuse.

En fait, découvrir la Golden de Molson, c'est toujours une aventure savoureuse.

Ça ne se raconte pas... Ça se goûte. Ce n'est pas étonnant que la Golden soit devenue la bière de chez nous la plus vendue aux États-Unis.

L'obésité canine: le fléau des années 80

Nos amis les animaux

Vous êtes-vous jamais demandé si votre chien est trop gros? Pourtant, tout comme son maître, le chien peut grossir.

En nous préoccupant de notre poids excessif, il nous arrive d'oublier que nos animaux peuvent bien souffrir du même problème. Autrefois, les chiens chassaient, ou tra-

vaillaient aux champs. Aujourd'hui, leur vie est plus sédentaire. Et pourtant nous continuons soit à les suralimenter soit à les traiter comme s'ils menaient encore une vie active.

Aucun doute: si nous les suralimentons, c'est par amour. Il n'empêche qu'en tant que propriétaires qui se res-

pectent, nous devons les traiter avec le même soin, la même prudence que nous réservons normalement à notre propre bien-être.

• Sondages

Des sondages faits auprès des consommateurs pour la Dr Ballard's indiquent que jusqu'à 30% des chiens au Canada pourraient être obèses. Un rapport paru dans le New York Times affirme que la sousnutrition serait capable de prolonger la vie du chien si le régime inclut tous les éléments

nutritifs indispensables mais un tiers de moins de calories nécessaires pour maintenir le poids normal. Notre compagnie a réagi en créant un aliment basse-calories en conserve pour chiens, car il est facile de contrôler le poids de l'animal domestique. Après tout, un chien ne mangera que ce que vous lui donnerez. Et le chien trop gros doit être mis au régime. Il faut donc lui donner des viandes plus maigres pour réduire la consommation de graisses et des fibres pour faciliter l'élimination.

• Maladies

L'obésité du chien peut mener aux problèmes cardiaques ou respiratoires, au mauvais fonctionnement du foie, au diabète, au risque opératoire accru, à une moindre résistance à la maladie, et à la paresse gastro-intestinale. Si le chien est prédisposé à la maladie orthopédique comme la dysplasie de la hanche, ou des disques, le poids supplémentaire qui pèse sur les articula-

tions pourrait s'avérer catastrophique.

Quelques petits signes vous aideront à vérifier si votre chien est trop gros. Un chien en bonne santé est fin, bien musclé et recouvert d'une mince couche de tissu adipeux. Si en pinçant la chair entre vos doigts vous arrivez à saisir plus d'un 1/2 pouce de la peau des côtes, c'est qu'il a besoin d'un régime.

• Vétérinaire

Si vous ne pouvez vous-même faire ce test ou en cas de doute, consultez donc votre vétérinaire. Quelques chiens souffrent de désordres métaboliques responsables d'une prise de poids excessive. Pour la plupart, cependant, c'est une question de suralimentation.

Alors, si votre "meilleur ami"... s'alourdit, il est temps de vous discipliner... en le mettant au régime.

MARCHÉ AUX PUCES

Les samedis et dimanches

(de tout pour tous)
RESTAURANT SUR PLACE AVEC NOUVELLE ADMINISTRATION
GRAND STATIONNEMENT

PLACES DISPONIBLES
POUR VENDEURS

10\$ par fin de semaine

Au Vieux Camionneur

536, route 133, Sabrevois

346-9122



Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture,

des pêches et des forêts

Président: L'hon. Herbert O. Sparrow

CONSERVATION DU SOL AU CANADA

Un défi pour tous les Canadiens

RÉUNIONS PUBLIQUES

- Le 1 mai Guelph, Ontario
Le Holiday Inn, 9h 30.
- Le 3 mai Montréal, Québec
L'hôtel Reine Elizabeth, 11h.
- Le 8 mai Fredericton, Nouveau Brunswick
Keddy's Motor Inn, 9h 30.
- Le 9 mai Charlottetown, Île du Prince Edouard
Prince Edward Hilton International, 9h 30.
- Le 10 mai Halifax, Nouvelle Écosse
Le Holiday Inn, 9h 30.

Tous ceux qui veulent présenter des exposés ou des mémoires sont priés de téléphoner au n° (613) 996-8143 ou écrire à l'adresse suivante:
Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts,
Sénat du Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0A4.

ASSISTEZ À CETTE REUNION. EXPRIMEZ VOS OPINIONS.

- Sur l'étendu du problème
- Sur ce qui pourrait et devrait être fait
- Sur la question de savoir qui devrait payer les dépenses



Tout comme nous, les animaux domestiques sont susceptibles de grossir. Si en pinçant la chair entre vos doigts vous arrivez à plier plus d'un demi pouce de la peau des côtes, il est temps de le mettre au régime.

Triple médaillé en patinage de vitesse

Gaétan Boucher s'associe aux producteurs de lait

Gaétan Boucher vient de s'associer aux 50,000 producteurs de lait du Canada. En effet, pendant les cinq prochaines années, le "héros de Sarajevo" aura notamment l'occasion, en tant qu'attaché de relations publiques, de mettre en pratique, au Bureau laitier du Canada, la formation académique qu'il est en voie de se donner en administration et en marketing.

En annonçant la nouvelle, au cours d'une conférence de presse qui a eu lieu le 17 avril, à Montréal, le président du Bureau laitier du Canada, M. Claude Chevalier, a précisé que la signature de cette entente permettra à Gaétan Boucher de poursuivre son entraînement et sa carrière d'athlète en plus de réaliser des objectifs personnels à long terme. Le tout se concrétisera dans le respect des règlements du Comité international olympique, de l'Association olympique canadienne, de l'International Skating Union et de l'Association canadienne de patinage de vitesse.

• Fonctions

"Au sein de notre équipe, Gaétan Boucher occupera des fonctions de relations publiques institutionnelles et de promotions-marketing. Avec le concours technique et financier du

Bureau laitier, il aura également l'occasion de poursuivre avec plus de chances de succès des projets qui lui tiennent particulièrement à coeur".

"Ces projets s'inscrivent parfaitement dans les objectifs que poursuit le Bureau laitier. Il a donc été facile de nous mettre d'accord", a ajouté M. Chevalier.

• Satisfait

Gaétan Boucher n'a jamais caché qu'il aimerait que son exemple puisse contribuer à l'essor de jeunes espoirs olympiques. Il ne cache pas non plus la satisfaction qu'il ressent à l'idée de s'impliquer dans un programme de masse susceptible d'inciter un nombre plus important de Canadiens à pratiquer des sports et à prendre conscience de leur santé, de la qualité de leur alimentation et de leur bonne forme physique.

Invité à expliquer sa décision de se joindre au Bureau laitier, Boucher affirme que cet organisme lui offrant du travail dans une sphère d'activités qui l'intéressait et lui donnait en prime la possibilité de faire quelque chose d'utile pour l'olympique et la population canadienne en général.

Traitements antiparasitaires

Les pomiculteurs doivent être prêts à passer à l'action

Avertissements
phytosanitaires

Les conditions climatiques qui ont prévalu dernièrement portent à croire que la saison sera hâtive cette année car des adultes de la punaise terne et de la noctuelle du fruit vert ont déjà été capturés. Quelques jours de temps chaud accompagnés de pluie, ajoutés au fait que le sol ne soit pas trop gelé, pourraient bien faire en sorte que l'on soit dans l'obligation d'appliquer les premiers traitements antiparasitaires plus tôt que d'habitude.

On doit donc être prêt à passer à l'action dès le départ de la végétation.

Il serait alors très prudent de mettre son pulvérisateur en bon état de fonctionnement le plus tôt possible et d'avoir à sa disposition les quantités de produits nécessaires pour effectuer au moins les premières interventions.

La lutte contre les ravageurs et les maladies du pommier exige une vigilance de tout instant. La moindre négligence, tout particulièrement au début de la saison, peut entraîner une plus grande répétition des traitements phytosanitaires et, ainsi, augmenter de façon prohibitive le coût de ces traitements sans pour autant être certain de ne pas subir des pertes appréciables.

● Traitements

Le Guide des traitements antiparasitaires du pommier, publié sous forme de tableau, ne se présente pas comme un "calendrier" imposant des interventions obligatoires à des époques déterminées, mais se veut plutôt un aide-mémoire permettant de choisir les produits et les

traitements qui conviennent le mieux à son propre cas. En d'autres mots, il ne faut pas exécuter "aveuglément" tous les traitements indiqués dans ce Guide.

Il faut bien connaître l'état phytosanitaire de son verger et n'appliquer que les traitements jugés nécessaires. On doit viser à mettre en pratique les principes de la Lutte intégrée.

D'ailleurs, on traitera, dans un prochain communiqué, du piégeage des insectes en vue d'une telle lutte. Il serait profitable de lire ce communiqué avec attention de même que le chapitre traitant de ce sujet dans le Guide de protection du pommier 1984 qui devrait paraître sous peu.

Comme la tavelure exige une vigilance de tout instant, il faut bien se rappeler qu'il y a assez d'ascospores mûres à chaque année au stade du débourrement pour provoquer une infection s'il survient une pluie de durée.

Il est fortement recommandé de lire attentivement toutes les remarques qui apparaissent dans le Guide des traitements antiparasitaires du pommier principalement en ce qui concerne la comptabilité des pesticides.

● Doses d'emploi

Pour obtenir de bons résultats, il faut toujours employer les doses prescrites selon les quantités de bouillie recommandées pour chacune des trois périodes de végétation. Il est très important de ne pas diminuer les quantités de bouillie; on peut obtenir

quand même de bons résultats contre la tavelure si on utilise des quantités réduites de bouillie mais le succès contre les insectes et les acariens n'est pas garanti puisqu'un bon recouvrement est absolument nécessaire pour atteindre tous les individus qui se cachent dans les moindres replis de l'écorce des arbres ou encore à l'intérieur des feuilles enroulées. La méthode dite "à l'hec-

tare" est assez facile à mettre en pratique. On recommande grandement de lire dans le Guide de protection du pommier 1984 le chapitre concernant cette méthode de pulvérisation et de suivre avec soin les cinq étapes décrites. Bien se rappeler qu'il faut toujours employer les quantités recommandées de pesticides, de respecter les quantités optimales de bouillie à appliquer et de

faire les interventions à temps et à fond afin d'obtenir les résultats escomptés.

● Engrais foliaires

Le guide d'application des engrais foliaires et des régulateurs de croissance est publié à l'endos du Guide des traitements antiparasitaires; il apparaît sous forme de tableau dont les époques d'application corres-

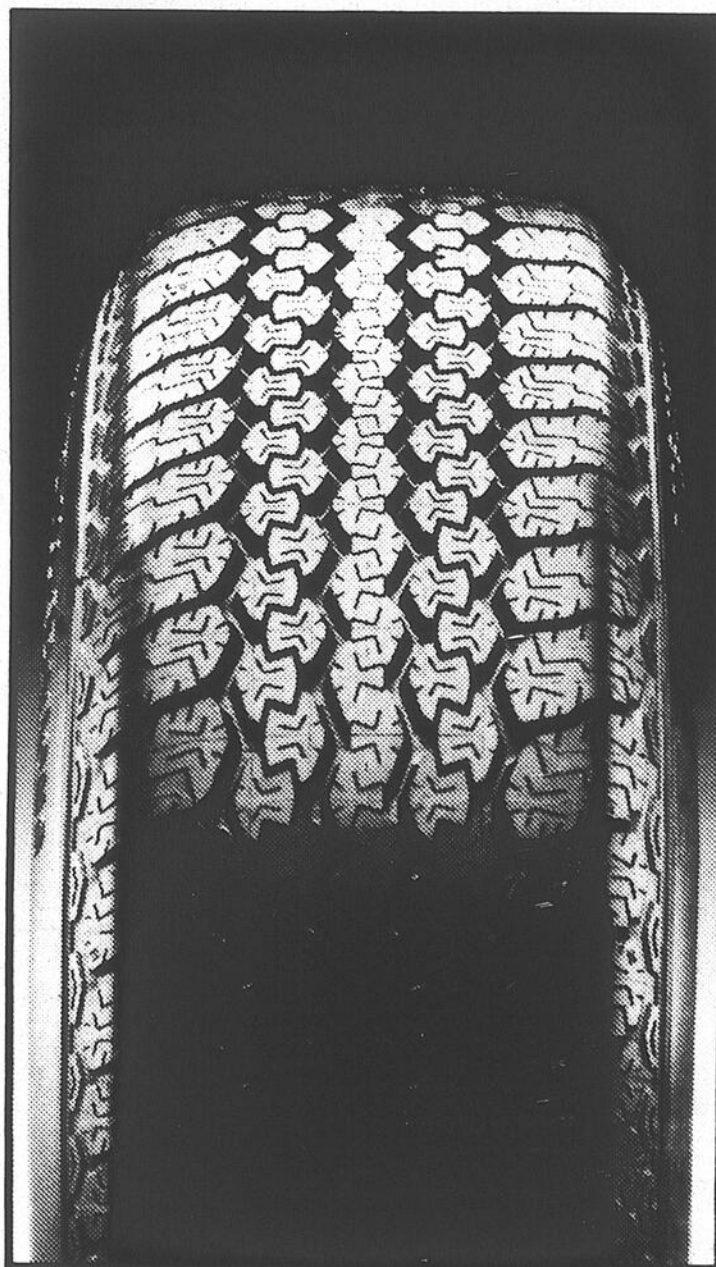
pondent aux stades-repères du pommier ce qui facilite la synchronisation des traitements.

● Note importante

Le Guide des traitements antiparasitaires du pommier 1984 (tableau) est publié depuis la fin de février et deux exemplaires ont été expédiés à chacun des pomiculteurs. Si vous n'avez pas reçu le vôtre,

veuillez vous adresser à votre conseiller agricole. Pour ce qui est du Guide de protection du pommier 1984 (brochure), il devrait être disponible sous peu. Une copie vous parviendra dès sa parution.

Ce communiqué a été rédigé par le Groupe de Travail en protection du pommier, plus précisément par M. Marcel Mailloux, agronome avertisseur.

LE NOUVEAU
MICHELIN XA4.
L'INFATIGABLE

En fait de durabilité, Michelin s'y connaît. Le nouveau radial 4-saisons XA4, mis à l'épreuve sur 32 millions de kilomètres, ne fait pas de compromis. Saisons après saisons, quel que soit le temps, quel que soit le sol, vous roulez en toute confiance.

Le pneu 4-saisons XA4 Michelin: un pneu durable, résultat de la haute technologie Michelin.

Vous désirez en savoir plus sur ce pneu exceptionnel? Venez nous voir; nous vous expliquerons pourquoi nous appelons le Michelin XA4... L'INFATIGABLE.



MICHELIN
c'est toute la différence

SERVICE DE ROUTE

Heures d'ouverture

8h à 18h du lundi au vendredi
8h à 12h le samedi

765, Principale
Saint-Paul d'Abbotsford
1410, Montarville
Boucherville

LES PNEUS

Robert Bernard

450, Grand Bernier, Saint-Jean 346-4457 - 658-0312 / Montréal

Patz

VENTE ET SERVICE

- Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo
- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

COMPTOIR AGRICOLE
SABREVOIS INC.

1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

Annonces classées

347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À NOS GUICHETS

(Payables à l'avance)
20 mots 3,50\$
le mot additionnel 10c
répétition 35

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE

ou avec facture
1re insertion 5,50\$ COMMERCIAL
le mot additionnel 10c Double tarif
répétition 35

347-5371

À vendre

MAISON mobile 50 x 12, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, prix à discuter, tél. 348-6022

23-8

ATTENTION producteurs agricoles, batteries Fullmen et Prestolite à bas prix, batteries 90 amp, 12 po. de long spécial 49,90\$. Batteries 65 amp. pour petits tracteurs 39,90\$. Gamme complète de batteries neuves. Réparations de batteries et chargeurs chez Razon Batteries, 228 Jean-Talon, Saint-Luc (au bord du canal), 348-0807, 348-2370

23-1C

BOIS franc mélangé rondin 25\$ la corde de 16 po. et plus bois franc mélangé aussi 30\$ la corde pas fendu, aussi disponible en 4 pieds 60\$ la corde, tél. 248-2372

24-8

YAMAHA 750, 1982, CK, 10.000 km, parfaite condition, avec 2 casques et sacoches, 2.600\$, tél. 293-3298

27-4

ACHETONS et vendons cuisinières 24 et 30 po, réfrigérateurs, laveuses et sècheuses en bonne condition, aussi mobiliers de chambre, bureaux, aussi réfrigérateurs défectueux. Garage du Meuble Inc., 185-A, rue Bouthillier, tél. 346-3701

27-4

MAISON 24 x 40, très propre, terrain paysager 70 x 100, remise 8 x 12 neuve, jardin, entrée asphaltée, 45.000\$, sur rendez-vous seulement, 106, rue Dépelteau, Saint-Luc, tél. 348-0354

27-4

2 LOGIS dans N.D.A. Saint-Jean, 44.000\$, tél. 346-2545, 346-4231

28-3

3 LOGIS à Iberville, 32.000\$, tél. 346-2545, 346-4231

28-3

MAISON Mobile à Saint-Jacques-le-Mineur, 14x68, 5 pièces, terrain 187 x 110, garage 26 x 30, chauffage électrique, tél. 659-3167

28-4

REMORQUE (trailer) 5'x10'x30", chassée 14 po., avec engins, ressorts, amortisseurs, fraîche peinte, toute filée avec lumières, un seul prix: 300\$, tél. 248-7190

28-4

CHALET d'été 20 x 24, bois rond, pour être démonté, 5.000\$, s'ad. 6, Daudelin, Iberville, tél. 346-2856

28-4

MAISON mobile de 4 1/2 appts. au parc Remillard, L'Acadie, 18 x 52, libre mai, tél. 349-2221

29-2

Michel Thibodeau
Maison de courtage St. Jean



1. IBERVILLE: 52 500\$, 5 1/2 pièces, brique et pierre, garage, libre immédiatement.



2. BORD DU RICHELIEU: propriété, 6 pièces, brique, 2 foyers, piscine creusée chauffée, prix: 114 000\$.

3. L'ACADIE: sur 29 arpents, canadienne 6 pièces, grange, prix: 150 000\$.

346-4030

123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



425- SAINTE-BRIGIDE: cottage 5 pièces rénovées depuis 1977. Grand patio à l'arrière, chauffage électrique, plusieurs extras, situé en campagne. Karl Gola.

422- OCCASION D'AFFAIRES: atelier de soudure spécialisée: aluminium, acier inoxydable, etc., et fabrication mécanique équipé au complet, soudeuse M.I.G., T.I.G., presse, outils, crics, garage pour camions. Karl Gola.



417- A 2 MINUTES: de l'autoroute des Cantons de l'Est. Cottage 9 pièces en pierres, 200 ans, garage double, terrain 52.500 pi.ca. Karl Gola.



317- PRIX IMBATTABLE: garage à Iberville, tout en bloc de béton, toit en laminé, situé 2e rue, zone commerciale. Karl Gola.



408- SAINT-GRÉGOIRE: village, endroit commercial, cottage 8 pièces sur coin de rue, idéal pour boutique de fabrication et vente (artisanat). Karl Gola.

KARL GOLA

Votre agent immobilier
TRANS-ACTION
Immeubles Éthier Inc.
COURTIER
346-8007

BUNGALOW tout brique 28 x 42, près hôpital et polyvalente, centres d'achats, aréna, abri, 6 pièces, marquetterie dans les chambres, salle familiale au sous-sol avec foyer, 2 toilettes, tél. 348-3580

29-6

L'ACADIE magnifique maison mobile 1983, 14 x 66, taxes 140\$, seulement 16 milles de Montréal, endroit paisible, occupation immédiate, tél. 348-0235

29-2

TERRE 225 arpents: 78 arpents non drainés, 72 arpents drainés, 75 arpents boisés, avec bâtiments et maison, à Saint-Bernard-de-Lacolle, comté Saint-Jean, tél. 246-2319

29-3

"BULL DOZER" Allis-Chalmers HD11, 1960, avec pelle avant et arrière, camion-remorque pour transport, charrie Case 5 raies, voiture à alimentation pour le champ 22 pi., souffleur à neige 7 pi., foin à vendre, quantité de marteaux de mécanicien et soudeur, tél. 460-3648

29-3

MAISON mobile 14 x 68, 3 chambres à coucher, tél. 348-0732

29-2

L'ACADIE maison mobile 14 x 68, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, terrain 133 x 150, avec hangar, et filtreur à eau, 157, Michaud, tél. 346-3357

29-3

ÉPINETTES de 2 pi. à 6 pi. de hauteur, pour les transplanter, tél. 347-2154

29-4

MATELAS et sommiers neufs Chiro, 312 ressorts, barre de torsion, garantie 20 ans, 39" - 175\$, 54" - 199\$, 60" - 239\$, 512 ressorts, 39" - 225\$, 54" - 245\$, 60" - \$299, 35, rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

30-3

R. LEGER

348-9133



HENRYVILLE: bungalow brique, garage, terrain 100 x 320, s/sol fini, chauffage électrique, avec bâtisse 24 x 40, prix raisonnable.
MONIQUE MÉNARD
348-9133
Les Immeubles R. Léger Inc., courtier

PARTEZ GAGNANT

PIERRE LAGUE AUTO
Vous partez gagnant à tout événement

CAMPEUR MOTORISÉ

83
23 pi. "Glendale", couche 6 personnes, à l'état neuf, faut voir!

ARIES K 82

4 cylindres, 2,2 litres, aut., servo-freins, servo-direction, voiture en grande demande, à ne pas manquer!

SKYLARK LIMITED 81

6 cylindres, bien équipé, démonstrateur du patron.

CADILLAC 81

sédan de ville, peinture originale, super propre, garantie GM 6 mois - 1 an additionnel disponible (1 noire).

HONDA ACCORD 81

5 vitesses, AM/FM, très bonne voiture.

SUBARU 81

2 portes, très propre, 5 vitesses, économique.

SUBARU 80

4 portes, aut., voiture de dame, bas millage.

EAGLE 80

automatique, 6 cylindres, roues motrices, bas millage.

CORVETTE 79

automatique, vitre arrière spéciale, garantie.

CAPRI 79

automatique, servo-freins, servo-direction, peinture originale, voiture de dame.

VOLARE FAMILIALE 79

6 cylindres, aut., servo-freins, servo-direction, intérieur en velours, très bonne voiture pour son âge, économique d'entretien.

LA PLUPART DES VOITURES DE 1978 À 1984 sont garanties pour un millage illimité, si désiré

Lundi au vendredi: 9h à 21h

Samedi: 9h à 17h

Dimanche sur rendez-vous

Voyez Pierre, Huguette ou Robert
PIERRE LAGUE AUTO
670 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848
PARTEZ GAGNANT

ATELIER ÉLECTRO-MÉCANIQUE JP Ent.

450, Larivière, Iberville

(en face du Carrefour Laplante)

346-6878



- **RABAIS DE 10%** aux producteurs agricoles
- Service à domicile disponible
- Service rapide

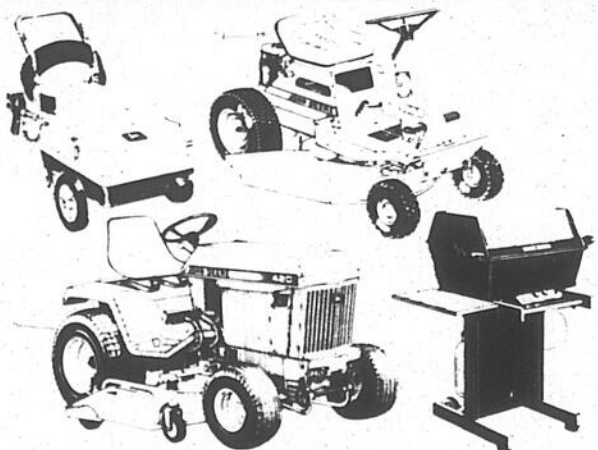
ALTERNATEURS - DÉMARREURS

À compter du 31 mai 1984

NOUVELLE ADRESSE: 58, Route 104, Iberville

LE JARDIN DES AUBAINES

PORTE MAINTENANT SES PLUS BEAUX FRUITS



NOTRE PLUS GRANDE VENTE DE L'ANNÉE ET DES ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 500 \$!

Nous avons présentement une excellente gamme de produits John Deere de qualité à prix extrêmement avantageux. Par exemple, vous pouvez économiser jusqu'à 500 \$ sur notre prix de vente courant d'un tracteur de pelouse et jardin John Deere neuf.

jusqu'à 115 \$ sur une tondeuse à siège, 65 \$ sur une laveuse haute pression, 60 \$ sur un barbecue à gaz!

Ces offres sont temporaires. N'attendez pas pour venir cueillir les plus beaux fruits au Jardin des Aubaines!

PISCINES Jacques Cartier inc



MOBILIERS de cuisine neufs en merisier massif, table 40x60x80, 1 chaise capitaine et 3 chaises droites 575\$, bahuts neufs en merisier massif 36" - 375\$, coin 275\$, chaises à billes neuves, choix de couleurs 69\$, 35, rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

30-3

BANCS de scie neufs, moteur 1 1/2 force, lame de 10 pouces, table en fonte 28x45 570\$, scies à ruban neuves, 14 pouces, moteur 3/4 force 460\$, planeurs 15 po., 2 forces 1.300\$, 35, rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

30-3

A SAINT-PHILIPPE: comté Laprairie, une terre à grande culture d'environ 38 ha (94 acres), toute en culture, drainée souterrainement et sans bâtisse. Cette terre longe la Montée Saint-Grégoire. Pour renseignements ou pour obtenir le formulaire officiel d'offre d'achat, communiquer avec monsieur Lucien Bonenfant, au 921 boul. du Séminaire, bureau 115, Saint-Jean-sur-Richelieu, (514) 348-3849. Les offres d'achat devront parvenir à la Société du crédit agricole Canada (Sainte-Foy)

30-1

LE PAVAGE ROYAL CITY INC.
Spécialiste du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Asphalte posé à la machine électronique
Contactez-nous avant de prendre une décision, et Obtenez 5% DE RÉDUCTION sur votre contrat.
ESTIMATION GRATUITE
1435, Grand Bernier, Saint-Luc
Joe Tallarita, prés., Tél.: 348-2128

URGENT

Besoin de propriétés résidentielles à vendre. J'ai plusieurs prospects-acheteurs de propriétés dans les 35 000\$ - 50 000\$ campagne ou ville.

Karl Gola
346-8007
Trans-Action Imm. Éthier Inc. courtier

À VENDRE

SPLENDIDE COTTAGE

12 PIÈCES

Grand terrain — garage — piscine
PRIX À DISCUTER
à Notre-Dame de Stanbridge
(FIN DE SEMAINE SEULEMENT)
296-4498

Culture de la vigne dans le sud du Québec

Vous avez peut-être une partie de vos terres qui se prête à cette prometteuse culture?

Pour vous en assurer, nous avons un conseiller qui viendra sur place étudier les possibilités et vous orienter quant aux choix des variétés.

Notre pépinière produit une trentaine de variétés de cépages pour la production de raisins de table ou à vin, à partir de 95¢ le plant.

Nous organisons pour vous plusieurs séminaires de formation en avril et mai 1984, par la suite, et sur votre demande, un expert-conseil suivra votre plantation jusqu'à votre première récolte deux ans plus tard.

DOMAINE DES CÔTES D'ARDOISE

R.R. 3, Dunham (Qué.) JOE 1MO
Tél.: (514) 295-2020

À vendre

MOBILIERS de chambre à coucher, comprenant: bureau 6 tiroirs avec miroir, chiffonnier, tables de chevet, tête de lit, choix de 10 modèles de 247\$ à 657\$, 35, rue Genest, Iboville, tél.: 347-0426, 30-3

POMPE 4 pouces "Self Priming" actionnée par moteur "Wisconsin" VH40, montée sur remorque, 900\$, tél.: 346-8318, 30-1

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Inter 990, râtelier New-Holland presse à corde John Deere, "pop-up", tél.: 347-2125, 30-6

PIQUETS de cèdre différentes grosseurs de 6 1/2 pi., aussi jeune cèdre pour haies. Remorque avec boîte 6 x 8 pi. scie à chaîne "Homelite", lame 10 pi., tél.: 454-3302, 30-2

SABREVOIS: maison 24 x 30, terrain 100 x 101, \$25.000, tél.: 346-3281, 30-4

FABRIQUONS toutes cages à lapins, caillies, ponduses, système de nettoyage pratique, estimation et installation sur mesure, enclos pour chien, tél.: 347-6331, 30-2

SOIGNEUR à ensilage Dion, sur roues avec voiture Dion, 8 tonnes, tél.: 246-3331, 30-4

ÉRABLES argentés 5 pi. à 8 pi. de haut, 5\$ chacun au choix, tél.: (514) 293-7358, Sainte-Brigide, 30-3

TERRAINS dézonnés au 65e Avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, tél.: 291-5506, 30-1

MAISON neuve 26 x 42, située à Saint-Blaise, au bord du Richelieu, 7 1/2 pièces, taxes: 288\$, particulier, tél.: 291-5189, 30-6

FUMIER de mouton en sacs, directement du producteur, Sainte-Brigide, tél.: 293-7567, 30-2

À louer

100 ARPENTS drainés et cultivés en bon état, à Chambly, facile d'accès, tél.: après 18 heures 658-4137 M. Claude, jour: 658-4290, M. Bessette, 27-4

IBERVILLE: logis 3 1/2, tél.: 346-2545, 346-4231, 28-3

TERRE 400 arpents, drainés à Saint-Alexandre, séchoir à grain et silo en option, ainsi que grange, tél.: 346-5274, 28-4

HENRYVILLE: bord du Richelieu, 4 1/2 chauffage électrique, grand terrain, libre 1er mai, tél.: 294-2463, 29-2

FARNHAM: 333, Lagué près de la Collins, beau 3 1/2 meublés, libre immédiatement, 4 1/2 semi-meublé ou non, libre 1er juillet, service de buanderie, stationnement pour autos, balayuse centrale, à deux pas de l'école, pour personnes tranquilles seulement, tél.: 372-8887, poste 409, 29-8

FERME en culture à Henryville, tél.: 248-3328, 29-2

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'avis de la loi sur la protection des eaux navigables S.R.C. 1970, Chapitre N-19, paru en page 38, édition du 17 avril 1984. Nous vous prions de noter que les numéros des lots sont: 89-5, P-89, 88-80 et 88-47. Nous nous excusons de cette erreur.

Animaux

TRUIES et mâles pur-sang "Landrace", truis hybrides, "Yorkshire Landrace", truis hybrides saillies. Ferme Jean-Paul Lévesque, Bedford, tél.: (514) 248-2075, 19-15

CHAROLAIS: 30 femelles pur-sang, tous les âges, quelques-unes de race entièrement française, ont été inséminées par un taureau de race entièrement française, dues début printemps et été. Ferme Wilson, R.F.D. 1, C.P. 271, Putney, Vermont, 05346, tél.: (802) 387-4765, 27-5

BELLES poulettes prêtes à pondre "Rhode Island" noires, "Harco ou Warren", tél.: 469-4063 Saint-Césaire, 5\$ chacune, 28-6

Graines de mil

pour semences "Climax" 75¢ lb certifiées commerciales no 1, 65¢ lb

Entreprises Sénécal Ltée
194, rue Sud Des Noyers,
L'Acadie
348-8220

hertel

LAVE ET BRILLE autres produits disponibles. Vendeur(s) demandé(e)s
Tél.: 347-5262

Arbustes à vendre

Pins Sylvestre de 3 à 6 pieds de hauteur - 5\$ ch.
Épinettes de 2 à 4 pieds de hauteur - 2\$ ch.
Choisir et déterrer vous-même
210, rang des Audettes, Farnham
293-7485, 347-0282

Place Content

805, rue Content, apt. 17
Saint-Jean
349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

À LOUER

meublés ou non, service de conciergerie; piscine extérieure; stationnement avec borne électrique.

Foyer d'accueil privé pour personnes âgées

Un vrai chez-soi, tranquillité, nourriture équilibrée, menu adapté à vos goûts, infirmière sur place, soins individualisés, chambres spacieuses.

Semi-privées: 475\$ /mois
Chambres privées: 525\$ /mois
346-0466

Résidence pour personnes âgées

Manoir Beaumont Cowansville Qc

Centre d'accueil avec permis du Ministère des affaires sociales.

Cuisine de premier choix
Infirmière auxiliaire sur les lieux
Service de médecins
Site résidentiel
Services religieux
Loisirs organisés
263-6235

National Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

Champ de tir de Farnham (Québec)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS
Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense Nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

Ramassons

fer, fonte, acier, tôle, laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs et bois;

ACHETONS aluminium
346-3277

35,000\$ à prêter

en première hypothèque au taux courant; terme 3 ans, 85% de la valeur de la maison Pour rens.

Ginette Cloutier, notaire
347-8371
aussi deuxième hypothèque

Emplois

ATTENTION s.v.p. je fais entretien ordinaire de maison, 4,50\$ de l'heure de 8 heures à midi, je ne fais pas de crédit, et je peux me voyager, tél.: 347-9766, 27-4

GARDERAI enfants 7 jours par semaine, dans la région de Saint-Jean, tél.: 348-9506, 27-4

DÉPANNEUR de ferme vous voulez prendre des vacances ou vous ne pouvez accomplir les travaux de ferme temporairement, donc vous avez besoin d'un couple fiable, demandez Claudette ou Daniel de Saint-Ignace de Stanbridge, tél.: (514) 296-4925, 296-4939, 28-5

HOMME marié demandé pour travail sur ferme avicole, tél.: 248-4211, 29-2

POUR VOS travaux de dactylographie de tout genre, téléphonez-moi, tél.: 346-7911, Louise, 30-2

REPRÉSENTANTS demandés pour la région, temps plein ou partiel, très bonne commission, également besoin contracteur-vendeur pour différentes régions, tél.: 348-7729, 348-8688, 30-2

OPÉRATRICE à domicile pour robes, machine overlock à 5 fils, tél.: 348-7057, 30-2

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication. Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
CLUB DE GOLF BAIE MISSISQUOI INC. Club de golf Baie Missisquoi Inc. 321, av. Venise ouest, Venise-Québec	1 bar (sur terrasse)	321, av. Venise ouest, Venise-Québec

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Projet no 8873-96-845 - Travaux au prix du kilomètre de longueur - Exécution de travaux de drainage dans la Décharge du Milieu des Terres du haut du rang Pir-Vir, en la municipalité de la paroisse de Saint-Valentin, municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu et circonscription électorale de Saint-Jean.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de Montréal Sud, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Beauharnois, Brome-Missisquoi, Châteauguay, Huntingdon, Iboville, Richelieu, Shefford, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Vaudreuil-Soulanges, Verchères, Bertrand, Chambly, Laporte, Laprairie, Marie-Victorin, Taillon et Vachon, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 000,00\$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 500,00\$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tél. 643-2450.

Un versement de 5,00\$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14 h 30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 10 mai 1984.

Ferdinand OUELLET,
Sous-ministre

Projet no 10819-97-845 - Travaux au prix du kilomètre de longueur - Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Cloutier-Parrier et branche, en les municipalités des paroisses de Saint-Blaise et de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu, circonscription électorale de Saint-Jean.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région de Montréal Sud, soit dans les circonscriptions électorales suivantes: Beauharnois, Brome-Missisquoi, Châteauguay, Huntingdon, Iboville, Richelieu, Shefford, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean, Vaudreuil-Soulanges, Verchères, Bertrand, Chambly, Laporte, Laprairie, Marie-Victorin, Taillon et Vachon, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 2 500,00\$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 1 250,00\$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction de l'administration des contrats et de la gestion du budget, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4P3, tél. 643-2450.

Un versement de 5,00\$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14 h 30, bureau de la Direction, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy, jeudi, le 10 mai 1984.

Ferdinand OUELLET,
Sous-ministre

Québec

Cité Maintenance enr. DIVISION COUVREUR

SPÉCIALITÉ:

Bardeaux Résidentiel et commercial

- ESTIMATION GRATUITE
- TRAVAIL GARANTI

COMPOSEZ
347-7260
CITÉ MAINTENANCE ENR.



Pour vos animaux morts
vaches, veaux, chevaux

Jean-Yves Couture & Fils Ltée
SAINT-JEAN: 347-1269
GRANBY: 378-8132

Nous acceptons vos frais d'appel.
SERVICE RÉGULIER POUR PORCHERIES

ENCAN POUR LA SOCIÉTÉ DU
CRÉDIT AGRICOLE CANADA
sur la ferme au 926, Grand Rang, Saint-Michel
comté de Napierville

Le lundi 30 avril à 13 heures précises

SERONT VENDUS: tout l'équipement agricole et camions.
CAMIONS: Ford 5 tonnes avec boîte isolée 18'; Inter 1972, 5 tonnes, 10 roues, avec boîte 22' isolée à l'uréthane; Ford Econoline 1977, 10 passagers.
TRACTEURS: International Farmall, Massey-Ferguson 135 au gaz, MACHINERIES: rotoculteur Honda 5 HP; vibroculteur 3 HP, 28 dents avec rouleau et émotteur 14'; monte-charge d'entrepôt Tommotor; arroseuse Planet Junior 3 rangs; 2 remorques de ferme; faucheuse Ford no 501, 7'.
CONDITION: comptant.
Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

Roger Daoust,
encanteur licencié
Ormstown (514) 829-3487

Divers

TENUE de livres, impôts, gestion Les Services Administratifs J.L.M. Inc., 114, Montée Saint-Jacques-le-Mineur, tél.: 659-0307. 10-22

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, sténo, écriture, certificat. Vendons, réparons, échangeons dactylos, calculatrices. Frère St-Yves, jour, soir, 1-469-3143. 10-21

ACHÉTERAIS foin et paille de bonne qualité, paiera bon prix; vente de copeaux de bois (rip). René Normandin, 323, Route 227, Mont Saint-Grégoire, tél.: (514) 347-7714. 12-24

LES CARTES de tarot vous diront ce que vous devez savoir, pour rendez-vous, tél.: 346-5119 de 11h à 20h. 14-20

COMMERÇANT d'animaux copeaux de bois (rip), foin, paille, grains, ensilage, tuyaux pour pont, transport inclus, Gilles Coache, Napierville, tél.: 245-7909. 15-24

VENEZ voir notre choix de monnaies canadiennes, américaines, étrangères, achat pièces en argent, 71, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. 15-51

ATTENTION! j'achète beaucoup de choses anciennes et antiques, vaisselles, bibelots, vases, lampes, jouets, statuettes, instruments de musique, bijoux, cadres, petits meubles et beaucoup d'autres. M. Raymond tél.: 346-4755. 15-51

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez, et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Ibergville J2X 4L1. 23-10

IMPÔTS: pour tout genre de déclarations (pour particuliers), (prov. 5\$, féd. 5\$), contactez un expert (de 10 heures à 22 heures). Pour 2\$, va chercher vos documents chez vous (Saint-Jean et Ibergville) (ville), Denis, 55, 1ère Avenue, Ibergville, tél.: 346-9330. 25-6

RÉPARATIONS de machine à coudre de toutes marques, 30 années d'expérience, service à domicile, tél.: 346-6177. 27-4

RECHERCHE planteur à tomates ou fraises, 2 rangs, tél. 460-3648. 29-3

Les activités de la semaine

25 avril
Rose croix A.M.O.R.C.

Soirée d'information où il sera fait mention des enseignements de l'Ordre, ses méthodes d'instruction, etc. L'entrée est libre à la salle Maçonnique de Bedford au 24, Academy à 20 heures. Bienvenue à tous.

28 avril
Âge d'Or Henryville

Le Club de l'Âge d'Or Henryville organise une soirée canadienne au Sabot d'Or à 20h30. Orchestre les Gais Chevaliers. Goûter. Bienvenue à tous.

29 avril
Déjeuner

Le comité d'incendie d'Henryville vous invite à un déjeuner de 9 à 13 heures le dimanche, au Centre récréatif d'Henryville. Prix adulte: \$4, enfant de 5-12 ans: \$1. Bienvenue à tous.

2 mai
Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Sabrevois tient son assemblée mensuelle. Vous pourrez vous acquitter de votre cotisation lors de l'assemblée ou les mercredis après-midi du mois de mai. Préparer les articles pour l'expo du 19 et 20 mai.

3 mai
Âge d'Or Saint-Grégoire

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Grégoire tient son assemblée générale des membres à l'école du Frère André, le jeudi à 20 heures. Goûter.

5 mai
Souper 125e Ibergville

Souper dansant le samedi à 19h30 au Palladium d'Ibergville. Le comité du 125e invite les gens à porter le costume d'époque (facultatif). Billet \$15, souper arrosé de vin. Inf. 346-4674, 347-1035 (soir).

Album souvenir

Avez-vous été rejoint pour l'achat d'une demi-page dans l'album du centenaire de Sabrevois? Si non, communiquez au 347-5691, 347-7879, 346-9294 car bientôt il sera trop tard.

4, 5, 6 mai
Vente d'artisanat

L'AFEAS de Lacolle vous invite à une vente d'artisanat au Centre socio-culturel au 10, Sainte-Marie à Lacolle. Vendredi et samedi de 13 à 22 heures et le dimanche de 10 à 17 heures. Plus de 25 exposants y seront.

6 mai
Âge d'Or Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean invite les membres et amis au Louvre à 10h30. Conférencier: Robert Leduc, pharmacien. Inf. 349-1162.

15 mai
Légion de Marie

Voyage au Cap de la Madeleine. Départ 8 heures du stationnement de l'église Saint-Noël, retour à 16 heures au Cap. Libre d'apporter votre lunch. Profitons de l'année de la Rédemption. Prix \$8.25. Inf. 346-2083.

26, 27 mai
Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Jacques-le-Mineur tient une exposition d'artisanat dans le cadre des Fêtes du 150e anniversaire, au sous-sol de l'église. Les gens qui désirent exposer leurs œuvres doivent s'inscrire avant le 12 mai. Inf. 346-4877.

2, 3 juin
Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières de Saint-Valentin cherche des artisans qui désirent exposer leurs œuvres à l'édifice municipal. Inf. Mme Langevin 291-3391.

Q

RÉUNION D'INFORMATION PUBLIQUE

PROJET BEDFORD
Vendredi, 27 avril 1984
20 heures
École Saint-Damien
4, rue Champagnat
Bedford (Québec)

Hydro-Québec prévoit construire, pour le 1^{er} septembre 1985, une ligne de transport d'énergie électrique à 120 kV entre le poste Bedford et la frontière du Vermont. La construction de cette ligne fait suite à une entente de principe intervenue le 8 mars 1984 entre le Québec et les autorités de l'État du Vermont au sujet d'un contrat d'exportation d'électricité.

L'équipe chargée du projet désire informer plus en détail la population et les groupes intéressés avant de compléter son programme d'études d'avant-projet.

Bienvenue à tous.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec:
Richard Nault
Conseiller en communication
Hydro-Québec, région Richelieu
Tél.: (514) 774-3560

ENCAN
Ouverture d'encan à commission de meubles antiques et modernes.

Commençant le mardi soir, 1er mai 1984 à 19 heures, à la salle d'encan: 247 rue Granby, à Bromont.

SERONT VENDUS beaucoup de meubles modernes: réfrigérateur, cuisinière, mobiliers de chambre, de salon et de cuisine, chaises droites et berçantes, bureaux, vaisselle, couvertures, etc. Outils d'ouvrier et de jardin. Aussi beaucoup d'ANTIQUITÉS: bureaux, tables, chaises assorties, armoires, vaisselle, etc., etc.

Aussi si vous désirez faire vendre des meubles ou tout autres articles ou si vous désirez faire encan de ménage, succession, antiquités, ferme, faillite, etc., adressez-vous avec confiance à:

Jean-Guy Géliveau,
encanteur licencié
247 rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2)
Avis public

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

Conformément aux dispositions de l'article 116.3 de la Loi sur la Qualité de l'Environnement (L.R.Q., c. Q-2), Les Fromages Gamma Inc. donne avis qu'elle sollicite l'approbation d'un programme d'assainissement des eaux auprès du sous-ministre de l'Environnement du Québec pour son établissement situé dans la municipalité de Ste-Marie de Monnoir afin de corriger les problèmes de rejets liquides dans l'environnement occasionnés par l'exploitation de cet établissement.

Copie de ce programme d'assainissement des eaux est disponible pour consultation publique, à l'Hôtel de Ville de Ste-Marie de Monnoir jusqu'au 31 mai 1984.

Toute personne, groupe, municipalité peut soumettre des représentations au sous-ministre de l'Environnement relativement à ce programme d'assainissement jusqu'au 31 mai 1984.

Ste-Marie de Monnoir
le 11 avril 1984

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - MUNICIPAL...

Agence d'information et recouvrement
BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC. 346-4726

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Armoires de cuisine
ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Compresseurs

(514) 348-2587

Compresseurs Rive - Sud Inc. (s.r.l.)

RÉPARATION - SERVICE - VENTE

133 Provost, B.P. 830,
L'Acadie, Qué. J0J 1H0 **Michel Provost, prop.**

Comptabilité

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

103, RUE PRINCIPALE
STE BRIGIDE, Q.C. J0J 1X0 **TÉL. (514) 293-3601**

301, RUE RICHELIEU
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, Q.C. J3B 6Y3 **TÉL. (514) 347-3668**

Hôpital		
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N.	348-6101	
Horloger-Bijoutier		
J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean	347-9949	
Incendies		
IBERVILLE 700, Balthazard	347-3727	
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques	347-5565	
Messageries		
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu	347-0323	
Municipalités		
BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746	
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009	
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164	
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631	
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844	
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389	
IBERVILLE, Léo Fortin,	347-2318	
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785	
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234	
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636	
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326	
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309	
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462	
NOYAN, Hector Leduc	294-2059	
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208	
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259	
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128	
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461	
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098	
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204	
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283	
SAINTE-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435	
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétrault	346-7207	
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617	
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836	
SAINT-JEAN, Ronald Beaugard	347-5351	
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348	
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisailon	291-3043	

SAINT-SÉBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307
Planchers	
YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage	348-1065
Police	
IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SURÉTÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581
Puisatier	

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUIS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.
347-2973 ST-JEAN
14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois,
Case postale 189, J0J 2G0
Cloutier Arsène, res. **346-7666**

FORAGE DE PUIS

Réfrigération		
DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean	346-5526	
Services sanitaires		
Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean	347-2178, 346-6417	
Scolaire		
LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette	347-3744	
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac	346-4425	
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph	348-4951	
Vitrierie		
VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean	348-0155 348-5756	

LES PRIX DU MARCHÉ

le richelieu
agricole

FRUITS ET LÉGUMES

Prix des fruits et légumes Le jeudi 19 avril

Prix payés au Marché central de Montréal pour les produits de première qualité.

LÉGUMES

Ail: paquet de 12 unités	
Bettes à carde: botte de 6 paq.	
Betteraves: sac 50 lbs moyen	\$4.00-\$4.50
Carottes:	
Botte de 12 paq.	
Caisse de 20 sachets de 12 oz	
Sac de 25 lbs	
Sac de 50 lbs	\$12.00-\$12.50
24 cellos de 2 lbs	\$13.50-\$14.00
10 cellos de 5 lbs	
Chicorée: caisse de 12 ou 16 unités	
Choux verts:	
Caisse de 50 lbs	\$12.00-\$13.00
Sac de 50 lbs	\$12.00-\$13.00
Caisse de 25 lbs	
Choux chinois: caisse de 12 unités	
Choux-fleurs: caisse de 12 unités	
Choux de Savoie: caisse de 12 unités	
Choux rouges: caisse de 12 unités	
Ciboulettes: sac de 12 paquets	
Concombres (de champs):	
Caisse de 6 douz serre petits	
Caisse de 12 unités moyens	\$8.75-\$9.25
Caisse de 12 unités gros	
Caisse de 12 unités	
Épinards:	
Boisseau	
Caisse 12 sachets de 10 oz	
Courganes: sac de 20 livres	
Haricots	
Jaunes, sac de 20 lbs	
Verts, sac de 20 lbs	
Laitue:	
Boston caisse de 16 unités	
Frisée caisse de 24 unités	\$9.50-\$10.50
Iceberg, caisse de 18 unités	
Pré-refroidie, caisse de 18 unités	
Romaine, caisse de 16 unités	
Scarole, caisse de 16 unités	
Menthe verte: 12 paquets	
Navets:	
blancs, paquet de 6 unités	
sac de 25 lbs	
Oignons:	
jaunes gros, sac 50 lbs	\$12.50-\$13.50
jaunes moyens, sac 50 lbs	\$11.50-\$12.50
24 sachets, 2 lbs ou	
10 sachets, 5 lbs	\$12.50-\$13.50
caisse de 3 douz.	
caisse de 4 douz.	
glacés, c. de 4 douz.	
glacés, s. de 10 lbs	
verts, botte de 6 pqt	
Panais: 12 cellos de 2 lbs	\$6.50
Persil: 12 paquets	
Pois verts: sac 20 livres	
Radis:	
3 douz. de pqt	
c. 30 sachets 6 oz ou	
12 sachets 16 oz	
Rutabagas:	
moyens, s. de 50 lbs	\$8.50-\$9.50
gros, s. de 50 lbs	
Tomates de serre: c. 8 lbs	
Zuchinis: sac de 20 lbs	

Sirap d'érable: 24 x 25 mL \$54.00-\$57.00

FRUITS

Fraises: c. 12 chopines	
Framboises: c. 12 casseaux	
Rhubarbe: botte 12 pqt	

N.B. Ces prix sont fournis par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

BETTERAVES À SUCRE

Le lundi 16 avril

Prix du sucre brut
Moyenne de la semaine dernière: /tonne métrique
Base de calcul: conversion du prix du sucre brut au prix d'une tonne de betteraves selon une extraction de 113,5 kg et un partage de 63%
228.5939 /tm x 113,5 kg x 63% = 16.3456 tonne de betteraves 1,000 kg
Prix de base stabilisé \$39,20 plus indexations.
(Ces prix nous sont fournis par la Raffinerie de sucre du Québec à Mont-Saint-Hilaire).

POMMES

Le 8 février

La McIntosh réfrigérée		
Quantité	Détaillant	Grossiste
12 x 3 lbs	\$13.00	\$11.38
8 x 5 lbs	\$13.50	\$11.81
Cell pack 120	\$16.00	\$14.00
Cell pack 140	\$15.00	\$13.13
4 x 4 pintes	\$ 9.00	\$ 7.87
Minot vrac	\$12.00	\$10.50
La Cortland réfrigérée		
12 x 3 lbs	\$12.00	\$10.50
8 x 5 lbs	\$12.50	\$10.94
Cell pack 120	\$15.00	\$13.13
Cell pack 140	\$13.00	\$11.38
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	\$10.00	\$ 8.75
La McIntosh à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	\$14.00	\$12.25
8 x 5 lbs	\$14.50	\$12.69
Cell pack 120	\$17.00	\$14.88
Cell pack 140	\$15.00	\$13.13
4 x 4 pintes	\$ 9.00	\$ 7.88
Minot vrac	\$12.00	\$10.50
La Cortland à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	\$13.00	\$11.38
8 x 5 lbs	\$13.50	\$11.81
Cell pack 120	\$16.00	\$14.00
Cell pack 140	\$14.00	\$12.25
4 x 4 pintes	\$ 8.00	\$ 7.00
Minot vrac	\$11.00	\$ 9.63

Le prix de la pomme à jus est de 6¢ la livre pour la pomme réfrigérée et déclassées.

(N.B. Pour toutes les variétés, ajouter 50 cents de plus lorsque vendues dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Lorsque l'acheteur prend livraison des pommes directement chez le producteur ou l'emballer, une allocation de transport de 35 cents est allouée et réduite du prix minimum fixé).

POMMES DE TERRE

En date du jeudi 19 avril

Les prix suggérés aux grossistes du Québec par le comité de fixation des prix formés en vertu du plan conjoint de la pomme de terre sont les mêmes que ceux fixés par l'Ontario Potatoe Board aux grossistes de l'Ontario en date du 16 avril 1984.

Pommes de terres	Lavées	Brossées	Marché central
5 lbs	.85	.80	—
5 lbs en suremballage (10 x 5 lbs)	—	—	—
10 lbs	1.35	1.25	1.40-1.50
10 lbs en suremballage (5 x 10 lbs)	—	—	—
20 lbs	2.66	2.46	2.40-2.60
50 lbs	6.25	5.75	6.00-6.25
75 lbs	9.13	8.38	—
50 lbs JBO	—	—	7.00-8.00
75 lbs JBO	—	—	—
100 lbs en vrac aux postes d'emballage	—	8.50	—

Aujourd'hui, les arrivages déclarés de l'extérieur étaient en provenance de:

Origines	Quantités
Île-du-Prince-Édouard	225,000 lbs

Le 18 avril, il s'est transigé à la fermeture de la Bourse de New York 54 contrats, dont:

- wagons pour livraison en —
- wagons pour livraison en —
- wagons pour livraison en —

(Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CÉRÉALES FOURRAGÈRES

Le jeudi 19 avril

A) Prix de vente des céréales fourragères à Montréal (\$/tonne)	
Blé	\$190.15
Avoine	\$176.90
Orge	\$161.75
Mais américain no 3	\$204.05
Mais ontarien no 2 (sur rail)	\$204.65
B) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Winnipeg (\$/tonne)	
Blé fourrager	\$161.40
Avoine fourragère no 1	\$131.00
Orge fourragère no 1	\$130.10
C) Prix dans les centres régionaux de Saint-Jean et Saint-Hyacinthe (base camion)	
Mais	\$193.00
Blé	\$197.60
Orge fourragère no 1	\$167.90
Avoine fourragère no 1	\$173.80
D) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Chicago (\$/tonne)	
Mais 3.57 1 2 Soja	—

(Ces prix nous sont fournis par le comité ponctuel sur les grains du Québec).

LAIT

Prix payés en février 1984

% des quotas produits payables en Classe 1	85.28%
Prix de la Classe 1	45.96%
Prix de la Classe 2	41.13%
Prix de la Classe 3	37.36%
Prix de la Classe 4	37.24%
Prix moyen du lait excédentaire	37.04%
Prix moyen payé aux producteurs de lait de transformation (non-produit):	20.39%
(produit):	15.16%

(Prix de base pour 100 litres de lait dosant 3,6 de matière grasse; différentiel de \$0,45 par dixième de kilogramme de gras pour le lait payé en Classe 1 et de \$0,48 pour le lait en classes 2, 3, 4 et excédentaire).

(N.B. Ces prix nous sont fournis par la Fédération des producteurs de lait du Québec).

OEUF

Le jeudi 12 avril

Aux producteurs du Québec	
A-Extra Gros	1.01 /la douzaine
A-Gros	1.00 /la douzaine
A-Moyens	.95 /la douzaine
A-Petits	.60 /la douzaine
A-Très petits	.22 /la douzaine
Aux producteurs de l'Ontario	
A-Extra Gros	1.02 /la douzaine
A-Gros	1.01 /la douzaine
A-Moyens	.90 /la douzaine
A-Petits	.55 /la douzaine
A-Très petits	.20 /la douzaine
B-	.55 /la douzaine
C-	.40 /la douzaine

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture. Ils sont établis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces offices).

VOLAILLES

Le samedi 7 avril

Volailles éviscérées	
Prix moyens pondérés du transformateur. En caisses régulières.	
* Poulets	
Moins de 2 kg frais (A)	231.4
Moins de 2 kg congelés (A et utilité)	239.3
2 kg et plus frais (A et utilité)	244.5
2 kg et plus congelés (A)	260.0
* Dindons	
Moins de 5 kg congelés (A)	231.6
5 kg et moins de 8 congelés (A)	237.8
8 kg et plus congelés (A)	—
Volailles vivantes no 1 en date du 7 avril	
Prix aux producteurs à Montréal	
* Poulets	
A griller, moins de 2,3 kg	114.50-115.50
A griller, 2,3 à 2,8 kg	114.50
A griller, 2,8 à 3,2 kg	114.50
A griller, 3,2 kg et plus	126.28
* Poules	
moins de 2,3 kg	56
2,3 kg et plus	90
* Jeunes dindons	
moins de 5,4 kg	145
5,4 kg et moins de 9 kg	141.50
9 kg et plus	152.50

(Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'Aviculture).

AGNEAUX

Le mercredi 18 avril

* Prix des agneaux à l'encan de Saint-Hyacinthe		
Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total: 1793		
de lait 30 à 60 lbs	1,584	1,29
légers 60 à 80 lbs	144	.94
lourds 80 lbs et +	46	.98
agneaux communs	19	.56
brebis et béliers	527	.37
* Prix des agneaux à l'encan de Toronto		
Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total: 2,313		
bons agneaux A & B de 80 lbs et +	—	—
légers 80 lbs et +	—	—
agneaux lourds de 100 lbs et +	—	—
agneaux de lait	2,246	1,47
agneaux communs	67	.70
agneaux d'un an	—	—
brebis et moutons	314	.29

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Fédération des producteurs d'agneaux et de moutons du Québec).

PORC

Le jeudi 19 avril

Aujourd'hui, il s'est vendu 76,491 porcs en Ontario à un prix pondéré de 70.35. Hier, il s'est vendu — porcs en Ontario à un prix pondéré de —.

Aujourd'hui, les porcs vivants se vendent \$47.50-\$48.00 à Peora; \$48.00-\$48.50 à Saint-Louis; et \$49.00-\$49.50 à Omaha.

Pour les coupes, F.A.B. Omaha donnait aujourd'hui les prix suivants:

Longes	moins de 14 lbs:	—
	14 à 17 lbs:	\$92-\$95.50
Paleron	4 à 8 lbs:	\$50.00
Socle	4 à 8 lbs:	\$68.00
Fesse	14 à 17 lbs:	—
	17 à 20 lbs:	\$71 à \$72
Flanc	10 à 12 lbs:	—
	12 à 14 lbs:	\$56-\$57.00

Durant la semaine finissant le —, il s'est abattu — porcs dans les abattoirs inspectés au Québec dont — provenaient du Québec et — de l'Ontario.

Le 18 avril, la valeur de gros estimative sur rails d'une carcasse de 165 lbs F.A.B. Omaha donnait pour la 1ère catégorie: \$62.21/100 lbs; la 2e: \$62.32/100 lbs; la 3e: \$58.41/100 lbs; la 4e: \$56.00/100 lbs.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

BOEUF

Du Jeudi 19 avril

Les prix de gros du boeuf de l'Ouest expédié par rail à Montréal du 17 au 23 avril:

Bouvillons de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.31 kilo
A3	3.09 kilo
A4	2.98 kilo
Taures de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.26 kilo
A3	3.02 kilo
A4	2.94 kilo
Vaches de 225 à 325 kg	
D1-D2	2.43/kilo
D3-D5	2.43/kilo
D4 parées	2.28/kilo
Vaches-taures de 225 à 325 kg	
C1	2.58/kilo

Les prix de gros à Toronto des bouvillons A1-A2 pour la semaine du 17 au 23 avril est de 3.28 le kilogramme ou 1.49 la livre.

Les prix sur pied des bouvillons A1-A2 de 1,000 lbs et plus à Toronto donnaient le 18 avril de 84.00 à 88.50.

Les prix de gros à Montréal des coupes désossées de vaches de catégorie D, du 16 au 19 avril.

Tous les prix qui suivent sont pour des emballages sous-vide, sauf pour les parures, et les ventes sont établies de l'abattoir aux distributeurs et grossistes seulement.

Intérieur de ronde régulier	4.48/kilo
Extérieur de ronde	3.52/kilo
Pointe de surlonge	3.76/kilo
Surlonge K-Butt	3.53/kilo
Contre-filet régulier (6 à 9 lbs)	4.02/kilo
(9 lbs et +)	4.04/kilo
Filet complètement paré (3 à 4 lbs)	6.93/kilo
(4 à 5 lbs)	7.68/kilo
(5 lbs et +)	8.70/kilo
Faux filet (4 à 6 lbs)	3.75/kilo
(6 à 8 lbs)	4.52/kilo
(8 lbs et +)	4.67/kilo
Pointe d'épaule	3.68/kilo
Bloc d'épaule sans pointe	3.53/kilo
Parures de boeuf (90 maigre)	3.33 kilo
(85 maigre)	2.99 kilo
(60 à 65 maigre)	1.84 kilo

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada).

VEAUX DE LAIT

Le lundi 16 avril

* Encan de Saint-Hyacinthe		
Nombre de têtes: 247		
Prix moyen la livre:		
30	de 350 à 400 lbs	96¢
47	de 400 à 450 lbs	95¢
100	de 450 à 500 lbs	95¢
34	de 500 à 550 lbs	85¢
36	de 550 à 600 lbs	70¢
* Encan de Sawyerville		
Nombre de têtes: 16		
16	de 400 à 500 lbs	92¢

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

U Meuble Ultra

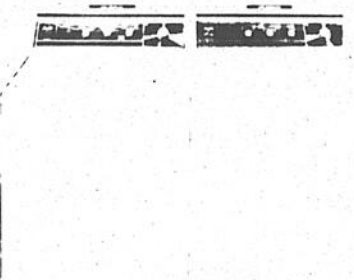
267, boul. Laurier,
St-Basile-le-Grand
653-1556

SUPER SPÉCIAUX
GRANDE VENTE

POUR JEUNES COUPLES,
N'ACHETEZ PAS SANS NOUS CONSULTER

SUR NOS MODÈLES *Inqlis*

MODÈLE
84
et balance de modèles 83



LAVEUSE-SÈCHEUSE
MODÈLE 84
Série **STERLING**

Sècheuse
Modèle TO 86000 Blanc
Laveuse
Modèle TO 46000 Blanc
Sècheuse
Modèle TO 86080 Amande
Laveuse
Modèle TO 46080 Amande

SUPER SPÉCIAL ULTRA
sur place seulement



Cuisinière
MODÈLE 84
Série **STERLING**

Four standard
Modèle NRS 36000 Blanc
Modèle NRS 36080 Blanc
Four Auto Nettoyant
Modèle NRP 36700 Amande
Modèle NRP 37780 Amande

SUPER SPÉCIAL ULTRA
sur place seulement

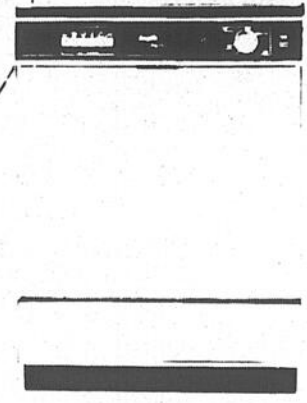
ATTENTION!
ATTENTION!
PRIX SPÉCIAL
SUR PLACE
ENSEMBLE 4 MORCEAUX
(cuisinière,
réfrigérateur,
laveuse, sècheuse)



RÉFRIGÉRATEUR
MODÈLE 84
Série **STERLING**
de 17 pi. cu.

Modèle NT 76000 blanc
Modèle NT 76080 amande
5 ANS DE GARANTIE
sur le système de réfrigération
Pièces,
main-d'oeuvre
et service

SUPER SPÉCIAL ULTRA
sur place seulement



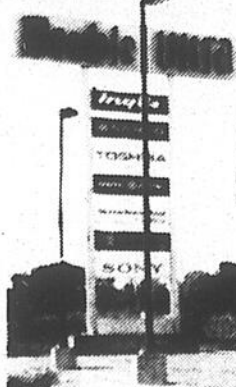
LAVE-VAISSELLE
MODÈLE 84
Marque **STERLING**
encastré PD 36000
Plusieurs modèles en magasin
à des prix

ULTRA SUPER SPÉCIAL
sur place seulement

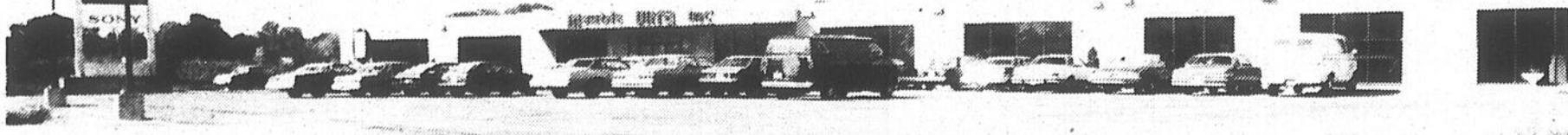
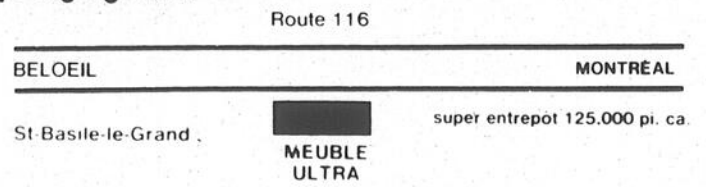
— PLAN MISE DE CÔTÉ

— PLAN BANCAIRE DISPONIBLE

Livraison rapide et gratuite — Entreposage gratuit



Les meilleurs manufacturiers canadiens sont chez nous. 125,000 pi. ca. de salle de montre et d'entrepôt.
Livraison le même jour (en stock), mise de côté (moyennant un léger dépôt)
Meuble Ultra, c'est tout ça et plus encore



À 5 km des Promenades St-Bruno
Sortie 118 de l'autoroute 30